

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIII. ÉVFOLYAM 5. SZÁM | 2014. MÁRCIUS 7.

Magyar-török kormánymegállapodás a Gül Baba türbe felújításáról

Önkormányzatunk közreműködésével újulhat meg az emlékhely



Ahogy arról előző számunkban beszámoltunk, kormányközi megállapodás született Magyarország és Törökország között a Gül Baba türbe és környezete rekonstrukciójában való együttműködésről. Az egyezményt február 17-én a III. Magyar-Török Üzleti Fórum keretében két miniszterelnök-helyettes, *Semjén Zsolt* és *Emrullah Isler* írta alá. Az iszlám vallás egyik legnyugatibb zarándokhelyének felújítása a török és a magyar állam közös vállalkozásaként valósulhat meg.

(Folytatás a 8. oldalon)

MEGHÍVÓ

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata
hívja és várja a kerület polgárait

az **1848-49-es szabadságharc**

tiszteletére rendezendő ünnepekre



Schittenhelm Ede
honvédtüzér sírja
(Alvinci-Bimbó út sarok)



Sarlós Boldogasszony
plébániatemplom kertje
(Pesthidegkút-Ófalu)



Gábor Áron-emlékmű
(Szilágyi Erzsébet fasor
és Gábor Áron utca sarok)

A szervezők kérik, hogy koszorúzási szándékukat a 346-5569-es telefonszámon jelezzék.

Március 15-én 9 órakor

a Gábor Áron-emlékműnél
ünnepi beszédet mond

Dr. Láng Zsolt

polgármester,
országgyűlési képviselő
és

Varga Mihály

nemzetgazdasági miniszter,
országgyűlési képviselő

Március 14-én 17 órakor

Schittenhelm Ede honvédtüzér sírjánál
Beszédet mond:

Lánszki Regő önkormányzati képviselő

Március 15-én 9 órakor

a pesthidegkút-ófalui Sarlós Boldogasszony
plébániatemplom kertjében

Beszédet mond:

Dr. Csabai Péter VÖK-elöljáró

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
---	---	--

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Építészeti Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szabálysértési Iroda	1024 Margit krt. 25/c Tel.: 346-5730	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8-11.30-ig.	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Jogi Csoport	1027 Frankel L. út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
---	--	--

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

II. és III. kerület Szabálysértési Iroda	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
---	---	---

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47-49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 7.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 7.00-13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.). **A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

Lobogózzuk fel a kerületet!



A II. Kerületi Önkormányzat kéri a kerület polgárait, hogy nemzeti ünnepünk alkalmából, március 15-ére emlékezve tűzzék ki a nemzetiszínű lobogót a lakóházakra.

INGATLANPÁLYÁZAT

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, az alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére.

Cím	Hrsz.	Terület	Állapot	Induló ár	Áfa
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426 m ²	üres telek	28 700 000 Ft	27%
Úrbéres u. 8.	54405/6	1592 m ²	üres telek	28 500 000 Ft	27%
Úrbéres u. 12.	54405/5	1342 m ²	üres telek	23 400 000 Ft	27%
Váry köz 8.	54284	884 m ²	üres telek	19 500 000 Ft	27%
Tárkony u. 82.	54483/1	869 m ²	üres telek	25 354 330 Ft	27%
Budakeszi út 73/c	10911/8	2160 m ²	műemlék villa-épület és telek	130 700 000 Ft	0%
Baka u. 6.	13235/67	364 m ²	épület és telek	130 000 000 Ft	0%
Hidegkúti út 236.	54405/4	679 m ²	üres telek	13 800 000 Ft	27%
Hidegkúti út 244.	54413	479 m ²	üres telek	9 900 150 Ft	27%

A pályázati dokumentáció **2014. február 24-étől március 24-én 14 óráig** vásárolható meg 10 000 Ft + 27% áfa/darab áron a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Budapest, Mechwart liget 1., 308.). A pályázat beadásának határideje: **2014. március 24-én 15 óra.**



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1., 308.) vagy telefonon a 346-5498-as és a 346-5559-es számokon válaszolnak.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**, ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs** (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) | Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu), **Szabó Gergely** (szabo.gergely@budaipolgar.hu), **Péter Zsuzsanna** (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)
Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu) | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.
Tördelés: Ravien Kft. | Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig. | Terjesztés: Göncruszka Kft.
A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.
Következő megjelenés: 2014. március 21., lapzárta: 2014. március 12. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2013. március 14.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a



Nagy sikerrel zárult a Széllkapu ötletpályázata

Kategóriánként több mint száz munkát zsűriztek a Margit körút 85-87. szám alatt található ingatlan hasznosítására kiírt ötletpályázaton. A Millenárison tartott díjkiosztón, amelyen részt vett Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter és Láng Zsolt polgármester megnyitották a kiemelkedő pályaműveket bemutató kiállítást is.

A Millenáris Széllkapu Nonprofit Kft. 2014 januárjában ötletpályázatot írt ki a Margit körút–Kis Rókus utca–Fény utca–Mammut II. bevásárlóközpont által határolt terület rehabilitációjára. A lebontás előtt álló, volt gazdasági minisztériumi épület helyén létesítendő közpark funkcióira vonatkozó elképzeléseit bárki beküldhette, az építészek pedig külön kategóriában versenyeztek. Halmai Zoltán, a Millenáris Nonprofit Kft. ügyvezetője a március 3-án tartott, a díjazott pályaműveket bemutató kiállítás megnyitóján elmondta: a várakozásokat jelentősen meghaladó számú, kategóriánként 108, illetve 120 pályamű érkezett a február 24-i határidőig.

Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter köszöntőjében a civil érdeklődés hangsúlyos megjelenését méltatta.

– A pályázat hosszú távú célja azt volt – tette hozzá Varga Mihály –, hogy az egykori ipari minisztérium helyén valódi közösségi tér jöjjön létre, amelynek kiinduló pontjai lehetnek a most beérkezett és díjazott ötletek.

Láng Zsolt polgármester beszédében arra is kitért, hogy a II. kerület több pontja is kormányzati támogatással újul meg a közel jövőben. A polgármester örömeinek adott hangot, hogy a Millenáris Széllkapu Kft. újfajta módon, a lakosok és az építész-szakma bevonásával indította el a terület funkcióváltását. Láng Zsolt úgy véli, hogy ennek a szemléletmódnak is kö-



ÖTLETPÁLYÁZAT-KIÁLLÍTÁS

A díjazott pályaműveket bemutató kiállítás **ÁPRILIS 30-IG** naponta 10 és 18 óra között látogatható a Millenáris Teátrumban (1024 Budapest, Kis Rókus utca 16–20.)
Bővebb információ: www.szellkapu.hu.

szönhetően a környéken élők számára pozitív módon változik a terület.

A beérkezett pályaműveket elbíráló hét-tagú zsűri elnöke Incze Zsolt, a Millenáris Kft. ügyvezetője, szakmai társelnöke Turányi Gábor építész, egyetemi tanár volt. A bizottságban a II. Kerületi Önkormányzatot Dankó Virág alpolgármester képviselte. A zsűri 23 munkát talált díjazásra és továbbgondolásra érdemesnek. A pénzdíjakat és elismerő okleveleket a nyertes pályázóknak Láng Zsolt és Varga Mihály adta át.



– Számos eredeti ötletet kaptunk – mondta Halmai Zoltán –, amelyek megvalósíthatóságán komolyan el kell majd gondolkoznunk, végleges döntés a fejlesztés irányáról csak később, valamennyi szempont mérlegelése után születhet.

TÓTH ILDIKÓ

(Következő lapszámunkban részletesen olvashatnak a pályázatról, illetve a beérkezett művekről.)

MÁRCIUSBAN ELKEZDŐDNEK A BONTÁSI MUNKÁLATOK

Halmai Zoltán arról tájékoztatta lapunkat, hogy a beszerzési eljárást követően márciusban a kivitelező cég megkezdheti a bontás előkészítését. A munkálatok befejezésének időpontját egyelőre bizonytalanná teszi, hogy a területen álló négy épület közül 2 (az úgynevezett melegpörgető és az ipari csarnok) a megvalósuló park részeként megújulhat.

Halmai Zoltán azt is közölte, hogy a bontási munkálatok nagy teherautó-forgalommal járó első ütemét várhatóan nyárra befejezik, ezután a vázszerkezet szétszerelése következik.

A környéken élők érdekeit szem előtt tartva a Széllkapu Kft. folyamatosan egyeztet a Budapesti Közlekedési Központ szakembereivel a – minisztériumi bontással részben párhuzamosan zajló – Széll Kálmán téri beruházás miatt. A két cég illetékesei arra törekszenek, hogy a környezeti terhelés ellenére a lakosság biztonsággal tudjon közlekedni.



Megemlékezés az Öntödei Múzeumban

200 éve született a két ágyúöntő:
Ganz Ábrahám és Gábor Áron

MÁRCIUS 14., 14.00:

Ganz Ábrahám Kéttannyelvű Gyakorló Szakközépiskola és Szakiskola ünnepi műsora

MÁRCIUS 14., 14.30:

Ganz Ábrahám és Gábor Áron szobrainak megkoszorúzása

Március 14-én ingyenesen tekinthető meg az Öntödei Múzeum. A Ganz Ábrahám által alapított öntőde épületében délelőtt 10-től várják a látogatókat. A nap folyamán az érdeklődők megtekinthetik az idén szintén 200 esztendeje született Gábor Áron ágyújának hiteles másolatát.

Öntödei Múzeum, 1027 Bem József utca 20.
Telefon: 201-4370 www.mmkm.hu

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA minden hétköznap 8-18 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szerdánként 16-18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16-18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnppb02@kdn.hu, web: www.kdnppb2.blog.hu, www.facebook.com/kdnppb2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 10-18 óra, pénteken 10-16 óra között tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és az MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19-23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben.

MUNKAJOGI ÜGYEKEL KAPCSOLATBAN szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 371-6387; www.jobbi02.hu; info@jobbi02.hu; Facebook: Jobbik Második Kerület. Fogadóóra: Bodor Zoltán önkormányzati képviselő minden pénteken 16-18 óra között várja az érdeklődőket a II. kerületi Jobbik-irodában (1024 Keleti Károly u. 8.).

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők je-lentkezését. E-mail: ksgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

FACEBOOKON A II. KERÜLET

Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook oldalon is. A közösségi híroldalt januárban már több mint 4700-an jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.

[facebook.com/budapest2](https://www.facebook.com/budapest2)



A költségvetésről szavaztak a képviselők

A képviselő-testület február 20-ai ülésén a részletes vitát követően elfogadta az önkormányzat 2014-re vonatkozó költségvetését, melynek főösszege 15,5 milliárd forint. Fejlesztésekre a teljes költségvetés egyötödét, több mint 3 milliárd forintot fordítanak. Az ülésen ezenkívül módosították az Egyesített Bölcsődék alapító okiratát, valamint elfogadták a főváros és a kerület közötti – az új közterületi használatra vonatkozó – megállapodást.

A képviselő-testület – a február 12-ei általános vitát követően – február 20-án elfogadta a kerület 2014-es költségvetését, amelynek főösszege 15,5 milliárd forint. Fejlesztésekre a teljes költségvetés egyötödét, több mint 3 milliárd forintot fordítanak. A II. kerület az elmúlt évekhez hasonlóan idén is hitelfelvétel és kötvénykibocsátás nélkül működteti intézményhálózatát. Fejlesztésekre 3,26 milliárd forintot fordít. Ebből 1,3 milliárd jut útépitésre, közlekedési beruházásokra, közterületek és parkok fejlesztésére, játszóterek kialakítására, illetve bővítésére. – A rendelet az óvodai fejlesztések folytatását is előírja: megkezdődhet a Szemlőhegy Utcai Óvoda megépítése, a Labanc utcai intézmény felújításának következő üteme és a Budakeszi Úti Óvoda energetikai rekonstrukciója. Az intézményi beruházások keretén belül idén jelentős forrást – mintegy 100 millió forintot – fordítanak a kerület háziorvosi rendelőinek felújítására. (A költségvetés kapcsán készült interjúinkat lapszámunk 6-7. oldalán olvashatják.)

*

A képviselők február 20-ai döntése értelmében Törökméz lett a neve a Törökvész úti Bölcsődének. A felújított és kibővített intézménnyel együtt összesen hat bölcsődéje van jelenleg az önkormányzatnak, ahol 390 gyermek részesülhet alapellátásban, ezenkívül 54 férőhelyen egyéb szolgáltatásokat vehetnek igénybe a kerületi kisgyermekes családok. Tavaly december óta a Törökvész úti intézményben is lehetőség van – az alapellátáson túl – fogatékos gyermekek ellátására, illetve gyermekfelügyeletre, és működik már játszócsoport és baba-mama klub is. Mindezen változások miatt volt

szükség a II. Kerületi Egyesített Bölcsődék alapító okiratának módosítására.

*

A HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat Zrt. idén is az önkormányzatok bevonásával valósítja meg a társadalmi felelősségvállalás programját. A II. Kerületi Önkormányzat a II. Kerületi Kulturális Közhatal Nonprofit Kft. bevonásával a Pesthidegkúton működő Szövetség a Fialakért Alapítvány és a Remetei Regnum Marianum közösen pályázik a HungaroControl Zrt.-nél. A támogatásból az évközi kulturális, közösségformáló és értékközvetítő programokat szeretnék finanszírozni, továbbá a közösségi alkalmakhoz szükséges infrastruktúrát szeretnék bővíteni.

*

A képviselők arról is határoztak, hogy az önkormányzat pályázatot nyújt be az Emberi Erőforrások Minisztériumának – könyvtári és közművelődési érdekeltségű támogatóra. A támogatásból a II. kerületi művelődési házak hang- és fénytechnikai felszerelését bővítenék, illetve az informatikai hálózatát korszerűsítik.

*

A képviselő-testület jóváhagyta a Fővárosi Közgyűlés és a II. Kerületi Önkormányzat által kötendő, a közterületek rendjére vonatkozó megállapodást. Ennek értelmében a Széll Kálmán teret, valamint a forgalmasabb aluljárókat és – a tömegközlekedési megállóhelyek kivételével – minden közterületet a II. Kerületi Városrendészet fog felügyelni a jövőben. Így megszűnik a kétszintű felelősség, és várhatóan hatékonyabb lesz a közterületek rendjének felügyelete.

TI

NAPIREND ELŐTT Szalai Tibor jegyző, a Helyi Választási Iroda vezetője tájékoztatta a képviselő-testületet a Helyi Választási Bizottság megalakulásáról, illetve arról, hogy 29 jelölőszervezet jelentkezett ajánlóívért a 04-es választókerületben. A 3400 ajánlóív kinyomtatása, valamint azok átadása rendben lezajlott.

Varga Előd Bendegúz (MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért-frakció) felszólalásában az iskolai étkeztetés befizetésének eljárási rendjét kifogásolta. A képviselő elmondta, hogy a szülők két befizetési mód közül választhatnak: vagy csak ebédet kérnek, vagy teljes étkezést, ami tartalmazza a reggelit, az ebédet és az uzsonnát. Sok gyermek azonban a délutáni sport, illetve az egyéb különórák miatt nem tart igényt a délutáni ételre, így az egyrészt kárba vész, másrészt a szülő feleslegesen fizette ki. Láng Zolt polgármester ígéretet tett arra, hogy az önkormányzat felmérést készít arról, milyen arányban mondanák le a szülők az uzsonnát. A felmérés eredményét követően visszatérnek a kérdésre.

Varga Előd Bendegúz felvetette azt is, hogy a Felső Zöldmáli út szervizútja balesetveszélyes, mert hiányoznak onnan a közlekedési táblák. Szalai Tibor jegyző megígérte, hogy felhívják a Budapesti Közlekedési Központ szakembereinek figyelmét a problémára.

Őrsi Gergely frakcióvezető (MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért-frakció) Szalai Tibortól mint a Helyi Választási Iroda vezetőjétől azt kérdezte, hogy megfelelően működik-e a 2014. évi országgyűlési választások háttérét biztosító új informatikai rendszer. Szalai Tibor hangsúlyozta: a rendszer a II. kerületben akadálytalanul működik, a Polgármesteri Hivatal adatbázisának és szakembereinek segítségével rendben zajlik az ajánlóívek átvétele, valamint az aláírások hitelesítése.

Tájékoztató az országgyűlési képviselő-választásról

2014. április 6.
országgyűlési képviselő-választás

Nemzetiségi lista

2014. március 21-én 16 óráig lehet kérelmezni a névjegyzékbe nemzetiségi állampolgárként való felvételt. Az ehhez szükséges kérelemnyomtatványt a valasztas.hu oldalról lehet letölteni, és a Helyi Választási Irodához kell postán, személyesen vagy elektronikusan eljuttatni. Aki a nemzetiségi regisztráció benyújtásakor kifejezetten kéri, hogy az országgyűlési választásra is terjedjen ki nemzetiségi regisztrációjának hatálya, pártlista helyett nemzetiségi listára szavazhat (az egyéni jelölt mellett). Ha a választópolgár kérte a nemzetiségi regisztrációját, de az adott nemzetiségnek nincs nemzetiségi listája, akkor a választópolgár az adott nemzetiségi lista helyett automatikusan pártlistára szavazhat.

Az elismert nemzetiségek Magyarországon: bolgár, görög, horvát, lengyel, német, örmény, roma, román, ruszin, szerb, szlovák, szlovén és ukrán.

Külképviseleti névjegyzék

2014. március 29-ig kérhetik külképviseleti névjegyzékbe való felvételüket, illetve meglévő adataik módosítását mindazok az állandó magyarországi lakcímmel rendelkezők, akik külföldön tartózkodnak. Ezt itthon a lakóhelyük szerinti jegyzőnél (a Helyi Választási Iroda vezetőjénél) személyesen, levélben vagy a www.valasztas.hu honlapon, illetve a www.magyarorszag.hu honlapon keresztül tehetik meg.

Helyi Választási Bizottság:

Földváryné dr. Orosz Julianna elnök, Raduj Klára elnökhelyettes, dr. Zegnál Márta tag, Kizmann István póttag, Lehoczki Jánosné póttag. Titkár: dr. Szigeti Szilvia. 1024 Budapest, Mechwart liget 1. Tel.: 346-5408. Fax: 346-5490. E-mail: szalai.tibor@masodikkerulet.hu.

A választási bizottság határozatait, valamint üléseinek időpontjai megtalálhatók a www.masodikkerulet.hu Választás 2014 ikonja alatt.

Segítség a fogyatékkal élőknek

A fogyatékossgal élő választópolgár kérheti a helyi választási irodától a Braille-írással készült értesítő, illetve könnyített formában megírt tájékoztató anyag megküldését, valamint akadálymentes szavazóhelyiség vagy mozgóurna biztosítását. A szavazás napján a szavazólap kitöltésében is segíthet választott segítő, vagy ha ilyen személy nincs jelen, akkor a szavazatszámoló bizottság két tagja.

Mozgóurna igénylése

A szavazókori névjegyzékben szereplő mozgásában egészségi állapota vagy fogyatékossga, illetve fogva tartása miatt gátolt választópolgár kérheti a mozgóurnát a Helyi Választási Irodától. Mozgóurnát a szavazást megelőző második napon 2014. április 4-én (pénteken) 16 óráig attól a helyi választási irodától, a szavazás napján 2014. április 6-án (vasárnap) 15 óráig pedig attól a szavazatszámoló bizottságtól lehet igényelni, ahol a választópolgár a névjegyzékében szerepel.

Aki mozgóurnát kért, a szavazókörben „hagyományos módon” nem szavazhat, kizárólag mozgóurnával.

Mozgóurna-igénylő lap letölthető a www.masodikkerulet.hu Választás 2014 ikonja alatt.

Tudnivaló a szavazókörökről

Budapest II. kerületében két választókerület van: a 03. számú választókerület, illetve a 04. számú választókerület, melyeket szavazókörökre osztottak. Minden választópolgár február 17-éig megkapta a választási értesítőt, amelyen megtalálható annak a szavazókörnek a száma és címe, ahol leadhatja szavazatát április 6-án. Mindazok, akik a 1–49. közötti szavazókörök valamelyikébe tartoznak, a 04. számú választókerület jelöltjeire szavazhatnak. Aki értesítőjükön az 50–73. választókori számot találják, a 03. számú választókerület jelöltjeire adhatják le voksukat. Fontos tudni, hogy a választókerületi határok módosulásával előfordulhat,

hogy más szavazókörbe kell mennünk szavazni, mint az elmúlt években. A szavazókörök címe és telefonszáma, valamint a II. kerület választási térképe megtalálható a www.masodikkerulet.hu oldalon a Választás 2014 menüpont alatt.

A kézhez kapott értesítőn az is szerepel, hogy az adott szavazóhelyiség akadálymentesített-e. A II. kerület 73 szavazóköréből 28 alkalmas mozgássérültek fogadására. Abban az esetben, ha a szavazópolgár igényli, a Helyi Választási Iroda biztosítja, hogy a lakóhelyéhez legkö-

zelebbi akadálymentesített szavazókörben adhassa le voksát. A választási értesítővel együtt a Nemzeti Választási Iroda által kiküldött kérelem alapján a választópolgár jelezheti az akadálymentes szavazóhelyiség alkalmazása iránti kérelmét.

Az a II. kerületben lakóhellyel rendelkező választópolgár, aki nem kapta meg az értesítőt, a helyi választási irodánál (1024 Budapest, Mechwart liget 1.) ellenőrizheti választójogosultságát, illetve igényelhet új választási értesítőt.



HELYI VÁLASZTÁSI IRODA

1024 Budapest, Mechwart liget 1., 219.
Félfogadás mindennap 8–16 óra között.
Tel.: 346-5460, 346-5437, 346-5500, 346-5508.

Megmaradó értékek, növekvő fejlesztések

Több mint 3 milliárd forint jut beruházásokra

A képviselő-testület február 20-án fogadta el a 2014-re vonatkozó költségvetést. A rendelet összeállításáért felelős Dankó Virág alpolgármester lapunknak nyilatkozva elmondta: kiemelt céljuk volt, hogy a kerület továbbra is kiegyensúlyozott gazdasági keretek között működjön. Emellett a korábbi évek precíz gazdálkodásának is köszönhetően több mint három milliárd forint jut idén fejlesztési beruházásokra.

A II. Kerületi Önkormányzat közel negyedszázados története alatt tavaly és idén jóval több pénz jutott fejlesztésekre, mint korábban. Hogyan sikerült ilyen mértékben stabilizálni az önkormányzat gazdasági helyzetét?

A II. kerületben 2006 óta – amikor még az előző városvezetéstől megörökölte, 400 millió forintos működési hiány mutatkozott az önkormányzat költségvetésében – nagyon átgondoltan, lépésről lépésre haladva igyekeztünk megteremteni a kiegyensúlyozott gazdálkodáshoz szükséges feltételeket. Az első két évben, 2007-ben és 2008-ban a büdzsét nagyon megterhelő működési deficit megszüntetéséért dolgoztunk. Intézményhálózatunk átvilágítását követően sokkal hatékonyabbá tettük a rendszer működését. Minden évben a meglévő adottságokhoz igazítottuk az önkormányzat költségvetését, és így – ha időnként szolidabban is –, minden évben jutott forrás fejlesztésre, kisebb-nagyobb beruházásokra. A meglévő megtakarítások mellé igyekeztünk pályázati forrásokat is felkutatni. Az elmúlt négy év kormányzati intézkedései – így bizonyos önkormányzati feladatok átvállalása, a központi finanszírozás kiszámíthatóbbá válása, az önkormányzati hitelek átvállalása, amelynél kerületünk a Rákóczi gimnázium felújítására még 2005-ben felvett hitellel volt érintett – következtében pedig önkormányzatunk fejlesztési lehetőségei még tovább bővültek.

Ennek tükrében melyek voltak az idei költségvetés összeállításának alapelvei?

A rendelet előkészítése során következetesen ragaszkodtunk az elmúlt hét év alapelveihez. Az egyik ilyen fontos sarokpont, hogy nem számoltunk hitelfelvétellel, és igyekeztünk megőrizni a működési és felhalmozási egyenlegek olyan arányát, ami biztosítja a hosszú távú fenntarthatóságot. Meglévő intézményhálózatunk és szolgáltatásaink színvonalát továbbra is biztosítani kívánjuk. Kitűzött célunk az is, hogy fejlesztéseink ne vagyonszerzésből valósuljanak meg. Mindazon feladatokra, amelyeket korábban a képviselő-testület megfogalmazott, vagy amelyek közös igényként, célként jelentek meg, igyekeztünk forrást találni. Összességében elmondható, hogy idei költségvetésünk maradéktalanul megfelel ezen alapelveknek.

Ha visszatekintünk az elmúlt évekre, az önkormányzat legtöbb forrását a bölcsődék, óvodák és iskolák felújítására, illetve bővítésére fordította. Ez marad a prioritás idén is?

A folyamatosan növekvő kerületi gyermeklétszám miatt az elmúlt évek egyik kiemelt feladata volt az oktatási és nevelési intézmények kapacitásának növelése. Forrásaink meghatározó részét eddig ennek az ágazatnak a fejlesztései kötötték le. Erőfeszítéseinknek köszönhetően hamarosan elegendő óvodai férőhelyet tudunk biztosítani, így más területeken az eddigieknél nagyobb fejlesztéseket tudunk végrehajtani. A beruházási előirányzatok jelentős részét, több mint 1,3 milliárd forintot idén közlekedésfejlesztésre, utak és járdák felújítására, zöldfelületek és játszótérek bővítésére valamint rendbetételére fordítjuk. Elkészülhet a hidegkúti városrészközpont közlekedési csomópontjának, valamint a Hűvösvölgyi út–Kelemen László utca kereszteződésének kapacitásbővítő átépítése. Az elfogadott költségvetés útfelújításra 450 millió forintot, míg járdaépítésre közel 180 millió forintot biztosít. Igyekszünk modernizálni közterületi sportpályáinkat is: a Papkerti, az Üstökös utcai és a Gárdonyi Géza utcai sportpálya gumiburkolatot kap, és a Fenyves parkot is szeretnénk korszerűbbé tenni.

Mindezek mellett folytatódik intézményhálózatunk bővítése is. Tavaly – két új óvodánk megnyitásával – jelentős mértékben, 400 fővel tudtuk bővíteni a férőhelyek számát. Az idei beruházási előirányzataink között szerepel a Szemlőhegy utcai óvoda új szárnyának megépítése, a Labanc utcai óvoda felújításának befejezése, valamint a Budakeszi úti óvoda energetikai rekonstrukciója. Kiemelt feladat a háziorvosi rendelők zömének felújítása, amelyre az idei esztendőben 100 millió forintot fordítunk.

Az infrastrukturális fejlesztéseken túl készül-e a kerület újabb feladatok ellátására?

A Fővárosi Közgyűlés hosszú egyeztetéseket követően jóváhagyta az önkormányzatunkkal kötendő új közterületi megállapodást. Ennek értelmében – a Széll Kálmán teret, valamint a forgalmasabb aluljárókat és a tömegközlekedési megállóhelyeket kivéve – minden közterületet a II. Kerületi Városrendészet fog felügyelni a jövőben. Így megszűnik a kétszintű felelősség, és várhatóan hatékonyabban tudunk vigyázni a közterületek rendjére.

Aköltségvetési vita során többször hangsúlyozta, hogy a költségvetés minden elemében a korábbi rendeleti alapelveket követték. Az ellenzék azonban – a korábbi évek gyakorlatával szakítva – nem fogadta el a rendeletet.

2007 óta minden évben ellenszavazat nélkül fogadtuk el a költségvetést. Arra törekedtünk, hogy az elfogadott rendelet tükrözze a II. ke-



rületben élők elvárásait. Minden esetben több szintű egyeztetés nyomán, politikai konszenzus eredményeként született meg költségvetésünk. Önkormányzatunk vezetése idén is az előző hét év gyakorlata szerint járt el. Az ellenzék által benyújtott módosító indítványok közül hármat befogadtunk, a Költségvetési és a Pénzügyi Bizottság összevont ülésén pedig minden felmerülő kérdést megvitattunk, a felvetések szinte mindegyikére – véleményem szerint – megnyugtató választ adtunk. Értetlenül állok ellenzéki képviselőtársaim döntése előtt, hiszen a rendelettervezet általános és részletes vitájában sem hangzott el egyetlen olyan észrevétel sem, amely a II. kerületiek iránt érzett felelősségünket kétségbe vonta, vagy koncepciókat hibásnak mondta volna. Valószínűleg a kerületi költségvetéstől igen messze álló országos választási kampány lehetett az oka, hogy az elmúlt 7 év hagyományát felrúgták.

Számos híradás szólt arról, hogy az önkormányzaton kívül idén a főváros és a kormány is több fejlesztést tervez a II. kerületben.

Három kormányzati és egy fővárosi beruházás indulhat el 2014-ben kerületünkben. A kormányzati fejlesztések mindegyike önkormányzatunk bevonásával, a mi kezdeményezésünkre történik. Régi problémák kezelését sikerült elérnünk: a Margit körüti minisztériumi épület lebontását és a helyén park kialakítását, a Klebelsberg-kastély felújítását, illetve a Gül Baba türbe és környéke rekonstrukcióját. Ez utóbbiról nemrég török-magyar kormányközi megállapodás is született. A fővárosi beruházásaként pedig évtizedes elmaradásokat pótolva megújul a Széll Kálmán tér. Kerületünk soha nem látott fejlődésnek indult, az elmúlt években megteremtett gazdasági stabilitás pedig garanciát ad ennek folytatására. TÓTH ILDIKÓ

Kritikát fogalmazott meg az ellenzék

A képviselő-testület 2011 óta ellenszavazat nélkül – az ellenzék tartózkodása mellett – fogadta el a kerület költségvetését, idén azonban az MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért-frakció tagjai nemmel szavaztak a büdzsére. Az indokokról Órsi Gergely frakcióvezetőt kérdeztük.

– Az elmúlt években a közigazgatási rendszer strukturális átalakítása következtében egyre nehezebb lett a hazai önkormányzatok, így kerületünk helyzete is. Az elmúlt hét évben konstruktív ellenzéki szerepünket komolyan véve, értékeltük az önkormányzat vezetésének a kerületi gazdálkodás stabilitásáért tett erőfeszítéseit. Az intézményhálózat ki-egyensúlyozott háttérrel működik, és a fejlesztéseket is úgy sikerült megvalósítani, hogy a kerület nem szorult külső forrásra, nem kellett kötvényt kibocsátania vagy hitelt felvennie.

Idén mégis nemmel szavaztak, pedig az Ön által felsoroltak a 2014-es költségvetésre is igazak. Milyen okok miatt döntött így a frakció?

Annak, hogy a nem gombot nyomtuk meg, egyszerre több oka is van. Ellenvetésünk szól a szerintünk hibásan átalakított önkormányzati rendszernek, az ország gazdasági helyzetének, az oktatási ágazat romlását előidéző átszervezésnek, és mindenekelőtt szól annak, hogy mi igenis másként képzeljük el



a kerület költségvetését. Az elmúlt három esztendőben jelentős mértékben csorbult az önkormányzatok önállósága, számos forrást és hatáskört vontak el a településektől és a kerületektől. A költségvetésbe beérkező központi forrásnak sok esetben csak a továbbítói vagyunk, beleszólásunk nincs a felhasználás módjába. A legtöbbeket érintő példa erre az oktatási rendszer, ahol a fenntartás kérdéseibe nem szólhatunk be, de vállaltuk, hogy üzemeltetjük az intézményeket. Frakciónk az elmúlt években többször is kifejezésre juttatta, hogy hiányoljuk a nagyobb ívű és folyamatos kerületi fejlesztéseket a költségvetésből.

Ennek ellentmond az a tény, hogy a II. kerület jelentős lépéseket tett például a bölcsődei és óvodai férőhelyek számának növeléséért.

Az óvodai és bölcsődei fejlesztéseket üdvözlünk már tavaly is, de intenzívebb fejlesztést szerettünk volna látni a városüzemeltetés területén. Már a 2013-as költségvetési vitában is amellet érveltünk, hogy kerületünknek folyamatos és minden ágazatra kiterjedő fejlesztésre van szüksége. A jelek arra utalnak, hogy az elmúlt évek folyamatos fejlesztései helyett inkább a választási évben tervez nagyobb összeget elkölteni a II. kerület.

Milyen módosító indítványokat nyújtottak be idén?

Ellenzéki helyzetünkben adódóan főképp a költségvetés finomítására van lehetőségünk. Indítványainkkal a lakosság közérzetét szeretnénk volna javítani, de javaslataink zöme még a költségvetés előkészítésekor elbukott, végül csak három kezdeményezésünk lett része az elfogadott rendeletnek. Az önkormányzati rendszer rossz sajátosságából fakadt az is, hogy az általános vita után és a döntés előtti napon derült ki, hogy 150 millió forinttal többet kapott a kerület a fővárosi forrásmegosztás révén. Az így „talált” pénzből mindösszesen 2 millió forintot kitevő javaslatunkat fogadták el. Ez 2 század százalék alatti része a büdzsének. Ettől függetlenül örülünk ennek is, mert hisszük, hogy ezzel is segítettünk a kerületi lakóknak, s így talán kicsivel több pénz juthat például a társadalmi szervezetek támogatására és a közterületek szépítését célzó lakossági pályázatra.

SAABÓ GERGELY

Tavaszi átalakulás kerületünk parkjaiban



Több tízezer árvácskát és 15 ezer hagymás virágot – főként tulipánt – ültet idén Budapesten a Főkert Nonprofit Zrt. A tavaszi előkészítő munkálatokat hamarosan megkezdik a kertészek, akik a takarítási feladatok mellett felméri az ágyásokban lévő árvácskák állapotát is. Az enyhe tél kedvezett a növényeknek, és remények szerint az ősszel kiültetett mintegy 80 ezer virág zöme ismét kihajt, így csak kisebb részben kell pótolni a virágszőnyeget. A II. kerületben összesen 310 négyzetméteren közel 8 ezer virágot ültetnek el március első heteiben. A Bem szobornál 375, a Bem téren 6250, a Wallenberg szobor környékén pedig 1125 darab árvácska díszíti majd a közteret.

Az önkormányzat kezelésében lévő II. kerületi közparkokban 1370 m² egynyári virágágy található – ebből a Mechwart ligetben, a Pasaréti téri és a Pusztaszeri úti körforgalomban, a Zsigmond téren a virágágyak 100 m²-t meghaladó területen helyezkednek el. Ezek többségében a kertészek tavaly – az egynyári növények elvirágzását követően – árvácskákat, illet-

ve a Mechwart ligetben hagymás virágokat telepítettek. A tavasz beköszöntével és a fagyok elleni védelmet szolgáló fenyőgallyak eltávolítása után az elültetett növények hamarosan már teljesen kivirágozva fogják díszíteni parkjainkat.

Az egynyári növények kiültetésével közel egy időben a kandeláberekre kihelyezett muskátli-tartókat is beültetik, ezek száma

már meghaladja az ötszázat kerületünkben. Tavaly nyár elején bemutattuk lapunk hasábjain a Mechwart liget egynyári növényekkel történő kiültetési helyszínrajzát, amely nagy sikert aratott a lakók körében, az aktuális kiültetési tervet június elején várhatóan idén is megjelentetjük.

Ebben az évben is lesz önkormányzati virágvásár a Föld Napjához kapcsolódóan két helyszínen, a szokásos „egyet fizet, kettőt vihet” rendszerben – ennek részleteiről következő lapszámainkban számolunk be.

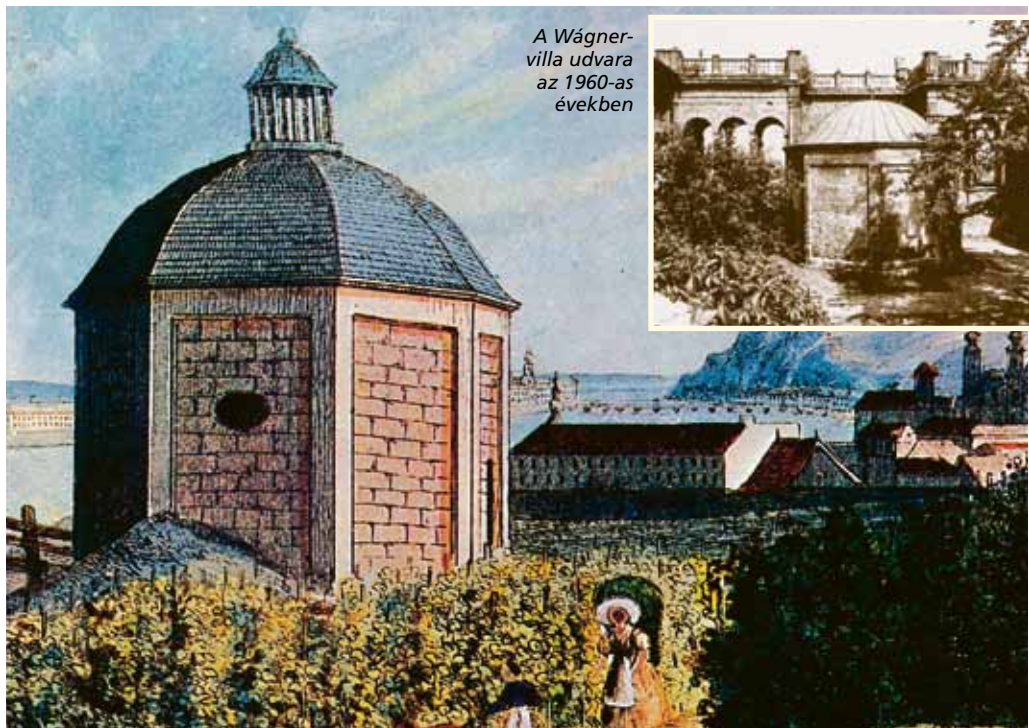
A Gül Baba türbe tágabb környezete is megújul –

(Folytatás az első oldalról)

Recep Tayyip Erdoğan török miniszterelnök tavaly februári budapesti látogatásán szó esett többek között a magyarországi iszlám emlékhelyek sorsáról. A II. kerületben található Gül Baba türbe felújítása a török fél számára kiemelt jelentőségű. A látogatást követően a feladatért felelős Semjén Zsolt a türbe felújítását korábban többször kezdeményező II. Kerületi Önkormányzat vezetőjét, Láng Zsolt polgármestert kérte fel a síremlék és környezete állapotfelmérésére, valamint a rekonstrukció koncepciótervének elkészítésére.

Az elmúlt egy év során a II. kerületi Polgármesteri Hivatal bevonásával a műemlék-felújításban nevet szerzett Mányi István Építész Stúdió Kft. (Mányi Stúdió) elkészítette a koncepcióterveket. A részletes dokumentációt december közepén ankarai látogatása során Orbán Viktor miniszterelnök átadta török kollégájának. A török államfő, Abdullah Gül idén februári látogatása adott végül alkalmat arra, hogy megszülessen a két kormány közötti megállapodás a türbe felújításáról.

Láng Zsolt lapunknak elmondta: az elkészült koncepcióterv nem csak a türbének és közvetlen környezetének a felújítását tartalmazza. A II. Kerületi Önkormányzat már az egyeztetések elején jelezte, hogy az iszlám síremlék tágabb környékét, az oda vezető



A türbe és kolostora Fontana metszetén 1686-ban

utcákat, lépcsőket, a parkolóhelyeket és a teraszos kertrészt is be kell vonni a rekonstrukciós övezetbe.

– Önkormányzatunk a Mányi Stúdiót a Margit utca–Apostol utca–Gül Baba utca által határolt terület állapotfelmérésével és felújítási koncepciótervének elkészítésével

A Wágner-villa udvara az 1960-as években



bízta meg. A stúdió vezetője, Mányi István az 1996-os felújítás tervezőjével, K. Pintér Tamással és Andor Anikó kerttervezővel együttműködve végezte el a felmérési és tervezési feladatokat.

Láng Zsolt elmondta: a felújítási, építészeti, illetve kertészeti munkákat meg kell előznie az épületmaradvány szerkezeti megerősítésének. A Gül Baba türbe köré a XIX. század végén épült Wágner-villa több helyen eltömedékelt romjai miatt ugyanis nincs megoldva a környék csapadék- és rétegvíz-elvezetése. Ráadásul a gondozatlan növényzet gyökerei az elmúlt évtizedekben súlyos károkat tettek az ott található támfal egyes szakaszaiban.

A WÁGNER-VILLA

A budai tanács 1861-ben ugyan engedélyezte a szomszédos telek tulajdonosának, Wágner Jánosnak a türbe melletti rész megvásárlását, de azzal a kikötéssel, ha biztosítja a „metszetbe járó s kelő közönségnek, valamint az évenkénti imádságok elvégzése végett megjelenni szokott török papoknak a saját telkén való átjárást”. Wágner néhány évvel később a türbe telkét is megvette, a sírhely azonban Törökország tulajdonaként került bejegyzésre az 1870-es telekkönyvbe. 1885-ben pedig Grill Lajos építőmester a török főkonzulátustól felkérést kapott a türbe

restaurálására: „Ezen síremlék falazatát kívül és belül megigazítottam, új lépcsőket, ajtót és ablakot készítek, a régi fafedelet tetőzettel együtt lebontatom, és e helyett új tetőzetet palafedéssel eszközöltetek, úgy hogy ezen síremlék hosszabb időre mindennemű javítást nélkülözhet.”

Wágner János tiltakozott a kiadott engedély miatt, mert magántulajdona megsértését látta benne. Maga is kért engedélyt „bizonyos építkezésekhez”, bár megígérte, hogy az nem fogja akadályozni a türbéhez az eljutást, az épület falai mégis teljesen körülfalták a sírkápolnát. 1914-ben a Vallás- és Közoktatásügyi Minisztérium a Gül Baba türbét „annak történeti és kulturális jelentősége folytán” a műemlékekről szóló 1881. évi XXXIX. törvénycikk alapján „fönntartandó műemlékké” nyilvánította. A Wágner család ismét tiltakozott az eljárás ellen, mivel szerintük „alaptalan mendemondákon kívül nincsen semmiféle bizonyíték”, mely a türbe történetét igazolhatná. A tulajdonos halála után a villa többször gazdát cserélt, a négy saroktoronyos, oszlopcsarnokos villa a második világháborúban több bombatalálatot kapott, falai mégis megóvták a pusztulástól a türbét. Wágner János egykori házat 1969-ben lebontották.

MÁNYI ISTVÁN ÉPÍTÉSZ

1967 és 70 között Egerben dolgozott műemlék lakóházak megújításán. 25 éven át a KÖZTI volt az állomáshelye, 1995-től saját építéstudiójában dolgozik. Jelentősebb szakmai eredményei, munkái: a Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem főépületének rekonstrukciója és Könyvtára, az ELTE Kémia és Fizika tanszékének épülete, a hajdúsámsoni Oktatási és Közművelődési Központ, az Uránia Nemzeti Filmszínház, a Sínház, a Szépművészeti Múzeum, a Természettudományi Múzeum rekonstrukciója és bővítése, a Holokauszt Emlékközpont, az árvíz utáni újjáépítés Beregben, a Várbazár rekonstrukciója és a Fűvészkerti Pálma-ház. Szakmai elismerései: Ybl Miklós-díj, Magyar Művészetért-díj, Magyar Műemlékvédelemért díj, Pro Architektúra- és Európa Nostra-díj.



A Wágner-villa egy 1900 körüli képeslapon

a tervek részét képezi több utca rekonstrukciója is



A török államfő, Abdullah Gül februári látogatásakor felkereste Gül Baba síremlékét

A vízelvezetési megoldásokon túl a Mányi Stúdió tervei magukban foglalják a környékbeli közlekedési és parkolási rendszer, valamint a gyalogos forgalom a megszervezését is.

Ezenkívül az építészek a dokumentációban javaslatot tettek a Wágner-villa pincészetjéhez igazodó arányok visszaállítására, az eltömedékelt részek felszabadítására, továbbá a türbe történetét bemutató kiállítóter kialakítására. A tervezők a türbe akadálymentesítésére is találtak megoldást: a Turbán utcai oldalról lift vinne le a síremlékhez.

A II. kerület szempontjából nagyon fontos, hogy az elképzelések tartalmazzák a Gül Baba utca teljes rekonstrukcióját, a Turbán utcai

parkoló rendezését és a tágabb környezet, így a jelenleg rendkívül elhanyagolt, egykor a Wágner-villához tartozó teraszos kert közpark jellegének erősítését. Andor Anikó kertépítő tervei szerint a pillanatnyilag funkciótlan, esténként kutyafuttatóként használt terület három részre tagolódná. Az Örökzöldkertben a Mediterráneum növényei, a Rózsakertben különféle rózsafajták, míg az Illatkertben fűszernövények lennének. A felújítás során teljes körűen kiépülne a közvilágítás – korszerű és energiatakarékos LED-rendszerrel. A türbe védelmét térfigyelő kamerák biztosítanák.

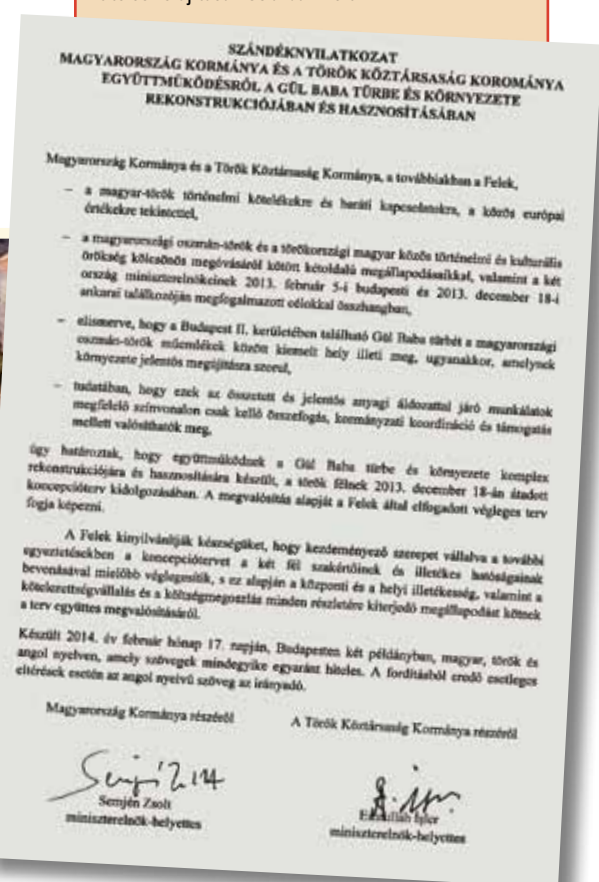
TÓTH ILDIKÓ–VERRASZTÓ GÁBOR

SÍRBOLT, MAUZÓLEUM

A türbe török sírbolt, mauzóleum, amelyet prominens személyeknek (szultánoknak, hadvezéreknek, vallási vezetőknek) állítottak. A türbék először a XI. századi szeldzsuk építészeten jelentek meg. Az első türbék torony alakúak és magasságúak voltak, a XII. században jelentek meg a sokszög alakú türbék. A legrégebbi, ma is álló türbe az iráni gorgani síremlék, ez az ezres évek elején épült. A török hódoltság ideje alatt Magyarországon is épültek türbék, ezek közül a legismertebb a budapesti Gül Baba és a pécsi Idrisz Baba türbéje.

Gül Baba síremléke nyolcszög alaprajzú, kupolával fedett. Kváderkőből épült, külső homlokzata egyszerű, minden oldalát faltükrök tagolják, minden második ablak nyílik. Bejárata a keleti oldalon van.

Buda visszafoglalása után, 1690-ben a türbét a jezsuita rend keresztény kápolnává építtette át. Ekkor eltüntették a számárhátveket, helyükre félkörívek és kosárikek kerültek. A barokk átalakítások eredménye volt a kupolán épült lanterna is, amelyet mára már elbontottak. 1790-ig jezsuita kápolnaként szolgált, a rend feloszlása után magánház lett belőle. 1822-ben már török zarándokhelyként adnak róla hírt a források. 1885-ben a török kormány Grill Lajossal felújíttatta a türbét. Újabb munkálatokat az első világháború előtt és után végeztek rajta, a negyvenes évekbeli restaurálások során egy eredeti számárhátívre és egy Korán-feliratos festett üvegablak-darabra találtak. Utolsó felújítása 1996-ban volt.



A tervek szerint a műemlék környezete is teljesen megújul majd

„Itt a farsang, áll a bál...”



Vidám hangulatú, családi mulatságba csöppentek azok, akik február 22-én ellátogattak a ferences bálra, a Mórícz Zsigmond Gimnáziumba. Az eseményt a Margit körúti és a pasaréti plébánia szervezte.

A bál egyik legnépszerűbb programja a jelmezverseny volt, amelyre több mint kétszázötven gyermek nevezett be. A gyermekek – és szüleik – fantáziájának semmi sem szabott határt: volt olyan fiatal, aki a bál idejére pasaréti templommá változott át, egy apró fiatalember viharok öltözött, egy kicsikből és nagyobbakból álló csapat pedig sakktáblává állt össze. Természetesen a hagyományos jelmezek is nagy sikert arattak, a legkisebb – karon ülő – katica például dobogós helyezést ért el, és az idősebb korosztály nagy kedvence, a Kockásfülű nyúl sem maradt díj nélkül. A vidám forgatagban sokféle kalóz, különböző csikózású tigrisek, szebbnél szebb hercegnők és virágok tűntek fel. A zsűrinek nehéz dolga volt, végül arra jutott, hogy kevés a három dobogó, ezért különdíjat is kiosztott minden kategóriában. A kicsik között a vihar-jelmezbe bújt kisfiú, a nagyobbaknál a repülőnek öltözött fiatalember nyert, a

családi kategóriában a hóbagoly családé lett az első helyezés. A díjakat a zsűri elnöke, dr. Törös Edit reumatológus főorvos adta át.

Ezután vette kezdetét a bál. Elsőként Lendvai Zsolt és Horváth Achilles, a Pasaréti, illetve az Országúti Ferences Plébánia plébánosai köszöntötték a vendégeket. Ezt követően Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter mondott beszédet: méltatta a szervezők lelkesedését, és kiemelte a jó hangulatú esemény családbarát jellegét. Láng Zsolt polgármester köszöntőjében utalt rá, hogy a ferencesek támogatásának köszönhetően, a II. kerületben tavaly ősszel megnyitotta kapuit az ország első önkormányzati fenntartású ökumenikus óvodája, a 300 férőhelyes



Völgy utcai Ökumenikus Óvoda. Megjegyezve továbbá, hogy a bálon nagyon sok kreatív jelmezt látott, ezeket igyekszik fejben tartani, hogy a jövő évi bálra a legötletesebbet választhassa a kislányok.

Kicsik és nagykok tátott szájjal nézték az akrobatikus rocky-előadásokat, majd a keringőt, amelyet a Szentendrei Ferences Gimnázium végzős hallgatói mutattak be. A hajnalig tartó mulatságon részt vett Navracsics Tibor miniszterelnök-helyettes, Balsai István alkotmánybíró, Ernyey László, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka, valamint a kerületi közélet számos tagja, egyházi méltóságok, önkormányzati és parlamenti képviselők. NZSA

POLGÁRI BÁL A TÁNC JEGYÉBEN: Február 15-én tartották a XII. Pesthidegkúti Polgári Farsangi Bált a Kultúrúriában. A Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetségének farsangi mulatságára hamar gazdára talált az összes meghívó: aki már járt ezen a rendezvényén, tudhatta, hogy a hajnalig tartó mulatság nemcsak a szórakozásra, hanem a baráti beszélgetésekre is remek alkalmat ad. Az este fővédnöke Timár Böske táncművész, a Csillagszemű Táncgyűttes művészeti igazgatója volt, a védnöki tisztelet Varga Mihály nemzetgazdasági és Hende Csaba honvédelmi miniszter, valamint Láng Zsolt polgármester vállalta el.

Az estet Nagy Pál János tárogatójátéka nyitotta meg, „Húsz Önkéntes Pesthidegkúti Polgár” (HÖLPP) – „Dalos tánc- és báltörténet” című műsorszáma, majd a Dynamic Tánciskola táncosai és a Csillagszeműek léptek színpadra. Amíg a vendégek a színházteremben berendezett bálteremben a Thomastik Trió játékkára ropták a táncot, addig a Nagyszalonban Sill Gábor harmonikamuzsikával teremtett remek hangulatot.

Budai egyházközségek jubileumi bálja

A Budai Egyházközségek farsangi bálját idén 15. alkalommal rendezték meg március 1-jén a MOM Kulturális Központban. A bál fővédnöke, Erdő Péter bíboros, esztergom-budapesti érsek nevében János

Domonkos atya köszöntötte az egybegyűlteket. Tarlós István főpolgármester kiemelte, hogy a budai egyházközségek bálja az elmúlt 15 év során rangos társadalmi eseményé vált, ezzel is bizonyítva, hogy a budapestiek szeretnek és tudnak együtt örülni.

Hölvényi György egyházi, nemzeti és civil társadalmi kapcsolatokért felelős államtitkár a hitből fakadó közösségek nélkülözhetetlenségét hangsúlyozta. Pokorni Zoltán XII. kerületi polgármester a jelen lévő Láng Zsolt II. kerületi, Hoffmann Tamás XI. és Szabolcs Attila XXII. kerületi polgármesterek nevében köszöntötte az egybegyűlteket. Kiemelte, hogy az a támogatás, amelyet az önkormányzatok az egyházközségeknek tudnak nyújtani, összehasonlíthatatlan azzal a támogatással, amit ezek a

községek nyújtanak a környezetükben élőknek. Boldvai József a bál világi főszervezője elmondta: minden évben választanak egy mottót, amelyet a Kárpát-medencében élő magyarságnak és azoknak küldenek, akik nem tudtak eljönni az eseményre, ez idén a Szózat egy sora volt: „Hazádnak rendületlenül légy híve, oh magyar”.

Az eseményen részt vett többek között Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, valamint Fónagy János parlamenti államtitkár is.

A bál díszvendége idén a Szent István Társulat Katolikus Könyvkiadó volt. A programok közül kiemelkedett Mága Zoltán Prima Primissima közönségdíjas hegedűművész fellépése.



Címererdő a bevásárlóközpontban



Évente várhatóan mintegy 20 millió látogató tekint meg a WestEnd City Center bevásárlóközpontban február 20-án nyílt interaktív címerkiállítást. Eddig 250 település jelképét festették fel a legforgalmasabb belső tér falaira, de a következő években minden magyar városnak, községnek és falunak lehetőséget adnak a megjelenésre.

A rendhagyó kiállítás megnyitóján *Vizi E. Szilveszter* akadémikus, a Magyarország Barátai Alapítvány elnöke, *Gémesi György*, a Magyar Önkormányzatok Szövetségének (MÖSZ) elnöke, *Prosits Attila*, a WestEnd City Center ügyvezető igazgatója és *Walch Ottó* ötletgazda köszöntötték az érdeklődőket. Walch

Ottó elmondta, hogy a programhoz számos kísérő esemény társul majd, többek között címerfelismerő-játék, rendhagyó történelemóra és címerszépségverseny. A tervezett folklórprogramokból a megnyitón rögtön ízelítőt is kaptak a látogatók.

A kiállítás – amelyen kerületünk hivatalos szimbóluma is helyet kapott – több mint heraldikai seregszemle. A folyosókon elhelyezett tájékoztató táblákon a résztvevő települések internetes oldalaihoz vezető QR-kódokat is elhelyeztek, így okostelefonnal pillanatok alatt meg lehet tudni minden lényeges információt az adott város vagy község történelméről, hétköznapijairól és programjairól.

Városrészünk vendégei voltak a kerületi hivatalok vezetői



A kormányhivatal II. kerületi hivatalának vezetője, *Kolláth Adél* hagyományteremtő szándékkal rendhagyó szakmai találkozóra hívta kerületünkbe a budapesti kormányhivatalok vezetőit. A kötetlen szakmai együttműködést célzó eseményre február 14-én a Pál-völgyi-barlangnál került sor, ahová eljött mind a 23 kerületi kormányhivatal vezetője, illetve néhány esetben hiva-

talvezető-helyettese. Az eseményen jelen volt *Palich Etelka*, a fővárosi kormányhivatal főigazgatója, valamint *Belányi Márta*, a fővárosi kormányhivatal igazgatója is, továbbá *Szabó Sándor*, Nógrád megye kormány-megbízottja. A kormányhivatalok minden szakigazgatási szerve főosztályvezetői szinten képviseltette magát. A megjelenteket a Duna-Ipoly Nemzeti Park igazgatója, *Füri András* is köszöntötte.

Kolláth Adél lapunknak elmondta, hogy a nagy sikerű rendezvényt követően a tervek szerint a többi kerület is vendégül látja majd időről-időre a vezetőket, kerületük egy-egy különleges helyszínére invitálva őket. A Pál-völgyi-barlang nagyszerű választásnak bizonyult: a vezetők az alig kétórás rendezvény keretében egy barlangtúrán is részt vettek, így a szakmai tapasztalatokon túl egy másfajta, különleges élménnyel is gazdagodtak.

LD

Jogállami kerekasztal

A Magyar Polgári Együttműködés Egyesület tájékoztató rendezvénye:

2014. március 27-én 18 órától

a Marczibányi Téri Művelődési Központban.

Dr. Balsai István

alkotmányjogász

beszél az Alaptörvényről, valamint a választójoggal kapcsolatos kérdésekről.

A rendezvény házigazdája

Dr. Láng Zsolt

polgármester.

(1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a)

Nyílt napok leendő elsősöknek

AZ ÁLDÁS UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1025 Áldás u. 1., tel.: 212-4258, www.aldassuli.gportal.hu) **MÁRCIUS 12-ÉN** 15-16 óráig Ügyeskedjünk Vackorral! kézműves foglalkozás gyermekeknek, közben tájékoztató a szülőknek.

A FILLÉR UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1022 Filler u. 70–76., tel.: 326-6617, www.filleriskola.hu) nyílt nap **MÁRCIUS 19-ÉN** az angol osztályba jelentkezőknek 8–10-ig, a németeseknek 9–11-ig. Délutáni óvodás foglalkozások: angolos: **MÁRCIUS 26.**, németes: **MÁRCIUS 12.**, 16 órától.

A KODÁLY ZOLTÁN ISKOLÁBAN (1022 Marczibányi tér 1., tel./fax: 212-5680, www.kodaly-bp.sulinet.hu) zeneovi minden héten szerdán 17-től. Nyílt órák **MÁRCIUS 11-ÉN** 8.15-kor kórus, 9.15-kor rajz/magyar, 9.25-kor mozgásművészet foglalkozás. Jelentkezés az 1. osztályba **MÁRCIUS 17-IG** jelentkezési lapon, telefonon, faxon, e-mailben. Meghallgatás: **MÁRCIUS 20-ÁN és 21-ÉN** 14 órától.

A PESTHIDEKGÜTI WALDORF ISKOLÁBAN

(1028 Kossuth L. u. 15–17., tel.: 397-4468, www.phwi.hu) bemutatkozó előadások érdeklődő szülőknek **MÁRCIUS 10-ÉN** 18 órakor.

A REMETEKERTVÁROSI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1028 Máriaremetei út 71., tel.: 275-8675, www.remetei.ini.hu) iskolanyitogató **MÁRCIUS 11-ÉN** 17–17.45-ig. Alsós nyílt tanítási nap **MÁRCIUS 19-ÉN**, felsős nyílt tanítási nap **MÁRCIUS 25-ÉN**.

A SEK BUDAPEST INTERNATIONAL SCHOOL

(1021 Hűvösvölgyi út 131., tel.: 394-2968, www.budapest.iesedu.com) nyílt napot tart **MÁRCIUS 11-ÉN** 8.30-12-ig.

A SZABÓ LÖRINC KÉTTANNYELVŰ ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN

(1026 Pasaréti út 191–193., tel.: 275-1097; 1026 Fenyves utca 1–3., tel.: 394-3924, www.szabol-bp.sulinet.hu) iskolaköztalogató szerdánként 17 órától.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1025 Törökvész út 67–69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu) **MÁRCIUS 26-ÁN** 17 órától Tavaszváró kézműves foglalkozás a leendő elsős tanítókkal.

AZ ÚJLAKI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1023 Ürömi u. 64., tel./fax: 335-0720, ujlaki.ultranet.hu) játékos sportfoglalkozások: **MÁRCIUS 19-ÉN** 16.30–17.15-ig.

Lehet szeretni azt is, ami kötelező – Az érettségi

Két év múlva az érettségi bizonyítvány feltétele lesz az ötven óra közösségi szolgálat teljesítése. A változás már érinti az idén 9. és 10. évfolyamosokat, akik két-három tanévre elosztva igyekeznek teljesíteni az előírt óraszámot. Sokan mondják: fából vaskarika az olyan szolgálat, amelyet önkéntesség helyett kötelezően kell elvégezni. Vagy mégsem az? Kerületi iskolákat, valamint diákokat fogadó intézményeket kerestünk fel, hogy osszák meg tapasztalataikat a közösségi szolgálatról.

Az iskolai közösségi szolgálat a motiváció tekintetében ugyan eltér a valódi önkéntességtől, a szolgálat során szerzett tapasztalatok, a szociális érzékenység növekedése azonban mégis ösztönözheti a fiatalokat a későbbi önkéntes szerepvállalásra. A nemzeti köznevelésről szóló törvény előírása szerint első alkalommal a 2016. január 1-je után érettségi vizsgára jelentkező tanulóknak kell majd igazolniuk, hogy elvégezték a kötelezően előírt közösségi munkát.

– A befogadó intézmények keresésében az oktatásért felelős államtitkárság többek között egy honlappal nyújt segítséget: a Községi Szolgálat Portálon keresztül egymásra találhat diák és fogadó szervezet, a honlapon ezenkívül számos felmerülő kérdésre is választ adnak – mondta el lapunknak Hajnissné Anda Éva, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ II. Kerületi Tankerület Igazgatóság vezetője. – A szolgálatot teljesítő fiatalok útnak indítását gyakran az iskola vagy a szülő segíti, az oktatási intézmények pedig folyamatosan bővítik a kínálatot, és kötnék megállapodást a kiválasztott intézménnyel.

Az iskolák között ma még van eltérés a kínálat tekintetében, hiszen egyes intézmények már évek óta építik kapcsolataikat a civil és/vagy állami szervezetekkel, a gyerekek így hosszú listából böngészhetnek, míg máshol csak most kóstolnak bele a kötelező szolgálattal járó feladatokba.

A belépő évfolyamos diákok között bőven akadnak olyanok, akik ma még legyintenek a



Az Erő(d)térben Sáfrán Klaudia és Gémes Balázs (szemben). Kirándulásokon és a táborokban is sokat segítenek a Than Károly iskola diákjai

kötelezettségre, hiszen több év alatt kell tudni az órákat, ezzel szemben mások már rég kerestek helyet, ahol befogadják őket, és ahol esetleg még hasznosnak is érzik magukat.

– Azok, akik az érintett évfolyamokról eddig nem jöttek, hogy segítsünk nekik helyet keresni, talán kényszernek érezhetik a közösségi szolgálatot. Meglehet, hogy ők az utolsó pillanatban csak olyan szervezethez tudnak munkát találni, ahol a szívükhöz kevésbé közel álló feladatot kapnak majd – mondta el lapunknak a II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumból Válogatás Zsófia, a közösségi szolgálat intézményi koordinátora. – Sokan vannak, akik eleinte tehernek érezték a feladatot, de időközben ezen átlendülve nagy kedvvel végzik a közösségi munkát.

A gimnáziumban a Magyar Máltai Szeretetszolgálattól a Duna-Ipoly Nemzeti Parkig egy tucatnyi helyre lehet jelentkezni, számos szervezettel már évekkorábban kapcsolatot építettek ki.

– Elsősorban a lakóhely közelsége és a vasárnap is végezhető munka miatt választottuk a Budavár-Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó

Egyesületet – mesélte a rákóczi Székely Aliz és Liliom Dóra. – Megszerettük a helyet, ahol az önkéntességről valóban sokat tanulhatunk: a tűzoltók az egyik legvesélyesebb feladatot látják el nap mint nap, saját szabadidejükben.

– A nálunk megforduló diákok mind lelkesek, és mi nem hagyjuk kialudni ezt a tüzet – mondta Rozsos Zsolt, a tűzoltóegyesület egyik vezetője. – Hasznos az ittlétük, hiszen a napi munkánkat könnyítik meg a szertár körül ellátott feladatokkal, amiket így nem csak nekünk kell a szolgálat után, holtfáradtan elvégeznünk.

A Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium diákjai egy kajak-kenu sportegyesület sporttelepének vagy a helyi óvodák kertjeinek karbantartásában éppúgy részt vehetnek, mint közcélú szervezethez tartozó adminisztrációs munkában. Makovecz Éva igazgató hangsúlyozta: manapság nem divat, hogy önként tegyünk az idősekért, a társakért, az önfeláldozás helyett inkább jellemző a munka alóli kibúvás. – Van, aki szereti, van, aki hozzászokik, mások mindvégig felesleges és kötelező feladatnak tartják a közösségi szolgálatot. Mi úgy látjuk, hogy a diákok egy idő után jó hangulattal végzik a munkát, nem beszélve a szolgálat közösségépítő erejéről.

Az igazgató hozzátette, hogy a gyerekek előtt kinyílik a világ, és a családi védőburkon túli – sokakat érintő – problémákkal szembesülhetnek.

A Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zenei Alapfokú Művészeti Iskolában most kezdenek a soros diákok elhelyezkedni, hogy időben végezhesenek a feladattal. A tanulás és a délutáni zenei képzések mellett valóban nem lehet könnyű megtalálni a megfelelő befogadó intézményt. Ettől függetlenül vannak lehetőségek: a fiatalok letölthetik a szolgálati időt például a MAHART-nál, vagy valamelyik rendészeti szervnél, és van olyan diák is, aki az értelmi sérült színészekkel játszó Baltázár Színháznál segít.



Közösségi szolgálaton a Rákóczi gimnázium diákjai a Budavár-Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesületnél

alapfeltétele lesz a közösségért tett szolgálat



Székely Aliz és Liliom Dóra



Patai Hajnalka és Borsos Viktor



Szujó Anna

A tanulók olykor az érzelmeiket is igénybe vevő terepen mérettetik meg magukat. Egy másik intézményben a megkérdezett fiatalok lapunknak arról számoltak be, hogy egyik gimnazista társuk, aki sérült gyerekekkel foglalkozó szervezetnél dolgozik, őva intette a többieket, hogy kövessék a példáját, mert lelkiileg időnként nagyon megviseli a környezet. Természetesen ez alkattól is függ.

Egyházi iskolaként a Baár–Madas Református Gimnázium szellemiségéhez mindig is közel állt a szociális érzékenység, mások segítése, ezért a közösségi szolgálat fogalma és gyakorlata sem volt ismeretlen számukra. Önkéntes alapon már jóval a kötelező szolgálat bevezetése előtt vállaltak ilyen jellegű feladatokat.

– A diákok éveken át mentek hétvégén a Máltai Szeretetszolgálat ételosztására, karácsonykor az idősek szeretetotthonába, többen önkéntes diakóniai képzésen is részt vettek, ahol komoly elméleti és gyakorlati ismereteket sajátítottak el, miközben kórházakban és szeretetotthonokban segítettek – sorolta lapunknak *Farkas Orsolya*, a közösségi szolgálat koordinálásával megbízott pedagógus.

A közösségi szolgálatban idén részt vevő kétszáz diák saját gyülekezetében is vállalt feladatokat, ugyanakkor tíz intézmény – többek között a Bethesda Gyermekkórház, a Schweitzer Albert Református Szeretotthon, a II. kerületi Gyökössy Endre Református

Óvoda, a Pasaréti Honvéd Lovarda és a KSH Könyvtár – ajánlata közül választhattak.

A Keleti Károly utcai könyvtárba több mint húszan – javarészt fiúk – mentek el az első közös tájékoztatóra, amelyet *Lencsés Ákos*, a könyvtár munkatársa tartott.

– Korábban sohasem dolgoztunk gimnazistákkal, így ez számunkra is egy tanulási folyamat lesz, terveink szerint a diákok először megismerkednek a könyvtár szolgáltatásaival, állományával, majd könyvajánló szövegeket készítenek – mondta a fősztályvezető. – Később a közösségi szolgálat keretében csoportokat és programokat szerveznek a könyvtárba. Idővel az lenne az elvárás, hogy öntevékenyek legyenek.

Szujó Anna kilencedikes diák, aki még csak most kezd, de jó ötletnek tartja a közösségi szolgálatot. – Biztosan vannak olyan fiatalok, akik maguktól nem jönnek el például egy könyvtárba, vagy nem mennének el a Vöröskereszthez, pedig ez jó lehetőség arra, hogy a sajátunktól eltérő, másfajta világot is megismerhessünk. Mindenképpen hasznos lesz, hiszen a könyvtárat is megismerem. Ezenkívül egy óvodába is jelentkeztem, ahol kisgyerekek közelében lehetek. Kevés időm van, de közvetlenül iskola után megpróbálom elvégezni a feladatokat.

Szintén gyerekekkel foglalkozik a Than Károly Óvoda, Gimnázium, Szakközépiskola

és Szakiskola négy diákja. Ők délutánonként rendszeresen járnak a II. Kerületi Önkormányzat Családsegítő és Gyermekjóléti Központja keretében működő Erő(d)tér nevű közösségi térbe, ahol a 10–14 éves korosztálynak nyújtanak segítséget – szakemberek felügyeletével – az iskola utáni szabadidő hasznos eltöltésében.

– Társasjáték, csocsó és számítógép várja a gyerekeket az Erőd utcában. Egy ideje a közösségi szolgálatban részt vevő diákok is segítenek a hozzánk érkező kisiskolásoknak, akár a leckeírásban, akár a közös játékban – hangsúlyozta *Tulipán Ágnes*, a központ munkatársa. – Nagyon hasznos a fiatalok jelenléte, főként a külső programoknál.

Patai Hajnalka, *Borsos Viktor*, *Sáfrán Klaudia* és *Gémes Balázs* egyébként már rég letöltötték az éves szolgálati időt, hetente mégis többször benéznek az Erő(d)térbe, hátha van mit segíteni.

Abban is egyetértenek, hogy eleinte az volt a cél, hogy hamar letudják a kötelező feladatot, de mára már megszerették a helyet. Úgy vélik, célszerű időben elkezdni a közösségi szolgálatot, hogy ne az érettségi évében torlódjon fel a kötelezettség.

Különösen úgy, hogy a közösségi munka csak szigorú időbeosztásban végezhető: tizenhat éves kor alatt például tanítási szünetben a fiatalok nem dolgozhatnak többet napi három óránál, tanítási napon legfeljebb napi két órát. A 16–18 évesek önkéntes tevékenységre legfeljebb napi négy és fél órát fordíthatnak.

A Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium 9. és 10. évfolyamán szintén elindult a közösségi szolgálat. *Tar Judit* osztályfőnök elmondása szerint tavaly egyszerűbb volt a dolguk: diákjaik saját iskolájukban, vagy annak közvetlen környékén segítettek, például az iskolai rendezvényeken termet rendeztek, a foci pályán havat takarítottak, vagy a cipősdobozakció keretében a rászorulóknak gyűjtöttek.

– Mivel a gimnazista korosztályt már nem olyan könnyű motiválni, az iskolán belüli lehetőség nagyon hasznos volt a közösség számára is. Idén a jogszabályi változások miatt már külsős intézményekkel kell együttműködési megállapodást kötni, így már dőcögősebben megy a közösségi szolgálat.

Bodó Petra az Értelmes Életért Alapítvány otthonának halmozottan sérült, vak és értelmi fogyatékos gondozottjai között dolgozott. Önkéntesként egy héten át vak fiatalokat segített egy nyaraláson.

– Különböző programokra vittük őket: strandoltunk, bejártuk a városkát, ahol laktunk, nagyon jól éreztük magunkat. Eleinte egy kicsit izgultam, mert nem tudtam, hogy mire számítsak, de szerintem egész évben nem nevettem annyit, mint velük egy hét alatt. Ahova mentünk, az előző évekből mindenre emlékeztek, bámulatos a memóriájuk! Nagyon fárasztó volt az a hét, de különleges és emlékezetes élménnyel gazdagodtam.

LUDWIG DÓRA–SZABÓ GERGELY



A Baár–Madas Református Gimnázium diákjai a KSH Könyvtárban ötleteket gyűjtenek a feladatokhoz

Klebelsberg Kultúrkúria

március 11-április 16.

Hihi Galéria

Hegedűs István grafikusművész, karikatúrista kiállítása

Válogatás az ismert művész életművéből
A kiállítást megnyitja Kernács Gabriella művészettörténész

2014. március 11-én 18 órakor.

március 16. vasárnap 19.00

Dalnokklub

Vendég: a Kosbor zenekar valamint a felvidéki Kor-zár együttes tagjai

március 21. péntek 9.00 és 10.30

Bábszínházi világnap 2014:

a magyar bábosok határtalan ünnepe

Tündérléptefű

a nagyváradi Szigligeti Színház Lilliput Társulata és a Vojtina Bábszínház közös előadása



március 24. hétfő 18.00

Hit és magyarság

könyvbemutató

Jávor Zoltán Szeleczky Zitáról szóló könyvéről a szerzővel beszélget Kondor Katalin

március 26. szerda 19.00

Vaszary Gábor: Klotild néni

a Karinthy Színház vendégjátéka

bohózat három felvonásban

Rendező: Karinthy Márton

Főbb szerepekben: Miller Zoltán, Pápai Erika, Szacsay László, Egri Kati

Klebelsberg
Kultúrkúria1028 Budapest, Templom u. 2-10.
+36 1 392 0860

www.facebook.com/kulturkuria • www.kulturkuria.hu

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntödéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntöde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám- és Mechwart András-emlékkiállítás, a XIX. századi magyar öntöttvasművesség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek, szombat: 10.00–14.00 (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00–14.00 (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu).

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: MÁRCIUS 9-IG: Árpád 70. Szabados Árpád Munkácsy-díjas képzőművész, érdemes művész születésnap kiállítása. **MÁRCIUS 30-IG:** Tibet – Oly távol és mégis közel – Kőműves Kata fotókiállítása. **ÁPRILIS 3-IG:** Emlékeim földről, vízről, levegőről – Pájer Emília Ferenczy-díjas textilművész kiállítása. A kiállítást Lovag Zsuzsa művészettörténész-régész nyitja meg **MÁRCIUS 13-ÁN** 18 órakor. Közreműködik Radnóti Róza zongoraművész.

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: MÁRCIUS 27-IG: Festmények, szobrok, grafikák – válogatás. Novotny Tihámér gyűjteménye. (1027 Kapás u. 55. Telefon: 06 1 201-6925 www.vizivarosigaleria.hu)

FŐVÁROSI SZABÓ ERVIN KÖNYVTÁR: MÁRCIUS 13-IG: Josef Lusani svéd festőművész kiállítása. A kiállítás a könyvtár nyitvatartási idejében tekinthető meg: hétfő, szerda: 12–18 óra, kedd, péntek: 10–16 óra. (1021 Hűvösvölgyi út 85.)

GALÉRIA LÉNIA: ÁPRILIS 8-IG: Ahol a fény is sötét volt. Kiállítás Kádár György láger-rajzaiból. A képeket kedden 16-20 óra között lehet megtekinteni, illetve előzetes bejelentkezésre: 06 20 911-812 vagy 06 30 330-1340 (1021 Széher út 74.)

ZENE, TÁNC

BARTÓK EMLÉKHÁZ: MÁRCIUS 24., 18.00: Versenydíjasok. Várdai István (gordonka) és Bali Dávid (zongora) hangversenye. **MÁRCIUS 25., 18.00:** Bartók Béla születésnapján. Würtz Klára (Hollandia) zongorahangversenye

„Ne menjen el nevével az idő hajója”

Jászai Mariról szóló darab ősbemutatója a Kultúrkúriában

1850. február 24.-én született Jászai Mari, a magyar színjátszás felejthetetlen tragikája. Olthatatlan tudásvágya korának legműveltebb személyiségei közé emelte. Tehetsége, mindent elsőpró drámai ereje kortársait arra indította, hogy alakításairól tanulmányokat írjanak. Több mint ötven éven át láthatta őt a közönség a Nemzeti Színház színpadán. Az a közönség, amely rajongásig szerette és ünnepelte estéről estére. Az utókor sajnos már nem gyönyörködhet megrendítő alakításaiban, de a ránk hagyott írások és tanulmányok lehetővé teszik számunkra, hogy hirdessük őt. Kötelességünk ezt tenni, hiszen volt egy olyan csodája a magyar színművészetnek, aki példaképül szolgálhat a jövő nemzedékek számára.

A Budapesti Tavasz Fesztivál keretében március végén mutatja be a Klebelsberg Kultúrkúria a *Magam keresése* című monodramát, amit Jászai Mari levelei és naplója alapján a Balázs Béla-díjas, kiváló művész, Dömölky János írt, szerkesztett és rendezett.

– Juhász Róza színművész keresett meg azal az ötlettel, hogy a Klebelsberg Kultúrkúria számára készítsünk egy Jászai Mariról szóló színdarabot – mondta el érdeklődésünkre Dömölky János. – Mivel nagy kedvelője vagyok a Kultúrkúriának és nagy tisztelője a színművésznőnek, igent mondtam a felkérésre. Az eredetileg választott darabbal azonban nem voltam megelégedve, így én magam



kezdttem el Jászai Mari levelei és naplója alapján összeállítani az előadást. A munka során ismertem meg igazán ezt a csodálatos színésznőt, akinek egyszerűen a rabjává lettem. A *Magam keresése* nem színdarab, inkább egyfajta játék, lélekidőzés, Jászai Mari alakjának felelevenítése, hogy – Petőfi *Egressy Gáborhoz* című versével szólva – *ne menjen el nevével az idő hajója*. Ezen a – reményeim szerint – varázslatos estén szeretném megállítani a hajót, és feltámasztani a színészművészi életét.

Sajnos a mai kor embere Jászai Mari alakításait már nem láthatja, csak az írásain keresztül ismerhetjük meg életét, és rendkívüli gondolkodásmódját. Íróként is kitűnő, gondolkodóként pedig korának kiemelkedő alakja. Sokrétű és mély írásai nemcsak a szakmának, a színjátszásnak szólnak, hanem az embernek, a magyarnak is.

P. ZS.

JÁSZAI MARI: MAGAM KERESÉSE

Ősbemutató **MÁRCIUS 28., 19.00.** A Klebelsberg Kultúrkúria, a Veszprémi Petőfi Színház, az Evangélium Színház és a Soproni Petőfi Színház közös produkciója. Jászai Mari levelei és naplója alapján írta, szerkesztette és rendezte Dömölky János. Jászai Mari szerepét Juhász Róza alakítja. Jegyár: 2000 Ft.

Klebelsberg Kultúrkúria



Bartók műveiből. Közreműködik: Károlyi Katalin (mezzoszoprán, Franciaország). (1025 Csalán út 29., www.bartokmuseum.hu)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: MÁRCIUS 16., 19.00: Dalnokklub – Verse, dallamok, gondolatok. Házigazda a Radványi-Balog-Borzák-trió. Vendég a Kosbor zenekar, valamint a felvidéki Kor-zár együttes. Két karod csöndje – Radnóti Miklós versei haláláról és szerelemről a Kosbor zenekar előadásában.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Guzsalya csángó táncház. Moldvai és gyimesi táncház és táncanfolyam csütörtök esténként. **MÁRCIUS 23.: 19.00:** A Duna Szimfonikus Zenekar Beethoven-estje. Közreműködik: Yegana Akhundova – zongora, vezényel: Yalchin Adigezalov. A két művész Azerbajdzsánból érkezett. Músorton Beethoven művei: Coriolan-nyitány, C-dúr zongoraverseny és 2. (D-dúr) szimfónia. Belépő: 2200 Ft.

JÁRDÁNYI PÁL ZENEISKOLA: MÁRCIUS 19., 18.00: az iskola együtteseinek hangversenye a Móróc Zsigmond Gimnázium aulájában (1025 Törökvész út 48-54.). **ÁPRILIS 10., 18.00:** Kicsinyek muzsikálnak a XIII. Kerületi Zeneiskola dísztermében (1136 Hollán Ernő utca 21/B.). Mindkét programra a belépés ingyenes.

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: MÁRCIUS 11., 19.00: Marius von Mayenburg: A csúnya. A Szabadkai Népszínház vendégjátéka. **MÁRCIUS 16., 15.00:** Antony Jay-Jonathan Lynn: Igenis, Miniszterelnök úr! A Kultúrbrigád és az Átrium Film-Színház közös előadása. **MÁRCIUS 21., 19.00., 22., 15.00 és 19.00:** Bársony Bálint-Lőrinczy Attila: Amerikai komédia – bemutató. A Budapesti Operettszínház vendégjátéka. **MÁRCIUS 24., 19.00:** Divinyi Réka: A szűz, a sóher, a mikulás és a többiek. A Spirit Színház előadása. (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu)

GYEREKEKNEK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: MÁRCIUS 19., 10.30 és 16.00: Babaszínház: Zimmezumm. Első színházi élmény és játék 3 éves kor alatti apróságoknak a Bóbita Bábszínház előadásában. **MÁRCIUS 21., 9.00 és 10.30:** Tádé-bérlet: Tündérléptető. A nagyváradi Szigligeti Színház Lilliput Társulata és a Vojtina Bábszínház közös előadása.

Agónia a Marczi színpadán

Miroslav Krleža *Agónia* című drámáját a Veszprémi Petőfi Színház mutatta be múlt év szeptemberében. A nyári előbemutató után az előadás Zágrábban vendégszerepelt nagy sikerrel július 7-én, a horvát író születésének 120. évfordulója alkalmából életre hívott fesztiválon. Márciusban a Marczibányi Téri Művelődési Központ közönsége is megtekintheti az előadást, amelyet Dömölky János állított színpadra.

- Azért is mondtam igent Eperjes Károly művészeti vezető felkérésére, mert itt olyan szereplőgárda áll rendelkezésre, amelyik képes volt jó színvonalon elkészíteni az előadást – mondta Dömölky János. – Másrészt pedig azért, mert a műben szereplő monarchiabeli társadalmi réteg magyarországi irodalmi feldolgozása még nem igazán történt meg, és ez mindenképp érdekessé, nagyon izgalmassá tette a munkát. A darab nem tűrte el a modernizálást, csak a naturalizmust, ami a magyar színháztársas régi és igen erős stílusa.



MÁRCIUS 11., 19.00: Miroslav Krleža: *Agónia*. Dráma – a Veszprémi Petőfi Színház előadása. A darab főbb szerepeiben

Gáspár Tibort, Kéri Kityt és Oberfrank Pált (képünkön) láthatja a közönség. Az előadást Dömölky János rendezte. Jegyeket személyesen a művelődési központban és az Interticket hálózat jegyirodáiban, elektronikusan a www.jegy.hu oldalon lehet vásárolni.

Jegyár: 2600 Ft



Szabadkáról érkezik A csúnya az Átriumba

A Szabadkai Népszínház Magyar Társulatának előadásában két alkalommal látható A csúnya című darab az Átrium Film- Színházban. Marius von Mayenburg „fekete komédiájának” főszereplője Lette, a tehetséges feltaláló. Lette egészen addig nem törődik külsejével, amíg főnöke nem közli vele, hogy zseniális találmányát eladhatóbb kinézetű asszisztense mutatja majd be a kongresszuson. Miután kiderül, hogy még a felesége is rettenetesen csúnyának tartja, elhatározza, hogy plasztikai műtétnek veti alá magát. A történet fergeteges fordulatokkal folytatódik, a férfi élete gyökeresen megváltozik. Dömötör András

rendező négy színésre osztott nyolc szerepet. A frappáns, jól pergő és élvezetes előadást március 11-én és április 9-én láthatja a közönség az Átriumban. **NZSA**

A CSÚNYA

Előadások: **MÁRCIUS 11., 19 óra és ÁPRILIS 9., 19 óra**, Átrium Film-Színház (1024 Budapest, Margit körút 55.). Tel.: 36 1 317 9338, +36 1 318 9844 (az előadások napjain). Jegyfoglalás: Internetes jegyvásárlás: www.atriumfilmszinhaz.jegy.hu, E-mailben: szervezes@atriumfilmszinhaz.hu



ÁTRIUM

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

03.11. kedd

9.00 | 10.00 | 11.00

KALÁKA KICSIKNEK

A legkisebbeknek szóló koncertre a 1,5-4 éves gyermekeket várjuk szüleikkel.

03.18. kedd 20.00

ÁBEL ÉS ÁBEL

ZENÉS IFJÚSÁGI SZÍNHÁZI ELŐADÁS

Radvány-Bajor-Vukovári
A TÉKOZLÓ FIÚK című
műve alapján bemutatja
a MARCZI STÚDIÓ
Rendező: ÁRKOSI ÁRPÁD

03.20. csütörtök 19.00

ZENÉS VERSIMPRÓ AVAGY KÖLTÉSZETI LÁTVÁNYPÉKSÉG

Házigazda: LACKFI JÁNOS

Prima Primissima és

József Attila-díjas író, költő

Vendég: VARRÓ DÁNIEL költő

Zene: KOSBOR TRIÓ



marczi.hu

Budai Táncíró

XII. ORSZÁGOS BERCZIK SÁRA EMLÉKVERSENY

A Berczik Sára Budai Táncklub és a Berczik Sári Néné Mozdulatművészeti Alapítvány tizenkettő alkalommal rendez meg az emlékversenyt a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A versenyen az ország több nagyobb és kisebb városából, köztük Pécsről, Szekszárdról, Martonvásárról, Szolnokról, Gyöngyösről, Pilisvörösvárról, Tatabányáról, Szigetvárról, Egerből, Komáromból és Budapestről, közel 800 versenyző vesz részt. **Műfaji kategóriák:** mozdulatművészet, művészi torna kéziszergyakorlat, klasszikus balett, dzsessztánc, karaktertánc, modern tánc és kortárs tánc. **MÁRCIUS 22.:** 9.00–13.00: Gyermek I: 6–9 éves korig, Gyermek II: 10–14 éves korig. 14.00–18.00: Ifjúsági: 14–18 évesek, középiskolások, Felnőtt: 18 év felett. Belépődíj: 1500 Ft/versenylőadás. Helyszín: Marczibányi Téri Művelődési Központ, 1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a. Felvilágosítás: 1027 Budapest, Kapás u. 55. Tel.: 201-7992, 06 70 335-6283 budaitancklub@marczi.hu www.budai-tancklub.hu.

A programokról bővebb információ kérhető személyesen a táncklubban (1027 Kapás u. 55), valamint telefonon a 201-7992-es és a 06 70 335-6283-as számon és e-mailben a budaitancklub@marczi.hu címen.



„Minden féltett kincsednél jobban őrizd meg a szívedet.”

MÁRCIUS 12-ÉN 17 órai kezdettel szívnünk lelki gyógyszeréről hallgathatnak érdekes előadást azok, akik ellátogatnak a KSH Könyvtárának Bibó István-termébe. A Könyvtári esték sorozatának vendégelőadója dr. Gyöngyösi István lesz, aki korábbi nagysikerű előadása után immár másodszor látogat el a könyvtárba. Előadása egy titokzatos mélységbe, a szívünk világába vezeti a hallgatóságot. A mai „szíveszaggyagott” világban szívet melengető gondolatokat hallhatunk majd tőle. Szó lesz szívünk egészségéről komplex megközelítésben, a betegségek lelki eredetéről, a szívünk legnagyobb terheiről, a hosszú élet titkáról és a szívünket gyógyító lelki gyógyszeréről. A bölcsesletekkel színesített előadás központi gondolata, hogy a lelki gyógyszerek legalább olyan fontosak, mint a testiek. A belépés ingyenes (1024 keleti Károly utca 5.).

HOL-MI-VÁSÁR A KULTÚRKÚRIÁBAN

MÁRCIUS 22-ÉN szombaton 9-12 óra között a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Budapest, Templom utca 2-10.). Helyfoglalás 8-9 óra között, az árusításhoz előzetes bejelentkezés szükséges. Információ és jelentkezés: Simon Imre, tel./fax: 376-9325, mobil: 06 20 805-4942; e-mail: imericus3@t-online.hu.

Klebelsberg Kultúrkúria

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Motolla Játsszóház: kézműves délelőtti szombati napokon 10.30–12.00 óra között. Kőketánc: gyerektánc ház minden vasárnap 10.00–12.00 óra között. Moldvai és gyimesi népzenevel, sok-sok játékkal, mondókával, kézműves foglalkozással, régi és új ünnepekkel várjuk a nagyérdemű aprónépet 1–7 éves korig. **MÁRCIUS 23.:** Születésnap ünnepi tánc ház tortával. Ajándék: Bábakukucs – A Bábakalács Társulat Kandika Színháza.

NYUGDÍJASOKNAK

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: **MÁRCIUS 12.:** Városnézés Wekerle-telepen. **MÁRCIUS 19.:** Kastélylátogatás Gödöllőn. **MÁRCIUS 26.:** Télbúcsúztató Siófokon. **ÁPRILIS 2.:** A Szent István Bazilika építész-szemmel. Bővebb felvilágosítás a 326-7830-as telefonon és a tothbuda@chello.hu e-mailen kérhető.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: **MÁRCIUS 14., 15.00:** Filmklub: „Pest (és Buda) megér egy esetet” – filmvetítéssel egybekötött ismeretterjesztő előadás. Előadó: Szabó Ágnes, a Bajor Gizi Színház múzeum munkatársa, múzeumpedagógus. Klubvezető: Sipos Ildikó, tel.: 06 1 212-2820; 06 20 298-0436.

A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB szeretettel várja régi és új tagjait következő klubnapjára, **MÁRCIUS 14-ÉN 13.30**-kor a Fazekas utca 19–23. alatti klubhelyiségbe. Besenyei Zsófi klubvezető, e-mail: besenyeizsofi@gmail.com. (1027 Fazekas utca 19–23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: **MÁRCIUS 19-ÉN** a felújított Mátyás templomba megyünk látogatni. Találkozás 14.30-kor a Széll Kálmán téren. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

KLUBOK

BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: **MÁRCIUS 12.:** Zebegény és a Szőnyi Múzeum. Kirándulás vonattal. **MÁRCIUS 13.:** Gánóczy Mária grafikusművész válogatása Breznay József legszebb képeiből. **MÁRCIUS 20.:** A II. negyedévi és a nyári programtervezet megbeszélése. **MÁRCIUS 25.:** Gül Baba türbéjének meglátogatása. **MÁRCIUS 27.:** Vezetőségválasztó közgyűlés. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 üzenetrögzítő is, mobiltelefon: 06 20 968-7001, fonixke@t-online.hu).

BUDAI MICVE KLUB: **MÁRCIUS 16., 17.00:** Fergeteges purimi vigasság a Frankelben. A jó hangulatról Klein Judit és zenésztársai vidám zsidó és jiddis dalokkal gondoskodnak. **MÁRCIUS 23., 18.00:** Höre Israel! Halljad Izrael! Salamon Emőke és Kéringer László énekesek koncertje. Zongorán kísér: Pétery Dóra. Műsoron Händel, Mozart, Mendelssohn, Catalani, Mahler és Ravel művei. (1023 Frankel Leó út 49.)

KÁJONI FERENCES HÁZ: **MÁRCIUS 17., 19.30:** Ferences Ifjúsági Kurzus: Nógrádi György egyetemi tanár, biztonságpolitikai tanácsadó előadása Szíria, Egyiptom és az arab világ, a Snowden-ügy tanulságai, az ukrainai események címmel. **MÁRCIUS 20., 20.15:** Szülősluli: Pécsi Rita előadása Tekintély – a mai világban? címmel. **MÁRCIUS 21., 18.30:** Kájoni Filmklub: Buñuel: Az öldöklő angyal. (1962). **MÁRCIUS 22-TŐL** tekinthető meg Dóczy Gábor festőművész kiállítása. **MÁRCIUS 22., 16.00:** Irodalmi délután. Simon Erika és Czigány György könyvbemutatója. (1026 Szilfa utca 4.)

ÖNSEGÍTŐ KLUB: Mellrákkal diagnosztizált, kezelés alatt álló és gyógyult sorstársak számára minden hónap második péntek délutánján 17 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Információ: tel.: 06 30 311-7184 (1022 Marczibányi tér 5/a).

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: **MÁRCIUS 16.:** Budai-hegység. Találkozó: 9 órakor a Széll Kálmán téren. Túravezető Hegedűs Antalné Magdi, tel.: 06 70 346-2271. **MÁRCIUS 23.:** Budai-hegység: Budakeszi Vadaspark-Szépjuhászné. Találkozó: 9 órakor a Széll Kálmán téren. Túravezető: Horváth László, tel.: 06 20 493-3630.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: áprilisban indulnak a buszos utak, amelyekre már márciustól lehet befizetni a Serpa Klub sörözőben (1066 Zichy Jenő u. 4.) pénteki napokon 16–18 óra között. Jelentkezés a többnapos utakon minimum 10 000 Ft előleggel. A fennmaradó összeget az utazás előtt egy hónappal kérik befizetni. Bővebb információ a honlapon: www.tvtk.ingenweb.hu. **MÁRCIUS 15.:** Budai-hegység: Normafától a Szépjuhásznéig. Találkozó 9.30 órakor a Széll Kálmán téri metrókijárat előtt. **MÁRCIUS 16.:** Budai-hegység: Csiki csárda-Irhás-árok. Találkozó 9 órakor a 240-es busz Villányi úti megállójában. **MÁRCIUS 23.:** Budai-hegység: Zugliger-Adyiger. Találkozó 9 órakor a Széll Kálmán téri metrókijárat előtt. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingenweb.hu.

ELŐADÁSOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: **MÁRCIUS 13., 17.00:** Könyvbemutató. Varga Norbert: A Biblia és a Korán politika- és gazdaságképe. Az EXIT Kiadó és a Marczibányi Téri Művelődési Központ közös kiadványának bemutatója. **MÁRCIUS 13., 18.00:** Az ókori Egyiptom régészete. Történelmi előadássorozat – a Biblia régészete sorozat folytatása – a legújabb kutatások eredményeivel. Az első világváltság: Egyiptom összeomlása az i. e. 3. évezred végén. Előadó: Antalffy Péter történész.

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: **MÁRCIUS 18., 18.30:** Az akadémia művészete. Ludmann Mihály művészettörténész előadása.

TANFOLYAMOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Divatrajz minden csütörtökön 18.00–19.30 óra között. Tanfolyamvezető: Szabó Zsófia tervező-grafikus, a Magyar Formatervezési Díj különdíjasa. Információ: Sipos Ildikó, tel.: 06 1 212-2820; 06 20 298-0436. Kreatív írás minden hétfőn 19.00–20.30 óra között. Kurzus középiskolásoknak és felnőtteknek. A foglalkozásokat Lackfi János Prima Primissima- és József Attila-díjas író, költő vezeti. **MÁRCIUS 17.:** Játék stílussal és szituációval. **MÁRCIUS 24.:** Háztáji mikrosodák.

Egy kicsi együtt repülés

P. Szabó Ernő interjúkötetének bemutatója a Vízivárosi Galériában

Egy kicsi együtt repülés címmel jelent meg P. Szabó Ernő művészettörténész, művészeti író interjúkötete, amelyben 108 beszélgetést olvashatunk képző- és iparművészekkel, építészekkel, műgyűjtőkkel, galériásokkal, hazai és külföldi művészeti szakemberekkel. A legkorábbi interjú 1979-ből datálódik, az utolsó tavaly novemberben született. Két beszélgetés kivételével a könyvből a rendszerváltás évtizedeinek kulturális életéről, annak problémáiról, tendenciáiról kaphat képet az olvasó. A könyvet Pataki Gábor művészettörténész – P. Szabó Ernő kollégája az Új Művészet szerkesztőségében – mutatta be a Vízivárosi Galériában.

– 1983-ban készítettem interjút az ismert képzőművésszel, Wahorn Andrásal, nem mellesleg az akkor igen népszerű underground zenekar, a Bizottság zenészeivel – mesélte lapunknak a kezdetekről P. Szabó Ernő a könyvbemutató végén. – Annak a beszélgetésnek a címe egy Bizottság-szám címe volt: *Egy kicsi együtt repülés*. Nemrég a kezembe került az a régi *Új Tükör*, amelyben a cikk megjelent, és azóta a fejemben zümögött a cím. Az elmúlt évtizedekben sok száz interjút készítettem rendkívül érdekes emberekkel. Van, amelyik egész életpályát mutat be, van, amelyik problémákat vet fel, és olyan is, amely egy konkrét esemény köré szövídik. Arra gondoltam, hogy érdemes lenne összegyűjteni az interjúkat, egymás mellé tenni ezeket a nagyon különböző, de egyaránt értékes embereket. Nagyon elszomorítónak tartom ugyanis, hogy az emberek, közöttük a művészek jó része nem kíváncsi a másokra, főleg nem a másként gondolkodóra. Pedig csak akkor tudunk előre haladni, ha megismerjük a sokféle értéket, nézetet és gondolkodásmódot. Ezeknek a találkozásából sülnek ki azután a jó dolgok. Mivel erre az életben mostanság kevés esélyt látok, legalább a könyvemben szerettem volna, ha megvalósul „egy kicsi együtt repülés”.

Kiket válogatott a kötetbe?

Huszonhat fejezetbe, huszonhat témakör köré válogattam a beszélgetéseket, és amelyik kimaradt – például az általam igen tisztelt Finta Józseffel vagy Paizs Lászlóval készült interjú –, az vagy nem illett egyik fejezetbe sem, vagy már túl sok lett volna ugyanahhoz a témához. Talán ezek bekerülhetnek egy következő kötetbe.

Négy évtizednyi beszélgetésből kirajzolódik egy ív, egy tendencia, hogy merre tart a kortárs magyar művészet?

Ha csak a képzőművészetet nézzük, azon belül is nagy gazdagságot, sokszínűséget tapasztalhatunk. Az egyik fő vonulat „a festészet állhatatossága”. Ennek egyik kulcsfigurája volt Lossonczy Tamás, aki elősegítette a régi és az új avantgárd találkozását. A klasszikus tradíciók megújulásának másik fontos alakja Klimó Károly, akinek gesztuális expresszív festészete egyéni hanggal viszi tovább a hagyományokat. Tehát a megőrzés és megújítás szándékának

együttes megjelenése egy lényeges tendencia, erről az *Ipartervesek* című fejezetben is sok szó esik. A hatvanas évek második fele kulcsidőszak volt a kortárs magyar művészetben, akkor az ipartervesek főleg a külföldi tendenciákra reagáltak. A másik vonal a Szürenon-csoport, élén Csáji Attilával, aki a magyar hagyományokat a technika vívmányaival keltette új életre, az ő nevéhez fűződik a fényművészet több jelentős alkotása. A harmadik irány a „másféle realizmus”, amit például a Vajda Lajos Stúdiók képviseltek, közülük Wahorn Andrásal és ef. Zámbo Istvánnal is olvasható beszélgetés a könyvben, ahogyan stúdiótársukkal, a konstruktív szentendrei törekvéseket képviselő Aknay Jánossal, illetve a mindannyiuk által tisztelt mesterrel, Deim Pállal is.

Ma sokszor úgy beszélnek a kultúráról, mintha a kilencvenes évek előtt itt nem léteztek volna értékek. Ez nem igaz. A mára jelentőssé vált életművek jó része a hatvanas, hetvenes években alakult ki, a diktatúrával, az egypártrendszerrel, a három T rendszerével szemben álló, a rendszerváltozást előkészítő művészek műtermeiben. A kilencvenes években indult művészek, bár egy sokkal nyitottabb világban, de sokkal závarosabb körülmények között kezdték pályájukat. A rendszerváltáskor pozitív folyamatok indultak el a művészeti életben, amelyek egy része sajnálatos módon az ezredforduló után leállt. Az a remény, hogy a művészetszadalm egy demokratikus, sokszínű világgá válhat, mára megfakult.

A kilencvenes években tucatjával alakult művészetszadalmak nem kis része anyagi források hiányában a megszűnés határához érkezett. Alakulnak persze új csoportok, létrejönnek új szervezeti formák, ilyen például a Magyar Művészeti Akadémia, amely egyelőre kezdeti lépéseit teszi – hogy hogyan, arról némi képet kaphatunk azokból az interjúkból is, amelyeket az akadémia elnökével, Fekete Györggyel, illetve az akadémia tagjaival készítettem.

A nehéz gazdasági helyzet a művészvilág rákfeneje?

Magyarországon túlnyomórészt egy forrásból, a Nemzeti Kulturális Alapból támogatják a művészvilágot, a magán-mecenatúra még csak újrakialakulóban van. S ahol az egyetlen kút – a víz, az éltető forrás – esetleg kiapad, ott mindenki szomjazik, mert máshonnan nem tud vizet szerezni. A másik probléma, hogy amíg a rendszerváltás éveiben nagy érdeklődés mutatkozott külföldön a posztsozialista országok művészei iránt, ma csupán egy ország vagyunk a többi európai között, amelynek művészei inkább konkurenciát jelentenek, így nehéz betörniük, kevésbé vannak jelen a kortárs művészet jelentős nemzetközi fórumain, központjaiban. Ehhez hozzájárul, hogy valódi párbeszéd nélkül folyik az identitáskeresés, amely megosztja a művésztszadalmat. Az is baj, hogy Magyarországon nem alakult ki igazi műgyűjtő- és galériás háttér, ami jól jelzi, hogy nálunk nincs fizetőképés kereslet a műtárgyakra.

PÉTER ZSUSZANNA



Az *Egy kicsi együtt repülés* című könyv bemutatója a Vízivárosi Galériában, az Első Magyar Látványtár kiállításának díszletei között

i P. SZABÓ ERNŐ:
Egy kicsi együtt repülés
 – beszélgetések
 Press XPress Kiadó 2013. 508 oldal
 B/5 formátum. 3600 Ft.



Út a kiengesztelődéshez



A Fasori Evangélikus Gimnáziumban február 24-én mutatták be a Dokumentumok és tanulmányok a Magyarországi Evangélikus Egyház és az állambiztonság kapcsolatáról (1945–1990) sorozat második kötetét. Az eseményen köszöntőt mondott *Pröhle Gergely*, a Magyarországi Evangélikus Egyház országos felügyelője, a könyvbemutatót részt vett *Balog Zoltán* emberi erőforrás miniszter. Az evangélikus egyház és az Állambiztonsági Hivatal viszonyát új dokumentumokkal árnyaló könyvről két történész, *Gyarmati György* és *Kiss Réka* beszélgetett.

A pártállam állambiztonsági szerveiről a rendszerváltás óta számos publikáció született. A Magyarországi Evangélikus Egyház 2005 májusában úgy döntött, hogy az állambiztonsággal 1945–1990 között fennállt kapcsolatát feldolgozza és kötet sorozat formájában a nyilvánosság elé tárja. Ennek a lépésnek közvetlen oka az volt, hogy az interneten megjelent egy 219 nevet – közöttük evangélikus neveket is – tartalmazó gyűjtemény.

HÁLÓ 2. – Dokumentumok és tanulmányok a Magyarországi Evangélikus Egyház és az állambiztonság kapcsolatáról – 1945–1990, Egyházzvezetők 1. Luther Kiadó, 2014.



A *Háló* sorozat második köteté tanulmányokat, dokumentumgyűjteményeket, valamint egy mellékletet tartalmaz. A sorozat egyik célja az állami, „megrendelői” oldal működésének bemutatása. „A tényfeltárás kezdettől fogva az egyháznak a társadalomban betöltött szerepét, missziós szándékának hitelességét volt hivatva alátámasztani azzal, hogy bemutatja: az igazság keresése elvezethet a valódi kiengesztelődéshez” – olvasható a könyv előszavában.

A kötet szerzői: *Csepregi András*, a Budapest-Fasori Evangélikus Gimnázium lelkésze, a tényfeltáró bizottság tagja 2006 óta, *Ittész Ádám* történész, a kecskeméti evangélikus gyülekezet presbitere, 2007 óta vesz részt a tényfeltáró bizottság munkájában, valamint *Kertész Botond*, az Evangélikus Országos Múzeum tudományos munkatársa, aki a tényfeltáró bizottság munkájában a kezdetek óta részt vesz és *Mirák Katalin*, aki történelem-magyar szakon végzett az ELTE-n, alapításától kezdve részt vesz a MEE Tényfeltáró Bizottságának munkájában.

Kelet-európai love story



Egy különös szerelmi történet hiteles históriáját ismerheti meg az olvasó *Tóth Miklós Lovag és Fitos – egy lehallgatott szerelem* című, most megjelent könyvéből. A szerző saját történetét hozza nyilvánosságra a kötetben, ami messze több, mint egy szokványos szerelmes regény. A hatvanas évek végi Magyarországon szökkent szárbá a romantikus kapcsolat egy magyar egyetemista fiú és egy angol állampolgárságú követségi titkárnő között. Viszonyuk azonban korántsem volt magánügy, a belügy legalábbis nem így gondolta: hatszáz oldalnyi, több dossziéba rendezett dokumentum született a szerelmespár lehallgatott beszélgetései és a „jó barátok” jelentései nyomán.

Tóth Miklós negyven évvel a történetek után, 2008-ban szánta el magát, hogy a Történeti Levéltár Ügyfélszolgálatához forduljon, hátha maradt fenn néhány papír a hajdani eseményekről. A papírhalom nagysága, de főleg a benne foglaltak erősen megrendítették. Ez vezette arra, hogy könyv formájában a nagy nyilvánosságnak is elmesélje ezt a jellegzetesen kelet-európai love storyt.

„Különös, hogy negyven éven át barátok tartott emberekről mik derülnek ki – írja a könyv előszavában a szerző. Különös a jelentések, lehallgatások, kihallgatások komor folyama, egy letűnt kor megismételhetetlen lenyomata. (...)”

(...) Hajnalig lapozom az iratokat. Nagy, felemelő élmény. Nevek, színek, fények térnek vissza a távolból, néhány dolog teljesen más értelmet nyer, mint ahogy negyven évig hittem. Mindenkinek kellene az életben egy ilyen váratlan iratcsomó. (...)”

A kötet bemutatóját február 25-én, a kommunizmus áldozatainak emléknapjára időzítvé tartották a Barabás villában. A Hegyvidéki Helytörténeti Gyűjtemény és a Kommunizmus Bűnei Alapítvány szervezésében tartott programon *Kövér László*, a Magyar Országgyűlés elnöke mondott beszédet, *Hantó Zsuzsa* történész a Kádár-korszak állambiztonsági szerveinek működéséről tartott előadást, *Rudas Pál* egykori kitelepített pedig dr. Breuer Pál egykori deportált történetén keresztül engedett betekintést a rendszer alantas működésébe. A bemutatót elhangzott, hogy a könyv megjelent A/4 méretű, keménytáblás változatban is, amelyet a vonatkozó levéltári dokumentumrészletekkel és magyarázatokkal egészített ki a szerző.



TÓTH MIKLÓS: LOVAG ÉS FITOS

– egy lehallgatott szerelem
Pytheas Könyvmanufaktúra 2014.
2900 Ft (A/5), 3900 Ft (A/4).
www.konyvmanufaktura.hu

A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR MÁRCIUSI PROGRAMJAI: A HONLAPON: Kerületi emléktáblák:

Ungár Imre zongoraművész. **Ki gondolta volna?** Érdekesség a természettudomány és a technika világából könyvajánlóval. **Irodalmi évfordulók:** 5 éve hunyt el Bacsó Péter. **LEVELEZÉS, NETEZÉS KEZDŐKNEK.** Az internet használatát segítő három alkalomból álló egyéni foglalkozás minden csütörtökön. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **SZÜLŐKNEK, PEDAGÓGUSOKNAK:** Márciusi könyv: Fekete Barbara: A hiszti – szülők kézikönyve. **Móricz-kvíz.** Irodalmi kvíz felnőtteknek, középiskolásoknak. **Internet Fiesta 2014.** Mozi a neten – filmletöltési lehetőségek (előadás, beszélgetés) – március végén (bővebb információk a könyvtárban). **Húzz, felel és nyerj!** Könyvtári kérdések kavalkádja havonta a könyvtár gyermekrészlegében. **KIÁLLÍTÁSOK:** Joó Jánosné baba- és fonottbababútor-kiállítása, termékekből készített hangszerek. Tóthné Fábíán Eta mesebábjai és boszorkányai, Rényi Krisztina grafikus meseillusztrációi. **MESEKUCKÓ** minden szerdán 16.30–17.30-ig a gyerekkönyvtárban. A víz világnapja. **KÖNYVET HÁZHOZ** – időseknek, betegeknek, kismamáknak a II. Kerületi Önkormányzat autójával. **KÖNYVTÁRBEMUTATÓ** foglalkozás óvodás és iskolás csoportoknak. **A KÖNYVTÁR NYITVA TARTÁSA:** hétfő, szerda, péntek: 11–19; kedd, csütörtök: 10–16, szombat: 10–14. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, honlap: www.fszek.hu/torok, e-mail: fszek0204@fszek.hu).

A kommunizmus áldozataira emlékeztek



A kommunizmus áldozatainak Gyorskocsi utcai emléktáblájánál tartott megemlékező ünnepséget a KDNP II. kerületi és fővárosi szervezete február 25-én. Az eseményen részt vett Láng Zsolt polgármester és Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter is.

A megemlékezés szónoka, Bagdy Gábor főpolgármester-helyettes, a Kereszténydemokrata Néppárt alelnöke beszédében kiemelte: a kommunista rendszerről, amely milliókat nyomorított meg, évekig nem lehetett beszélni, és sokan még ma sem mernek, mert a félelem nem múlt el a rendszer-változással sem.

– Amíg még lehet, helyre kell hozni ezt a hibát, fel kell fedni a valóságot, meg kell őrizni ennek a korszaknak az emlékét, és át kell adni ezeket a történeteket a következő nemzedékeknek – fogalmazott Bagdy Gábor.

Az Országgyűlés határozata értelmében 2000 óta február 25-én hivatalosan is megemlékezhetünk országszerte a kommunista rezsim meghurcoltjairól, megkínzottjairól és kivégzettjeiről. Hatvannyolc évvel ezelőtt ezen a napon tartóztatták le és hurcolták el Kovács Bélát, a Független Kisgazdapárt főtítkárát.

A következő évek koncepciók pereiben több mint száz embert ítéltek halálra és végeztek ki. Szovjet mintára 1951-ben néhány hét leforgása alatt több mint 13 ezer embert telepítettek Budapestről az ország eldugott településeire, miután kuláknak minősítették őket és a családjaikat.

De nem csak a politikai ellenfelekkel számoltak le ilyen kíméletlenül: interná-

lótáborokat állítottak fel, ahová a rendszer ellenségeinek ezreit hurcolták el. Budapestről arányaiban a legtöbb embernek, több mint 1700 főnek, a II. kerületből kellett elmennie – sokan soha többé nem térhettek vissza otthonukba, évtizedekig megbélyegezve kellett élniük.

Február 25-én a kommunizmus áldozatainak Gyorskocsi utcai emléktáblájánál elsőként Bagdy Gábor országgyűlési képviselő, KDNP-alelnök, főpolgármester-helyettes a KDNP II. kerületi elnökével, Kocsy Bélával

és a Nemzetpolitikai Szakbizottság elnökével, Borosnyai Tiborral helyezte el koszorúját. Ezt követően Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő rótta le kegyeletét. A II. Kerületi Önkormányzat nevében Láng Zsolt polgármester, országgyűlési képviselő koszorúzta meg az emlékhelyet. Az Ifjúsági Kereszténydemokrata Szövetség budapesti szervezete nevében Csontos Sandra fővárosi elnök és Varga Adrienn elnökhelyettes koszorúzott.

NZSA



Nagybőjt, a cselekvés ideje

A húsvétra felkészítő negyvennapos böjt hamvazószerdán veszi kezdetét, amely idén március 5-ére esik. A keresztények ebben a bűnbánati időszakban Jézus Krisztus feltámadásának, a húsvétnek a megünneplésére

készülnek, a hitben való elmélyülés, a kiengesztelődés és a lemondás segítségével.

A nagyböjt olyan időszak, amely ránk köszön akkor is, ha felkészültünk rá, és akkor is, ha még szívesen farsangolnánk egy ide-

ig. A nagyböjt folyamán más hangulata van az imáinknak, a liturgiának, és ez hatással van a közösségi életünkre is. Van, aki régi szép szokás szerint valamilyen jó elhatározással indul neki a nagyböjtnek, szeretne egy lépéssel előre haladni a lelki életben, de olyan is van, aki úgy érzi, már így is sok teher nehezedik rá, vagy hogy számára elég, ha szívvel és összeszedetten próbálja átélmélni azokat a szentírási szakaszokat, amelyeket az egyház elénk tár a nagyböjt során, és igyekszik odaadással részt venni a nagyböjti liturgikus cselekményekben. (...)

Nem mindenikünknek sikerül nagy önmegtadázásokkal készülni húsvét szent ünnepére. Legtöbbször akkor is zajosak, vidámak vagyunk, amikor illene összeszedetteknek lennünk. A lelkigyakorlataink nem mindig hoznak életirányt meghatározó döntéseket, de újra és újra felfedezzük, hogy Isten, a mi mennyei Atyánk szeret bennünket, és testvéreket adott nekünk. A testvéreink alkalmat nyújtanak arra, hogy gyakoroljuk a türelmet, az elfogadást, a megbocsátást, ugyanakkor megtapasztalják velünk azt is, hogy minket Isten szeret, elfogad feltételek nélkül.

PÁLL LEÓ OFM SZÁSZSEBESI HÁZFŐNÖK GONDOLATAI



Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN MÁRCIUS 13-ÁN** 11.30 órakor rózsafüzérma, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére. **MÁRCIUS 19-ÉN**, Szent József ünnepén 17–20 óra között Szűz Mária köszöntése. 17.15 órakor a templomba érkezik a mátraverebély-szentkúti kegyszobor, 18 órakor ünnepi szentmise, 19 órakor ünnepi zsolozsma Szűz Mária és Szent József tiszteletére, 19.30 órakor énekes Mária-köszöntő a Szent Antal kórus szolgálatával, 20 órakor ünnepi áldás. Nagyböjti pénteken 17.20 órakor keresztúti ájtatosság.

• **A KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZBAN MÁRCIUS 10-ÉN** a Bibliai alapozó sorozat keretében Szabó Xavér OFM előadása Jézus szerette Lázár – A föltámadás és az élet története címmel. **MÁRCIUS 22-ÉN** 9–13 óra között plébániai lelki nap, vezeti Gáspár István plébános, az Országos Lelkipásztori Intézet igazgatója.

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN** a szentmisék kezdete hétköznap és szombaton 7.30 és 18 órakor, vasárnap 6.30, 7, 8, 9, 10, 11, 12.30, 18, és 19.30 órakor.

A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. Csütörtökönként 16.30 órától hittan az 1-6. osztályosok részére. Felőtt bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felőtt ifjúság részére kedden 18.30, szerdán 18, vasárnap 17 órakor. Jegyesek és házások körei minden héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor. Bővebb információ: 356-4019, www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN MÁRCIUS 16-ÁN** 9.30 órakor megemlékezés az 1848–49-es forradalom és szabadságharcról. **MÁRCIUS 18-ÁN** 10 órakor baba-mama kör. Vasárnaponként 9.30 órakor istentisztelet, ezzel egyidőben gyermek-istentisztelet. Hétfőnként 16 órakor felsős gyülekezeti hittan, 17 órakor konfirmációs előkészítő gyermekek részére, 18 órakor kóruspróba, szerdánként 17 órakor konfirmációs előkészítő felnőttek részére. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN MÁRCIUS 9-ÉN**, böjt első vasárnapján 8 és 10 órakor úrvacsorás istentisztelet lesz.

MÁRCIUS 14-ÉN 18 órakor Takaró Mihály tart előadást a nemzeti ünnepről. Vasárnaponként 8 és 10 órakor istentisztelet, párhuzamosan gyerek istentisztelet. Keddenként 18 órakor konfirmációs óra. Szerdánként 9.30 órakor imakör. Szerdánként 10 és 18 órakor, csütörtökönként 18 órakor bibliaóra, csütörtökönként 10 órakor baba-mama kör, péntekenként 18 órakor ifjúsági óra. Hivatalos óra: csütörtökönként 16–18 óra között. További információ: e-mail: kg.hidegkut@t-online.hu; honlap: www.refhidegkut.hu; tel.: 06 30 383-8145, 397-4315.

• **A PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN MÁRCIUS 9-ÉN** 17 órakor családi istentisztelet lesz. **MÁRCIUS 27-ÉN** 18 órakor böjti sorozat. A gyülekezeti teremben **MÁRCIUS 30-ÁN** 11 órakor gyülekezeti nap, téma: Anthony Gaal: Kós Károly építésze. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN MÁRCIUS 9-ÉN**, elsővasárnap 16.30 órától szentségimádás lesz. **MÁRCIUS 19-ÉN**, Szent József ünnepén a szentmisék 7 és 10.30 órakor kezdődnek. **MÁRCIUS 21-22-23-ÁN** a 18 órai szentmisén lesz a nagyböjti lelkigyakorlat. A beszédeket P. Bátor Botond és P. Pál D. Csaba pálos rendi atyák tartják.

• **A FŐ UTCAI GÖRÖG KATOLIKUS TEMPLOMBAN** vasárnaponként 9, 11 és 17.30 órakor, hétköznapokon 17.30 órakor végeznek Szent Liturgiát. A nagyböjti időben szerdán és pénteken 17.30 órakor előre megszentelt áldozatú liturgia kezdődik. **MÁRCIUS 15-ÉN és 22-ÉN** a szombat esti liturgiákban az egyházközség elhunytjaiért imádkoznak. Az egyházközség címe: 1027 Fő utca 88. Irodai fogadóóra: hétköznapokon 16.30–17.30 óra között. Honlap: www.gorogkatbuda.hu.

• **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** vasárnaponként 9, 11 és 18 órakor van istentisztelet. **MÁRCIUS 9-ÉN** 18 órakor ifjúsági zenés istentisztelet lesz. A kápolnában (1014 Táncsics M. u. 28.) böjti igehirdetés **MÁRCIUS 11-ÉN** 18 órakor Jézus passiójának szereplői: az áruló Júdás, **MÁRCIUS 18-ÁN** 18 órakor Jézus passiójának szereplői: a farizeusok és a nagytanács. **Budagyöngyén** (1125 Szilágyi E. fasor 24.) vasárnaponként 9 órakor van istentisztelet.

• **SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE TEMPLOMBAN** és a **PESTHIDEKGÜT-ÓFALUI SARLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN** nagyböjtenkénti pénteki napokon 17.15 órakor kezdődik mindkét templomban a keresztúti imádság. **MÁRCIUS 15-ÉN** 8 órakor ünnepi szentmise az ófalui templomban, utána 9 órakor az emlékműnél megemlékezés az 1848–49-es forradalom és szabadságharc emlékére.



Születésnap ki köszöntés

Születésnapja alkalmából egy csokor virággal és oklevéllel köszöntötte Gerle Györgynét Láng Zsolt polgármester. Irén néni lapunk olvasói már megismerhették a két évvel ezelőtt készített interjúból. Gerle Györgyné gyógytornásként éveken át kezelt gyermekbénulásos betegeket az ORFI-ban, innen ment nyugdíjba 1976-ban. A mostani, születésnap látogatás közben többször is megszólalt a telefonja. Az egyik beszélgetés után büszkén mesélte, hogy egy olyan,

hatvanas éveiben járó férfi hívta, akit még négyéves korában kezelt. – Egész nap csörgött a telefonom, ismerősök, családtagok és egykori betegeim köszöntöttek – mondta. Irén néni beszélt arról is, hogy a mai napig uszodába jár, valamint tornáztatja a barátait. Elárulta, hogy szerinte a hosszú élet titka az, ha az ember tud örülni a kis dolgoknak, annak, ha kisüt a nap, ha felhívják a barátai.

NZSA

Bálint-napi asztalavató

Bálint-nap alkalmából – hagyományteremtő szándékkal – ünnepi esttel várták a vendégeket a Lövház utcai Art Cafe-ban. A jeles napra és névnapra Balassi Bálint-verssel, és Bakfark Bálint lantzenéjével emlékeztek. Felidéztek egykori népszokásokat, az ünnepkör eredetét, beszélgettek a Bálint név jelentéséről, és a névhez fűződő történeteket meséltek. Bakfart Bálintról, a reneszánsz hangszeres muzsika

jeles képviselőjéről külön megemlékeztek. A magyarországi zenetörténetben ő az első jelentős zeneszerző és hangszeres művész. Nevét kerületünkben utca is őrzi, mivel fiatal korában Budán nevelkedett.

Az est során felavatták Mihály Jolán iparművész egyedi táblajátékos-mozaikasztalait, amelyek azzal a szándékkal készültek, hogy közelebb hozzák egymáshoz az embereket.

MÁRCIUSTÓL ISMÉT

Termelői piac a Marczibányi téren

HAZAI ÍZEK – KÖSTOLÓASZTAL – JÓ HANGULAT

Március 29-től minden hónapban egy alkalommal termelői piacot szervez a II. Kerületi Önkormányzat a Marczibányi Téri Művelődési Központ udvarán. Tavaly az őszi termelői piacok számos érdeklődőt vonzottak, és már akkor sokan kérdezték, hogy lesz-e folytatás.

Szilágyi Zsolt, a piac üzemeltetője elmondta, hogy az önkormányzattal és a Marczibányi Téri Művelődési Központtal együttműködve év végéig tíz alkalommal szerveznek termelői piacot. A gazdák a fővárosi piacok árusaihoz képest kedvezőbb árakkal várják a látogatókat, azok a szociálisan rászorulóknak pedig, akiknek az önkormányzat vásárlási utalványt biztosít – több mint 1600 személy –, alkalmanként további 20 százalékos kedvezményt vehetnek igénybe.

Az üzemeltető azt is hangsúlyozta, hogy a hazai gazdák magyar agrártermékeket kínálnak, így a megvásárolt termékek forintjai az országon belül maradnak. A piacozás – amellet, hogy jó hangulatú, kellemes időtöltés – lehetőség arra is, hogy a kerületiek szezonális termékekhez jussanak.

– Az áru kínálat az évszaknak megfelelően bővül, és ahogy közeledünk a nyárhoz, egyre több olyan gazda is meghívást kap majd, aki régóta részt vesz a máriaremetei termelői piacon, mindig aktuális és friss portékát kínálva. A március 29-ei piacon például már friss, hazai zöldségféléket, retket, salátát, hegyes paprikát, zöld csírákat is lehet kapni.



Máriaremetei piac:

a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.)
**MÁRCIUS 8-ÁN ÉS 22-ÉN,
ÁPRILIS 12-ÉN ÉS 26-ÁN**
7.30 ÉS 12 ÓRA között várják
a vásárlókat a magyar gazdák

Az idejében felismert mell-daganat gyógyítható!

A korai felismerés eszköze a mammográfiás szűrővizsgálat. A II. kerületben lakó 45–65 éves nők, akiknek utolsó mammográfiás vizsgálata óta eltelt két év, **meghívólevelet** kapnak, amin szerepel, hogy mikor várják őket a MaMMa Eü. Zrt.-nél

(1027 Budapest, Kapás u. 22., tel.: 489-0695 vagy 489-0696) vizsgálatra.

Vegyen részt Ön is a mammográfiás szűrővizsgálaton!
A szűrővizsgálat térítésmentes.

Információ: Budapest Főváros Kormányhivatala
Népegészségügyi Szakigazgatási Szerve, tel.: 465-3823.

A lehetőség adott! Éljenek vele!



Autótolvajokat fogtak el a II. kerületi nyomozók

Főként BMW-kre, Skodákra és Volkswagenekre specializálódott az a régóta működő autótolvajbanda, amelyre február közepén csaptak le a rendőrök. A II. Kerületi Rendőrkapitányság nyomozói lépésről lépésre haladtak egy autólopás ügyében, amikor egy újabb szál felgöngyölítésekor eljutottak ahhoz az orgazdához, aki felvásárolta a lopott járműveket. A fővároshoz közel, egy agglomerációs településen tartott razzia során több autó is előkerült. Az eddig felbecsült lopási kár mintegy 50 millió forint.

– Eddig kilenc jármű esetében sikerült egyértelmű bizonyítékokat találnunk arra, hogy bűncselekményből származnak, de tovább dolgozunk az ügyön, mert feltételezzük, hogy ennél több kocsit eltüntetése írható a jól szervezett, sok embert foglalkoztató bűnszövetkezet számlájára – mondta el lapunknak a nyomozást vezető Vigh László rendőr főtörzsaszázlós.

– Az autók többségét a II. kerületből lopták el, ezért számunkra kiemelten fontos, hogy a kerületi rendőrkapitányság másfél hónapos munkájának eredményeként több tulajdonos visszakaphatta az autóját, amelyről talán már rég lemondott.

Idővel kiderült az is, hogy a tízmillió forintnál értékesebb autók az azonosításra alkalmas jelzések megváltoztatásával és új papírok készítésével általában külföldön próbálta meg értékesíteni a bűnszervezet, a többi járművet alkatrészekre bontották, és úgy kerestek komoly összegeket. A fővárosban dolgozó autótolvajok kiterjedt kapcsolati hálójával (átvevők, autószerelők, eredetvizsgálók) és kifinomult eszközökkel rendelkeznek. Vigh László megemlítette azt is, hogy a mai kocsik fedélzeti számítógépe és indítókulcsa sok fontos adatot tárol, ha ezek nem egyeznek, a járművet nem lehet elindítani. A kiszemelt járműbe általában a zár kihúzásával jutnak be a



tolvajok, majd egy speciális, digitális eszközzel rákapcsolódnak az autó számítógépére. A készülék képes arra, hogy egy vezetéken keresztül a járműből kinyerje az autó fontosabb kódjait, amelyeket az új – szintén a műszerhez csatlakoztatott – autókulcsra másolnak. Ettől fogva az autó elvihető.

A rendőrség javasolja, hogy az autó saját védelmi rendszere mellé a hasonló esetek megelőzése érdekében érdemes erős mechanikai védelmet vagy rejtett kapcsolókat beépíteni.

Lapunk úgy tudja, hogy a rendőröknek két tolvajjal van dolguk. Az egyik elkövető ellen folyamatban van az eljárás, a társa pedig már börtönben ül, mert egy korábban elkövetett lopási ügy miatt régóta ott volt a helye. Kiderült az is, hogy egy szomszédos országhoz járt már rács mögött, ugyancsak autólopásért.

Súlyos baleset a Budakeszi úton



Halállal végződő baleset történt február 22-én a Budakeszi úton. Az agglomerációs település felől érkező személyautó a tüdőszanatórium utáni kanyarban megcsúszott, és nekicsapódott egy villanyoszlopnak. A járművet vezető fiatal ember – akit a roncsból a hivatásos tűzoltók szabadították ki – a kórházba szállítást követően elhunyt. A helyszíni mentésben a Budavár-Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesület tűzoltói is segítséget nyújtottak.

Sokat segítenek a lakossági bejelentések

A II. Kerületi Rendőrkapitányság december óta fokozott járőrözéssel felügyeli a városrész bűnügyileg veszélyeztetettebb területeinek közbiztonságát.

– A fokozott rendőri jelenlétet és a frekvenciát helyszíni állandó rendőri felügyeletét az országos rendőrfőkapitány rendelte el a közelmúltban – mondta el lapunknak Seres Ernő alezredes, II. kerületi rendőrkapitány. – A gyakoribb járőrözés célja, hogy a bűnügyileg érintett területeken a bűncselekmények

számát visszaszorítsuk. Nagy hangsúlyt kap az információgyűjtés is, ezért van az, hogy a lakossági bejelentéseire fokozottan odafigyelünk. A jövőben is várjuk a lakossági jelzéseket, hiszen együttműködve hatékonyabbak lehetünk a közbiztonság javításában.

Seres Ernő hangsúlyozta, hogy az elmúlt időszakban számos olyan állampolgári bejelentés érkezett, amelyek köszönhetően az érintett területre irányított rendőrök érdemi információkhoz jutottak – és ily

módon csökkentették a gépkocsi-feltörések, valamint a betörések lopások számát. Az alezredes hozzátette: jó példa erre a Balogvár utcában a közelmúltban történt eset, ahol a polgároktól kapott személyleírás és információk alapján sikerült – alig egy nap alatt – elfogni egy betöréses lopás elkövetőjét. A rendőrség továbbra is várja és kivizsgálja azokat a bejelentéseket, információkat, amelyek valamilyen gyanús körülményre, eseményre vonatkoznak.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrészünk nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

- Gumicsizmákat, kabátot és bakancsot lopott el ismeretlen elkövető egy a Budakeszi úton elhelyezett konténeröltözőből február végén. A besurranó tolvaj által okozott kár több mint százezer forint.

- Betöréses lopás miatt riasztották a rendőrséget február 20-án este a Török utcában található egyik lakáshoz. A tulajdonosok távollétében egy ismeretlen személy az ajtót felfeszítve jutott a lakásba, ahonnan karórát, parfümöt és okmányokat vitt el. Az okozott anyagi kár megközelítőleg több százezer forint. A rendőrség a helyszíni szemlét megtartotta és a nyomozást megkezdte.

- A Felhővízi úton február végén a zárat felfeszítve feltörték egy gépkocsit, amelyben értékes tárgyakat hagyott elől a tulajdonos. A tolvaj laptopot, bőrdöböt és drága parfümöt vitt magával. A kár több mint fél millió forint. A hatóság továbbra is felhívja a figyelmet arra, hogy ne hagyjunk értékes tárgyakat a gépjármű utasterében.

- Több millió forint értékű Skoda Superb típusú autót lopott el ismeretlen személy február 26-án éjjel a Szépvölgyi útról.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu



BUDAI POLGÁR

Rendeletmelléklet 2014

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 3/2014. (II.21.) önkormányzati rendelete az Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörében, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről a következő rendeletet alkotja:

ELSŐ RÉSZ

1. A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének kiadásai és bevételei

1. §

(1) A Képviselő-testület a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének

költségvetési bevételi főösszegét

14 416 790 ezer forintban

költségvetési kiadási főösszegét

15 438 142 ezer forintban

költségvetési egyenlegének összegét

- 1 021 352 ezer forintban

finanszírozási kiadásának összegét

20 172 ezer forintban

állapítja meg.

A 2014. évre tervezett költségvetési hiány és a finanszírozási kiadás összegét a Képviselő-testület 1 041 524 eFt összegű maradvány (belső finanszírozás) igénybevételeivel finanszírozza.

(2) Az 1. számú tábla tartalmazza az (1) bekezdés szerinti főösszegeken belül a működési és a felhalmozási kiadási (5. oszlop) és bevételi (10. oszlop) előirányzat-csoportokat „mérlegszerűen”.

(3) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti kiadási főösszeg kiemelt előirányzatokénti összegeit a 2. számú tábla 3. oszlopa szerint határozza meg.

(4) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti bevételi főösszeg kiemelt előirányzatokénti összegeit a 3. számú tábla 3. oszlopa szerint határozza meg.

(5) A Képviselő-testület a (3) és (4) bekezdésében megállapított kiadási és bevételi főösszeg kiemelt előirányzatokénti összegein belül az Önkormányzat költségvetési szervek által ellátott, valamint a költségvetési szervekhez nem tartozó feladataira, és a Polgármesteri Hivatal feladataira tervezett kiadási összegeket kiemelt előirányzatoként – ideértve a létszám-előirányzatokat is – a 4. számú tábla I.-IV. sorai szerint határozza meg, a bevételeket kiemelt előirányzatoként és feladatonként az 5. számú tábla I.-IV. sorai szerint határozza meg.

(6) A Képviselő-testület a költségvetési engedélyezett létszám-előirányzatot a 4. számú tábla 22. oszlopa szerint határozza meg a gazdasági szervezettel rendelkező költségvetési szervek, valamint a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek összessége tekintetében.

(7) A Képviselő-testület az Önkormányzat költségvetési szervekhez nem tartozó feladataihoz rendelt kiadások és bevételek kötelező feladatok és önként vállalt feladatok szerinti tagolását a 4. és 5. számú tábla I/A, illetve I/B pontjai szerint határozza meg.

(8) A Képviselő-testület az Önkormányzat államigazgatási feladataihoz rendelt kiadásokat és bevételeket a 4. és 5. számú tábla II/a sora tartalmazza.

(9) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított költségvetési főösszegeken belül a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek kiadásait és bevételeit előirányzat-csoportonként és kiemelt előirányzatoként, valamint kötelező feladatok és önként vállalt

feladatok szerinti tagolásban a 6. számú tábla szerint, továbbá ezen költségvetési szervek céljellegű dologi kiadásait a 7. számú tábla szerint határozza meg.

(10) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított költségvetési főösszegeken belül az Önkormányzat által működtetett intézmények kiadásait és bevételeit előirányzat-csoportonként és kiemelt előirányzatoként a 8. számú tábla szerint, továbbá a részükre céljelleggel biztosított dologi kiadásait a 8/a számú tábla szerint határozza meg.

(11) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül az Önkormányzat feladatainak ellátásához kapcsolódóan felmerülő egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről és egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre részletes (4. számú tábla 9.-10. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 9. számú tábla 3. oszlopa szerint határozza meg.

(12) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegeken belül az Önkormányzat feladatainak ellátásához kapcsolódóan várható működési célú támogatások államháztartáson belülről és működési célú átvett pénzeszközök (5. számú tábla 6. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 10. számú tábla 3. oszlopa szerint határozza meg.

(13) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül az Önkormányzat feladatainak ellátásához kapcsolódóan felmerülő egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről és egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre részletes (4. számú tábla 14. és 17. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 11. számú tábla 3. oszlopa szerint határozza meg.

1. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetési mérlege (ezer forintban)											
Ssz.	Kiadási előirányzat-csoport megnevezése	2012. évi tényleges teljesítés	2013. évi várható teljesítés	2014. évi eredeti előirányzat	Ssz.	Bevételi előirányzat-csoport megnevezése	2012. évi tényleges teljesítés	2013. évi várható teljesítés	2014. évi eredeti előirányzat	Működési forrás hiány - többlet + 2014. évi eredeti	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
1	Személyi juttatások	6 540 935	3 725 156	4 054 914	1	Önkormányzat működési támogatása	3 643 521	2 036 738	2 196 389		
2	Munkaadókat terh. járulékok, szociális hozzájárulási adó	1 723 998	932 928	1 174 292	2	Elvonások és befizetések bevételei			0		
3	Dologi kiadások	5 717 507	5 443 827	5 705 594	3	Egyéb működési célú támogatások bevételei áht-n belülről	1 350 394	1 646 193	1 175 119		
4	Ellátottak pénzbeli juttatásai	394 150	289 468	337 732	4	Közhatalmi bevételek	8 377 134	7 599 280	7 554 031		
5	Elvonások és befizetések			0	5	Működési bevételek	2 559 547	2 437 470	2 385 751		
6	Egyéb működési célú támogatások áht-n belültre	242 948	522 874	25 000	6	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök	23 407	4 401	0		
7	Egyéb működési célú támogatások áht-n kívültre	231 771	429 289	470 045							
8	Általános tartalék	0	0	105 000							
9	Működési céltartalék	0	0	300 490							
I.	Működési költségvetési kiadások összesen	14 851 309	11 343 542	12 173 067	I.	Működési költségvetési bevételek összesen	15 954 003	13 724 082	13 311 290	2014. évi eredeti 1 138 223	
10	Beruházások	980 331	2 082 745	1 935 294	7	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	21 884	65 652	0		
11	Felújítások	107 331	98 033	31 490	8	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei áht-n belülről	157 307	71 412	200 000		
12	Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belültre	46 124	51 039	500	9	Felhalmozási bevételek	496 364	631 327	881 000		
13	Felh.c.visszatértámogatások, kölcsönök nyújtása áht-n kívültre	2 950	10 360	15 000	10	Felh.c.visszatért.támogatások, kölcsönök visszatérülése áht-n kívülről	32 491	30 573	24 500		
14	Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívültre	114 409	102 965	45 950	11	Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök	1 065	80	0		
15	Felhalmozási céltartalék	0	0	1 236 841							
II.	Felhalmozási költségvetési kiadások összesen	1 251 145	2 345 142	3 265 075	II.	Felhalmozási költségvetési bevételek összesen	709 111	799 044	1 105 500	2014. évi eredeti -2 159 575	
III.	Költségvetési kiadások összesen (I.+II.)	16 102 454	13 688 684	15 438 142	III.	Költségvetési bevételek összesen (I.+II.)	16 663 114	14 523 126	14 416 790	2014. évi eredeti -1 021 352	
					12	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele működésre	4 552 978	623 467	190 000		
16	Szabad pénzeszközök betétként való elhelyezése				13	Szabad pénzeszközök betétből való visszavonása					
17	Irányító szervi támogatásként folyósított működési támogatás kiutalása				14	Irányító szervi támogatásként folyósított működési támogatás fizetési számlán történő jóváírása					
IV.	Működési finanszírozási kiadások összesen	0	0	0	IV.	Működési finanszírozási bevételek összesen	4 552 978	623 467	190 000	2014. évi eredeti 190 000	
					15	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele felhalmozásra	27 313	1 492 728	851 524		
18	Finanszírozási célú pénzügyi műveletek kiadásai		749 991	0	16	Finanszírozási célú pénzügyi műveletek bevételei					
19	Hosszú lejáratú hitel törlesztése	144 828	128 791	20 172	17	Hosszú lejáratú hitel felvétele					
20	Irányító szervi támogatásként folyósított felhalmozási támogatás kiutalása				18	Irányító szervi támogatásként folyósított felhalmozási támogatás fizetési számlán történő jóváírása					
V.	Felhalmozási finanszírozási kiadások összesen	144 828	878 782	20 172	V.	Felhalmozási finanszírozási bevételek összesen	27 313	1 492 728	851 524	2014. évi eredeti 831 352	
VI.	Függő, áttutó, kiegyenlítő kiadások	65 950	-44 061		VI.	Függő, áttutó, kiegyenlítő bevételek	32 518	-13 929			
VII.	Kiadások összesen (III.+ IV.+V.+VI.)	16 313 232	14 523 405	15 458 314	VII.	Bevételek összesen (III.+IV.+V.+VI.)	21 275 923	16 625 392	15 458 314	2014. évi eredeti 0	

2. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének kiadási előirányzatai (ezer forintban)		
Ssz.	Kiadás jogcíme	2014. évi eredeti előirányzat
1	2	3
1.	Működési kiadások összesen:	13 409 908
1.1	Személyi juttatások (4. számú tábla 4. oszlop)	4 054 914
1.2	Munkaadókat terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó (4. számú tábla 5. oszlop)	1 174 292
1.3	Dologi kiadások összesen (4. számú tábla 6. oszlop) ebből: kamatkiadások	5 705 594 2 887
1.4	Ellátottak pénzbeli juttatásai (4. számú tábla 7. oszlop)	337 732
1.5	Egyéb működési célú kiadások	2 137 376
1.5.1	Nemzetközi kötelezettségek	-
1.5.2	Elvonások és befizetések (4. számú tábla 8. oszlop)	0
1.5.3	Műk.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n belülre	-
1.5.4	Műk.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n belülre	-
1.5.5	Műk.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök törlesztése áht-n belülre	-
1.5.6	Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre (4. számú tábla 9. oszlop)	25 000
1.5.7	Műk.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n kívülre	-
1.5.8	Műk.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n kívülre	-
1.5.9	Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre (4. számú tábla 10. oszlop)	470 045
1.5.10	Tartalékok (4. számú tábla 11. oszlop)	1 642 331
2.	Felhalmozási kiadások összesen:	2 028 234
2.1	Beruházások (4. sz.tábla 12. oszlop, jogcímenként: 15.sz.tábla)	1 935 294
2.2	Felújítások (4. sz. tábla 13. oszlop, jogcímenként: 14.sz.tábla)	31 490
2.3	Egyéb felhalmozási célú kiadások	61 450
2.3.1	Felh.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n belülre	-
2.3.2	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n belülre	-
2.3.3	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök törlesztése áht-n belülre	-
2.3.4	Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülre (4. számú tábla 14. oszlop)	500
2.3.5	Felh.c.garancia- és kezességváll-ból származó kifizetés áht-n kívülre	-
2.3.6	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök nyújtása áht-n kívülre (4. számú tábla 15. oszlop)	15 000
2.3.7	Lakástámogatás (4. számú tábla 16. oszlop)	0
2.3.8	Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre (4. számú tábla 17. oszlop)	45 950
	Költségvetési kiadások (1 + 2)	15 438 142
3.	Finanszírozási kiadások	20 172
3.1	Belföldi finanszírozás kiadásai	20 172
3.1.1	Hitel-, kölcsöntörlesztés államháztartáson kívülre	20 172
3.1.1.1	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök törlesztése (4. számú tábla 18. oszlop)	20 172
3.1.1.2	Likviditási célú hitelek, kölcsönök törlesztése pénzügyi vállalkozásnak	-
3.1.1.3	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök törlesztése	-
3.1.2	Belföldi értékpapírok kiadásai (4. számú tábla 19. oszlop)	0
3.1.3	Központi, irányító szervi támogatás folyósítása (4. számú tábla 20. oszlop)	0
3.1.4	Pénzeszközök betétként elhelyezése (4. számú tábla 21. oszlop)	0
3.2	Külföldi finanszírozás kiadásai	-
3.3	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek kiadásai	-
	KIADÁSOK ÖSSZESEN (1 + 2 + 3)	15 458 314
	Halmozódás (K915) miatti levonás:	
	Halmozódás mentes KIADÁSOK ÖSSZESEN	15 458 314

(14) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegezen belül az Önkormányzat feladatainak ellátásához kapcsolódóan várható felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről és felhalmozási célú átvett pénzeszközök (5. számú tábla 11. és 14. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 12. számú tábla 3. oszlopa szerint határozza meg.

(15) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegezen belül az Önkormányzat feladatainak ellátásához kapcsolódóan tervezett kölcsönök (4. számú tábla 15. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 13. számú tábla A sor 3. oszlopa szerint határozza meg.

(16) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegezen belül az Önkormányzat feladatainak ellátásához kapcsolódóan tervezett kölcsönök visszatérülése (5. számú tábla 13. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 13. számú tábla B sor 3. oszlopa szerint határozza meg.

(17) A Képviselő-testület az Önkormányzat által kijelölt ágazati felújítási előirányzatokat feladatonként a 14. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(18) A Képviselő-testület az önkormányzati beruházások címen tervezett felhalmozási kiadások feladatonkénti előirányzatait a 15. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(19) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti kiadási és bevételi főösszeg teljesülését a 17. számú „Előirányzat-felhasználási ütemterv” tábla szerint határozza meg.

(20) A 2015. évre tervezett, de 2014. évben már kötelezettségvállalást eredményező felújítási és beruházási feladatok jogcímenkénti kötelezettségvállalási felső határát a 18. számú tábla 3. oszlopa mutatja be. Az ezen jogcímekre tekintettel vállalt kötelezettségek fizetési kötelezettséget a 18. számú táblában szereplő előirányzat terhére a 2014. évben nem keletkeztethetnek.

2. §

- (1) Az 1. § (1) bekezdésében jóváhagyott kiadásokból 2014. évben
- I. Általános tartalék
105 000 ezer forint,
- II. Céltartalékok
1 537 331 ezer forint,
- a) működési céltartalék
300 490 ezer forint,
- b) felhalmozási céltartalék
1 236 841 ezer forint.

(2) A 16. számú tábla 2. oszlopa tartalmazza a tartalékok részletes jogcímeit.

3. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének bevételi előirányzatai (ezer forintban)		
Ssz.	Bevétel jogcíme	2014. évi eredeti előirányzat
1	2	3
I.	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	13 311 290
1.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3 371 508
1.1	Önkormányzat működési támogatása (5. számú tábla 4. oszlop)	2 196 389
1.1.1	Helyi önkormányzatok működésének általános támogatása	117 933
1.1.2	Települési önkormányzatok egyes köznevelési feladatainak támogatása	1 479 222
1.1.3	Települési önkormányzatok szociális, gyermekjóléti és gyermekétkeztetési feladatainak támogatása	428 400
1.1.4	Települési önkormányzatok kulturális feladatainak támogatása	34 943
1.1.5	Működési célú központosított előirányzatok	135 892
1.1.6	Helyi önkormányzatok kiegészítő támogatásai	
1.2	Elvonások és befizetések bevételei (5. számú tábla 5. oszlop)	
1.3	Műk. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson belülről	-
1.4	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről	-
1.5	Műk. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről	-
1.6	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (5. számú tábla 6. oszlop)	1 175 119
2.	Közhatalmi bevételek (5. számú tábla 7. oszlop)	7 554 031
2.1	Adók	7 108 774
	Építményadó	1 350 000
	Egyszeri adóhátralék	110 000
	Magánszemélyek kommunális adója	395 000
	Iparüzési adó állandó jelleggel végzett iparüzési tevékenység után	4 862 774
	Gépjárműadó	296 000
	Idengenforgalmi adó tartózkodás után	90 000
	Talajterhelési díj	5 000
2.2	Bírságok	429 457
	Könyezetvédelmi bírság	0
	Parkolási bírság	314 537
	Közüterület-felügyeleti bírság (helyszíni bírság)	100 000
	Szabálysértési bírság	6 920
	Végrehajtási bírság	3 000
	Építésügyi bírsághoz kaps. Eljárási bírság	3 000
	Egyéb bírság bevétel	2 000
2.3	Egyéb közhatalmi bevételek	15 800
	Igazgatási szolgáltatási díj	800
	Helyi adók utáni pótlékok	15 000
3.	Működési bevételek (5. számú tábla 8. oszlop)	2 385 751
3.1	Készletértékesítés ellenértéke	230
3.2	Szolgáltatások ellenértéke	1 162 899
3.3	Közvetített szolgáltatások ellenértéke	81 057
3.4	Tulajdonosi bevételek - Önk-i többségi tulajdonú vállalkozástól kapott osztalék	40 000
3.5	Ellátási díjak	401 534
3.6	Kiszámlázott általános forgalmi adó	468 273
3.7	Általános forgalmi adó visszatérítése	
3.8	Kamatbevételek	141 350
3.9	Egyéb pénzügyi műveletek bevételei	0
3.10	Egyéb működési bevételek	90 408
4.	Működési célú átvett pénzeszközök (5. számú tábla 9. oszlop)	0
II.	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	1 105 500
1.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	200 000
1.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások (5. számú tábla 10. oszlop)	0
1.2	Felh. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson belülről	
1.3	Felh. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről	
1.4	Felh. c. visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről	
1.5	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (5. számú tábla 11. oszlop)	200 000
2.	Felhalmozási bevételek (5. számú tábla 12. oszlop)	881 000
2.1	Immateriális javak értékesítése	
2.2	Ingatlanok értékesítése	881 000
	Ingatlanértékesítések	384 000
	Nem lakáscélú helyiségek értékesítése	160 000
	Üres, nem lakáscélú helyiségek értékesítése	4 000
	Kiürült önk-i építmények értékesítése	220 000
	Önkormányzati lakások értékesítése	195 000
	Bérlők részére	105 000
	Bérlő nélküli lakások értékesítése	90 000
	Telekingatlan értékesítése	300 000
	Egyéb vagyoni értékű jog értékesítése	2 000
2.3	Egyéb tárgyi eszközök értékesítése	0
2.4	Részesedések értékesítése	
3.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	24 500
3.1	Felh. c. garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések államháztartáson kívülről	-
3.2	Felh.c.visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése áht-n kívülről (5. számú tábla 13. oszlop)	24 500
3.3	Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök (5. számú tábla 14. oszlop)	0
A	Költségvetési bevételek (I. + II.)	14 416 790
III.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK	1 041 524
1.	Belföldi finanszírozás bevételei	1 041 524
1.1	Hitel-, kölcsönfelvétel államháztartáson kívülről	0
1.2	Belföldi értékpapírok bevételei (5. számú tábla 16. oszlop)	0
1.3	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (5. számú tábla 17. oszlop)	1 041 524
1.4	Központi, irányító szervi támogatás (5. számú tábla 18. oszlop)	
1.5	Betétek megszüntetése (5. számú tábla 19. oszlop)	
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (I. + II. + III.)	15 458 314

4. sz. tábla a 3/2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II.Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének kiadási előirányzatai feladatonként (ezer forintban)

Ssz.	Feladatok	Működési költségvetési kiadások								Felhalmozási i költségvetési kiadások						Finanszírozási kiadások					Létszám előirányzat (fő) 1-jétől	Létszám előirányzat (fő) szept. 1-jétől	Köz-foglalk. létszáma (fő)
		Kiadások összesen	Személyi juttatások	Munkaadót terhelő járulékok Szociális adó	Dologi kiadások	Ellátottak pénzbeli juttatásai	Elvonások és befizetések	Egyéb működ. kiadások	Egyéb működ. kiadások támogatások áht-n belülre	Egyéb működ. kiadások támogatások áht-n kívülre	Tartalékok	Beruházások	Felújítások	Egyéb felhalmozási támogatások áht-n belülre	Felh. cél. támogatások áht-n kívülre	Lakástámogatás	Egyéb felhalmozási támogatások áht-n kívülre	Hosszú lej. hitelek, kölcsönök törlesztése	Bel-földi értékpapírok kiadásai	Központi, irányított szervi támogatások folyósítása			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
A	Kötelező feladatok																						
1	Helyi közutak, közterek és parkok	1 893 680	-	-	551 017	-	-	-	1 000	-	1 339 663	-	-	-	-	2 000	-	-	-	-	-	-	-
2	Parkoltatás	529 546	-	-	321 321	-	-	-	-	200 000	8 225	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Köztérület-felügyelet	25 108	-	-	25 108	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Településrendezés, településfejlesztés	10 000	1 200	324	8 476	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Turizmussal kapcsolatos feladatok	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Egészségügyi alapellátás	195 323	-	-	95 323	-	-	-	-	100 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Óvodai ellátás	811 496	30 600	8 260	267 096	-	-	-	-	172 700	332 840	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Szociális, gyermekjóléti szolg. és ell.	224 705	-	-	22 092	169 143	-	-	33 470	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Hajléktalan ellátás	3 974	-	-	-	-	-	-	3 974	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Helyi közművelődési tevékenység	363 851	-	-	-	-	-	-	363 851	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Saját tul.lakás- és helyiséggazdálkodás	747 838	-	-	689 398	-	-	-	-	30 000	-	27 940	500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Helyi adóval kapcsolatos feladatok	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Sport és szabadidő tevékenység	97 000	-	-	-	-	-	-	7 000	90 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Helyi közbiztonság	19 500	-	-	-	-	-	13 000	6 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	Nemzetiségek támogatása	12 000	-	-	-	-	-	12 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16	Okta. tási intézmények működtetése, fejlesztése	1 434 860	-	-	1 416 080	-	-	-	-	-	18 780	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Egyéb jogi tevékenység	70 000	-	-	70 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Egyéb, jogszab.alapján kötelező feladat	946 377	-	-	110 040	1 021	-	-	-	815 631	19 685	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
19	Önk-i egyéb vagyonnal való gazdálkodás	184 243	-	-	163 621	-	-	-	-	-	-	450	-	-	-	-	-	20 172	-	-	-	-	-
	Kötelező feladatok összesen:	7 569 501	31 800	8 584	3 739 572	170 164	-	25 000	415 795	1 408 331	1 719 193	28 390	500	-	-	2 000	20 172	-	-	-	-	-	-
B	Önként vállalt feladatok																						
1	Állateü.tevékenység	1 270	-	-	1 270	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Hulladék-gazdálkodás és környezetvédelem	110 080	-	-	104 080	-	-	6 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Média tevékenység (újság, honlap)	69 388	-	-	69 388	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Közvilágítás	33 020	-	-	7 620	-	-	-	-	25 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Települési vízellátás	5 080	-	-	-	-	-	-	-	5 080	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Szennyvízelvezetés és -kezelés	69 239	-	-	37 489	-	-	-	-	-	31 750	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Önk-i egyéb önként vállalt feladatok	430 887	-	2 792	190 859	11 236	-	-	-	226 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Járobeteg ellátás (ROTA vírus)	250	-	-	-	250	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Támogatások, ösztöndíjak	125 370	-	-	-	15 170	-	-	48 250	8 000	-	-	-	-	10 000	-	43 950	-	-	-	-	-	-
	Önként vállalt feladatok összesen:	844 584	-	2 792	410 706	26 656	-	-	54 250	234 000	62 230	-	-	-	10 000	-	43 950	-	-	-	-	-	-
I.	Önkormányzat feladatai összesen: (A+B):	8 414 085	31 800	11 376	4 150 278	196 820	-	25 000	470 045	1 642 331	1 781 423	28 390	500	10 000	10 000	-	45 950	20 172	-	-	0	0	-
II/a	Polg.Hiv. államigazgatási feladatai	170 321	-	-	29 409	140 912	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
b/1	Kabinet	67 834	51 479	16 355	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	10	-
b/2	Képviselő-testület	88 834	72 991	15 843	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-
b/3	Hivatali egyéb kötelező feladatok	2 324 876	1 268 576	379 937	535 667	-	-	-	-	-	132 596	3 100	-	-	5 000	-	-	-	-	-	367	367	67
II/b	Polg.Hiv.kötelező feladatai (b/1+b/2+b/3)	2 481 544	1 393 046	412 135	535 667	-	-	-	-	-	132 596	3 100	-	-	5 000	-	-	-	-	-	379	379	67
II.	Polgármesteri Hivatal összesen (II/a+II/b):	2 651 865	1 393 046	412 135	565 076	140 912	-	-	-	-	132 596	3 100	-	-	5 000	-	-	-	-	-	379	379	67
III.	Gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek	2 818 331	1 722 114	506 646	568 296	-	-	-	-	-	21 275	-	-	-	-	-	-	-	-	-	762,0	764,0	4,0
IV.	Egészségügyi Szolgálat	1 574 033	907 954	244 135	421 944	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	293	293	-
V.	II. kerület mindösszesen:	15 458 314	4 054 914	1 174 292	5 705 594	337 732	-	25 000	470 045	1 642 331	1 935 294	31 490	500	15 000	15 000	-	45 950	20 172	-	-	1 434,0	1 436,0	71

5. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének bevételi előirányzatai feladatonként (ezer forintban)																						
Sz.	Feladatok	Műk. célú támogatások áht-n belülről			Közha-talmi bevételek	Működési bevételek	Egyéb működési célú átvett pénzeszköz	Felh.c.tám.áht-n belülről		Felhalmozási bevételek	Felh.c.átvett pénzeszközök				Költségvetési bevételek összesen (4+14)	Finanszírozási bevételek				Finanszírozási bevételek összesen (16+19)	Feladat bevételei összesen (15+20)	Keresztfinansz. (3 - 21)
		Önkorm. működési támogatása	Elvonások és befizetések bevételei	Egyéb működ. célú támogatások áht-n belülről				Felhalmozási célú önk-i támogatás	Egyéb felh.c. támogatások belülről		Felh.c. támogatások kölcsönök visszatérül.	Egyéb felhalm. célú átvett pénzeszköz	Belföldi értékpapírok bevételei	Előző év költségv-maradvány igénybevétel.		Központi, irányító szervi támogatás	Betétek megszüntetése					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
A	Kötelező feladatok																					
1	Helyi közutak, közterek és parkok	1 893 680	-	-	-	-	13 585	-	-	-	-	-	-	13 585	-	300 991	-	-	300 991	314 576	1 579 104	
2	Parkolthas	529 546	-	-	-	314 537	648 450	-	-	-	-	-	-	962 987	-	200 000	-	-	200 000	1 162 987	633 441	
3	Köztérület-felügyelet	25 108	-	-	-	100 000	75 062	-	-	-	-	-	-	175 062	-	-	-	-	-	175 062	-149 954	
4	Településrendezés, településfejlesztés	10 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10 000	
5	Turizmussal kapcsolatos feladatok	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	
6	Egészségügyi alapellátás	195 323	-	-	52 000	-	4 445	-	-	-	-	-	-	56 445	-	-	-	-	-	56 445	138 878	
7	Óvodai ellátás	811 496	-	-	-	-	154 915	-	-	200 000	-	-	-	354 915	-	-	-	-	-	354 915	456 581	
8	Szociális, gyermekjóléti szolg. és ell.	224 705	119 068	-	7 087	-	2 159	-	-	-	-	-	-	128 314	-	-	-	-	-	128 314	96 391	
9	Hajléktalan ellátás	3 974	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3 974	
10	Helyi közművelődési tevékenység	363 851	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	363 851	
11	Saját tulajd.- és helyiséggazdálkodás	747 838	-	-	-	-	520 010	-	-	-	411 000	-	-	931 010	-	-	-	-	-	931 010	-183 172	
12	Helyi adóval kapcsolatos feladatok	0	-	-	-	-	6 822 774	-	-	-	-	-	-	6 822 774	-	-	-	-	-	6 822 774	-6 822 774	
13	Sport és szabadidő tevékenység	97 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	90 000	-	-	-	90 000	7 000	
14	Helyi közbiztonság	19 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19 500	
15	Nemzetiségek támogatása	12 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12 000	
16	Oktatási intézmények működtetése, fejlesztése	1 434 860	-	-	-	-	372 440	-	-	-	-	-	-	372 440	-	-	-	-	-	372 440	1 062 420	
17	Egyéb jogi tevékenység	70 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	70 000	
18	Egyéb, jogszab. alapján kötelező feladat	946 377	2 077 321	-	-	301 000	-	-	-	-	-	-	-	2 378 321	-	360 533	-	-	360 533	2 738 854	-1 792 477	
19	Önk-i egyéb vagyinnal való gazdálkodás	184 243	-	-	-	-	348 494	-	-	-	470 000	1 500	-	819 994	-	-	-	-	-	819 994	-635 751	
	Kötelező feladatok összesen:	7 569 501	2 196 389	-	59 087	7 538 311	2 139 560	-	-	200 000	881 000	1 500	-	13 015 847	-	951 524	-	-	951 524	13 967 371	-6 397 870	
B	Önként vállalt feladatok																					
1	Állatteti tevékenység	1 270	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 270	
2	Hulladékgazdálkodás és környezetvédelem	110 080	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	110 080	
3	Média tevékenység (újság, honlap)	69 388	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	69 388	
4	Közüllágítás	33 020	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33 020	
5	Települési vízellátás	5 080	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5 080	
6	Szemnyvízelvezetés és -kezelés	69 239	-	-	-	-	1 905	-	-	-	-	-	-	1 905	-	-	-	-	-	1 905	67 334	
7	Önk-i egyéb önként vállalt feladatok	430 887	-	-	-	-	1 000	-	-	-	-	-	-	1 000	-	90 000	-	-	90 000	91 000	339 887	
8	Járobeteg ellátás (ROTA vírus)	250	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	250	
9	Támogatások, ösztöndíjak	125 370	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21 500	-	21 500	-	-	-	-	-	21 500	103 870	
	Önként vállalt feladatok összesen:	844 584	-	-	-	-	2 905	-	-	-	-	21 500	-	24 405	-	90 000	-	-	90 000	114 405	730 179	
I.	Önkormányzat feladatai összesen:	8 414 085	2 196 389	-	59 087	7 538 311	2 142 465	-	-	200 000	881 000	23 000	-	13 040 252	-	1 041 524	-	-	1 041 524	14 081 776	-5 667 691	
II/a	Polg.Hiv. államigazgatási feladatai	170 321	-	-	-	5 300	2 032	-	-	-	-	-	-	7 332	-	-	-	-	-	7 332	162 989	
b/1	Kabinet	67 834	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	67 834	
b/2	Képviselő-testület	88 834	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	88 834	
b/3	Hivatali egyéb kötelező feladatok	2 324 876	-	-	3 600	10 420	12 985	-	-	-	-	1 500	-	28 505	-	-	-	-	-	28 505	2 296 371	
II/b	Polg.Hiv.kötelező feladatai (b/1 +b/2 +b/3)	2 481 544	-	-	3 600	10 420	12 985	-	-	-	-	1 500	-	28 505	-	-	-	-	-	28 505	2 453 039	
II.	Polgármesteri Hivatal összesen (II/a+II/b):	2 651 865	0	0	3 600	15 720	15 017	0	0	0	0	1 500	0	35 837	0	0	0	0	0	35 837	2 616 028	
III.	Gazdasági szervezetekkel nem rendelkező költségvetési szervek	2 818 331	-	-	-	-	123 711	-	-	-	-	-	-	123 711	-	-	-	-	-	123 711	2 694 620	
IV.	Egészségügyi szolgálat	1 574 033	-	-	1 112 432	-	104 558	-	-	-	-	-	-	1 216 990	-	-	-	-	-	1 216 990	357 043	
V.	II. kerület mindösszesen:	15 458 314	2 196 389	-	1 175 119	7 554 031	2 385 751	-	-	200 000	881 000	24 500	-	14 416 790	-	1 041 524	-	-	1 041 524	15 458 314	(0)	

3. §

A rendelet hatálya kiterjed az Önkormányzatra és annak költségvetési szerveire.

MÁSODIK RÉSZ

2. A II. Kerületi Önkormányzat költségvetésének végrehajtási szabályai

4. §

- (1) A Képviselő-testület felhatalmazza az Önkormányzat költségvetési szerveit a költségvetésben előírt bevételek beszedésére és a jóváhagyott kiadások teljesítésére.
- (2) A költségvetési szerveknél a tervezett bevételek elmaradása nem vonja automatikusan maga után a költségvetési támogatás növekedését. A kiadási előirányzatok, amennyiben a tervezett bevételek nem folynak be, nem teljesíthetők.
- (3) A költségvetési szerv a költségvetésben meghatározott előirányzat-csoportoktól, kiemelt előirányzatoktól e költségvetési rendeletben foglaltak szerint térhet el.
- (4) A költségvetési szerv költségvetési támogatási előirányzata csak alaptevékenységre és ezzel összefüggő egyéb kiadásokra használható fel.
- (5) A költségvetési szervek a 14. és 15. számú táblában meghatározott és a költségvetésükbe év közben leadott egyes felújítási és beruházási feladatok megvalósítását követően, a keletkező szabad előirányzat-maradványaikat a meglévő felújítási és beruházási jogcímeik között saját hatáskörben átcsoportosíthatják, ha a keletkező szabad előirányzat-maradványok bruttó értéke a 2 000 e Ft-ot nem haladja meg.
- (6) A költségvetési szervek az egyes felújítási és beruházási jogcímenek keletkező előirányzat-maradványok terhére új jogcímen kötelezettséget a Költségvetési Bizottság jóváhagyásával vállalhatnak.
- (7) A gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek a felújítási és beruházási előirányzataik felhasználása során a Polgármesteri Hivatallal kötött munkamegosztási megállapodás és a Képviselő-testület által elfogadott közbeszerzési szabályzat alapján járnak el.
- (8) A 15. számú táblában a költségvetési szervek „Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzése” feladatra tervezett összegekből kísértékű tárgyi eszköznek minősülő beszerzéseket is megvalósíthatnak.

6.sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat irányítása alá tartozó gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek 2014. évi kiadási előirányzatai és létszámadatai (ezer Ft-ban)																
Ssz.	Költségvetési szerv megnevezése	Költségvetési kiadások összesen	Kötelező feladatok								Önként vállalt feladatok			Létszám adatok		
			Működési költségvetési kiadások				Felhalmozási költségvetési kiadások				Működési célú	Felhalmozási célú	január 1-jétől fő	szeptember 1-jétől fő	Közfoglalkoz- tatottak fő	
			Személyi juttatások	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	Dologi kiadások	Ellátottak pénzbeli juttatásai	Egyéb működési célú kiadások	Beruházások	Felújítások	Egyéb felhalmozási célú kiadások						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
1.	Egyesített Bölcsődék	479 082	279 501	84 822	108 909			5 850					149,5	149,5	149,5	0
	EGYESÍTETT BÖLCSDÉK ÖSSZESEN:	479 082	279 501	84 822	108 909	0	0	5 850	0	0	0	0	149,5	149,5	149,5	0
1.	Bolyai Utcai Óvoda	106 058	69 697	20 385	15 276			700					26,5	26,5	26,5	
2.	Budakeszi Úti Óvoda	229 771	157 372	44 523	26 576			1 300					80,0	82,0	82,0	
3.	Hűvösvölgyi Gesztenyéskert Óvoda	110 013	74 568	21 725	13 020			700					28,0	28,0	28,0	
4.	Kitalbel Pál Utcai Óvoda	99 350	67 413	19 599	11 738			600					25,0	25,0	25,0	
5.	Kolozsvár Utcai Óvoda	194 943	132 942	38 592	22 209			1 200					50,0	50,0	50,0	
6.	Községház Utcai Óvoda	98 804	68 002	19 772	10 430			600					26,0	26,0	26,0	
7.	Pitypang Utcai Óvoda	95 327	64 466	18 793	11 068			1 000					24,5	24,5	24,5	
8.	Szászország Óvoda	211 125	140 375	40 637	28 913			1 200					51,5	51,5	51,5	
9.	Szemlőhegy Utcai Óvoda	106 397	68 205	19 825	17 517			850					25,5	25,5	25,5	
10.	Törökvész Úti Óvoda	113 645	76 050	22 142	14 753			700					29,0	29,0	29,0	
11.	Virág árok Óvoda	155 653	106 826	31 080	16 747			1 000					40,5	40,5	40,5	
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	1 521 086	1 025 916	297 073	188 247	0	0	9 850	0	0	0	0	406,5	408,5	408,5	0
1.	ÉNO	45 944	23 696	6 632	15 376			240					10,0	10,0	10,0	
2.	I. Gondozási Központ	148 153	60 442	18 205	66 360			3 146					29,0	29,0	29,0	
3.	II. Gondozási Központ	117 948	49 516	15 040	53 392								26,0	26,0	26,0	
4.	III. Gondozási Központ	84 604	32 663	10 017	41 684			240					16,0	16,0	16,0	
5.	Családsegítő Központ.	138 615	84 378	24 680	27 608			1 949					30,0	30,0	30,0	
	HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:	535 264	250 695	74 574	204 420	0	0	5 575	0	0	0	0	111,0	111,0	111,0	0
1.	Intézmény Működtrési Központ	282 899	166 002	50 177	66 720								95,0	95,0	95,0	4
	MINDÖSSZESEN:	2 818 331	1 722 114	506 646	568 296	0	0	21 275	0	0	0	0	762,0	764,0	764,0	4

**Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat irányítása alá tartozó gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek
2014. évi bevételi előirányzatai (ezer Ft-ban)**

Ssz.	Költségvetési szerv megnevezése	Költségvetési bevételek összesen	Kötelező feladatok											Önként vállalt feladatok	
			Költségvetési bevételek						Finanszírozási bevételek					Működési célú	Felhalmozási célú
			Működési bevételek államháztartáson belülről	Működési bevételek	Működési célú átvett pénzeszköz	Felhalmozási bevételek államháztartáson belülről	Felhalmozási bevételek	Felhalmozási célú átvett pénzeszköz	Működési költségvetési maradvány igénybevétele	Működési irányító szervi támogatás	Felhalmozási költségvetési maradvány igénybevétele	Felhalmozási irányító szervi támogatás			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1.	Egyesített Bölcsődék	479 082		60 597						412 635		5 850			
	EGYESÍTETT BÖLCSŐDÉK ÖSSZESEN:	479 082	0	60 597	0	0	0	0	0	412 635	0	5 850	0	0	
1.	Bolyai Utcai Óvoda	106 058								105 358		700			
2.	Budakeszi Úti Óvoda	229 771								228 471		1 300			
3.	Hűvösvölgyi Gesztenyéskert Óvoda	110 013								109 313		700			
4.	Kitabel Pál Utcai Óvoda	99 350								98 750		600			
5.	Kolozsvár Utcai Óvoda	194 943		700						193 043		1 200			
6.	Közsegház Utcai Óvoda	98 804								98 204		600			
7.	Phypang Utcai Óvoda	95 327								94 327		1 000			
8.	Százszorszép Óvoda	211 125								209 925		1 200			
9.	Szemlőhegy Utcai Óvoda	106 397								105 547		850			
10.	Törökmező Úti Óvoda	113 645								112 945		700			
11.	Virág árok Óvoda	155 653								154 653		1 000			
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	1 521 086	0	700	0	0	0	0	0	1 510 536	0	9 850	0	0	
1.	ÉNO	45 944		1 200						44 504		240			
2.	I. Gondozási Központ	148 153		26 914						118 093		3 146			
3.	II. Gondozási Központ	117 948		19 300						98 648					
4.	III. Gondozási Központ	84 604		14 600						69 764		240			
5.	Családsegítő Központ.	138 615		400						136 266		1 949			
	HUMAN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:	535 264	0	62 414	0	0	0	0	0	467 275	0	5 575	0	0	
1.	Intézmény Működési Központ	282 899								282 899					
	MINDÖSSZESEN:	2 818 331	0	123 711	0	0	0	0	0	2 673 345	0	21 275	0	0	

(9) A felújítási és beruházási pénzeszközökkel való gazdálkodási jogosultságot a költségvetési szervek a (6) - (7) bekezdésekben foglalt korlátozással kapják meg.
(10) Az egyes költségvetési szervek esetén a jutalmazásra vonatkozó rendelkezéseknél figyelembe veendő törvény szerinti illetmények, munkabérek eredeti előirányzatait a 19. a. számú tábla tartalmazza, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet normái szerinti összeg ezen összegek egynegyede.

3. Költségvetési előirányzatok változtatása

5. §

(1) A költségvetési rendelet módosítását haladéktalanul a Képviselő-testület elé kell terjeszteni, ha év közben az Országgyűlés előirányzatot zárol az Önkormányzatnál.

(2) A Polgármester pótköltségvetési rendelettervezetet köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni haladéktalanul, ha év közben a körülmények oly módon változnak meg, hogy ezek az Önkormányzat költségvetésének teljesítését jelentősen veszélyeztetik.

6. §

(1) A költségvetési rendelet módosítására a Képviselő-testület döntése alapján, szükség szerint kerül sor, de legalább:

- az első és második negyedévre vonatkozóan tárgyév augusztus 30-ig,
- az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal.

(2) Az (1) bekezdés szerinti költségvetési rendelet módosításának tartalmaznia kell az alábbi okok hatását a költségvetésre:

- a központi szervek által engedélyezett előirányzat módosítások,
- a költségvetési szerveket érintő, irányító szervi hatáskörben végrehajtott előirányzat módosítások,
- a költségvetési szervek saját hatáskörben végrehajtott előirányzat módosítások,
- a Képviselő-testület által átruházott hatáskörben hozott átcsoportosítások,
- az éves költségvetés főösszegét, illetve a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosításokat eredményező képviselő-testületi döntések,
- a 21. § szerinti általános tartalék alakulása.

7. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat irányítása alá tartozó gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek 2014. évi céljellegű kiadási előirányzatai (ezer Ft-ban)									
Ssz.	Költségvetési szerv megnevezése	2014. évi céljellegű kiadások							
		Rezsi költségek					Egyéb céljellegű kiadások		
		Gáz és távhő díj	Villamos energia díj	Víz és csatorna díj	Szemét szállítás és szelektív hulladékok gyűjtés	Rezsi költségek összesen (3+4+5+6)	Takarítás, porta szolgáltat	Munkaruha, védőruha	Vásárolt élelmiszer
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Egyesített Bölcsődék	24 700	7 750	4 400	2 700	39 550			34 283
	EGYESÍTETT BÖLCSŐDÉK ÖSSZESEN:	24 700	7 750	4 400	2 700	39 550	0	0	34 283
1.	Bolyai Utcai Óvoda	6 092	1 343	1 272	397	9 104			
2.	Budakeszi Úti Óvoda	7 270	3 221	1 484	1 484	13 459			
3.	Hűvösvölgyi Gesztenyés kert Óvoda	4 763	1 557	1 105	317	7 742			
4.	Kitaibel Pál Utcai Óvoda	3 557	1 019	1 363	344	6 283			
5.	Kolozsvár Utcai Óvoda	6 537	3 395	1 834	491	12 257			
6.	Községház Utcai Óvoda	2 670	1 445	1 010	423	5 548			
7.	Pitypang Utcai Óvoda	3 900	700	950	250	5 800			
8.	Szászsorszép Óvoda	4 356	2 104	1 854	792	9 106			
9.	Szemlőhegy Utcai Óvoda	6 110	1 360	1 070	671	9 211			
10.	Törökvész Úti Óvoda	6 022	1 236	824	532	8 614			
11.	Virág árok Óvoda	4 500	2 350	1 400	370	8 620			
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	55 777	19 730	14 166	6 071	95 744	0	0	0
1.	ÉNO	1 234	360	190	280	2 064			3 100
2.	I. Gondozási Központ	1 000	1 550	500	260	3 310			43 000
3.	II. Gondozási Központ	2 307	226	212	172	2 917			33 000
4.	III. Gondozási Központ	1 413	389	178	79	2 059			25 000
5.	Családsegítő Központ.	2 000	1 400	150	200	3 750			
	HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:	7 954	3 925	1 230	991	14 100	0	0	104 100
1.	Intézmény Működtetési Központ	2 500	1 200	300	200	4 200		4 000	
	MINDÖSSZESEN:	90 931	32 605	20 096	9 962	153 594	0	4 000	138 383

8. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat által működtetett intézmények 2014. évi kiadási előirányzatai (ezer Ft-ban)												
Ssz.	Intézmény megnevezése	Költségvetési kiadások összesen	Kötelező feladatok								Önként vállalt feladatok	
			Működési költségvetési kiadások					Felhalmozási költségvetési kiadások			Működési célú	Felhalmozási célú
			Személyi juttatások	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	Dologi kiadások	Ellátottak pénzbeli juttatásai	Egyéb működési célú kiadások	Beruházások	Felújítások	Egyéb felhalmozási célú kiadások		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1.	Áldás Utcai Iskola	35 456			34 006			1 450				
2.	Budenz József Ált.Isk.és Gimnázium	30 532			29 232			1 300				
3.	Csik Ferenc Ált. Isk. és Gimnázium	57 066			55 666			1 400				
4.	Fillér Utcai Általános Iskola	21 002			19 852			1 150				
5.	Klebensberg Kuno Ált. Isk. és Gimnázium	47 895			46 145			1 750				
6.	Kodály Z. Ének-zenei Ált.Isk. és Gimnázium	41 383			40 053			1 330				
7.	Móricz Zsigmond Gimnázium	69 614			68 224			1 390				
8.	Ökumenikus Általános Iskola	23 635			22 685			950				
9.	Pitypang Utcai Általános Iskola	20 784			19 984			800				
10.	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	53 521			51 991			1 530				
11.	Remetékertvárosi Általános Iskola	19 045			18 245			800				
12.	Szabó Lőrinc Általános Iskola	41 432			39 832			1 600				
13.	Törökvész Úti Általános Iskola	30 646			29 796			850				
14.	Újlaki Általános Iskola	20 437			19 437			1 000				
	ISKOLÁK ÖSSZESEN:	512 448	0	0	495 148	0	0	17 300	0	0	0	0
1.	Járdányi Pál Zeneiskola	5 293			4 713			580				
2.	Pedagógiai Szakszolgálat	4 273			4 273							
3.	Pedagógiai Intézet	8 455			7 555			900				
	EGYÉB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	18 021	0	0	16 541	0	0	1 480	0	0	0	0
	MINDÖSSZESEN:	530 469	0	0	511 689	0	0	18 780	0	0	0	0

8. sz. tábla 2. oldal a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat által működtetett intézmények 2014. évi bevételi előirányzatai (ezer Ft-ban)														
Ssz.	Intézmény megnevezése	Költségvetési bevételek összesen	Kötelező feladatok										Önként vállalt feladatok	
			Költségvetési bevételek						Finanszírozási bevételek				Működési célú	Felhalmozási célú
			Működési bevételek államháztartáson belülről	Működési bevételek	Működési célú átvett pénzeszközök	Felhalmozási bevételek államháztartáson belülről	Felhalmozási bevételek	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	Működési költségvetési maradvány igénybevétele	Működési támogatás	Felhalmozási költségvetési maradvány igénybevétele	Felhalmozási támogatás		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1.	Áldás Utcai Iskola	35 456		2 381						31 625		1 450		
2.	Budenz József Ált.Isk.és Gimnázium	30 532		2 994						26 238		1 300		
3.	Csik Ferenc Ált. Isk. és Gimnázium	57 066		4 779						50 887		1 400		
4.	Fillér Utcai Általános Iskola	21 002		2 352						17 500		1 150		
5.	Klebelsberg Kuno Ált. Isk. és Gimnázium	47 895		9 490						36 655		1 750		
6.	Kodály Z. Ének-zenei Ált.Isk. és Gimnázium	41 383		7 289						32 764		1 330		
7.	Móricz Zsigmond Gimnázium	69 614		19 767						48 457		1 390		
8.	Ökumenikus Általános Iskola	23 635		3 950						18 735		950		
9.	Pitypang Utcai Általános Iskola	20 784		2 987						16 997		800		
10.	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	53 521		10 666						41 325		1 530		
11.	Remetekertvárosi Általános Iskola	19 045		3 539						14 706		800		
12.	Szabó Lőrinc Általános Iskola	41 432		3 610						36 222		1 600		
13.	Törökvész Úti Általános Iskola	30 646		5 217						24 579		850		
14.	Újlaki Általános Iskola	20 437		3 774						15 663		1 000		
	ISKOLÁK ÖSSZESEN:	512 448	0	82 795	0	0	0	0	0	412 353	0	17 300	0	0
1.	Járdányi Pál Zeneiskola	5 293		905						3 808		580		
2.	Pedagógiai Szakszolgálat	4 273								4 273				
3.	Pedagógiai Intézet	8 455								7 555		900		
	EGYÉB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	18 021	0	905	0	0	0	0	0	15 636	0	1 480	0	0
	MINDÖSSZESEN:	530 469	0	83 700	0	0	0	0	0	427 989	0	18 780	0	0

8/a. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat által működtetett intézmények 2014. évi céljellegű kiadási előirányzatai (ezer Ft-ban)									
Ssz.	Intézmény megnevezése	2014. évi céljellegű kiadások							
		Rezsi költségek					Egyéb céljellegű kiadások		
		Gáz és távhő díj	Villamos energia díj	Víz és csatorna díj	Szemét szállítás és szelektív hulladék gyűjtés	Rezsi költségek összesen (3+4+5+6)	Takarítás, porta szolgálat	Munkaruha, védőruha	Vásárolt élelmiszer
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Áldás Utcai Iskola	17 645	5 683	2 645	2 125	28 098			
2.	Budenz József Ált.Isk.és Gimnázium	14 135	4 608	1 022	2 755	22 520			
3.	Csik Ferenc Ált. Isk. és Gimnázium	18 870	8 813	2 637	1 962	32 282	17 300		
4.	Fillér Utcai Általános Iskola	7 635	4 805	1 412	1 838	15 690			
5.	Klebelsberg Kuno Ált. Isk. és Gimnázium	25 200	10 398	2 883	1 710	40 191			
6.	Kodály Z. Ének-zenei Ált.Isk. és Gimnázium	27 538	4 150	3 225	1 292	36 205			
7.	Móricz Zsigmond Gimnázium	30 680	8 203	1 909	1 078	41 870	18 650		
8.	Ökumenikus Általános Iskola	12 240	4 622	1 560	733	19 155			
9.	Pitypang Utcai Általános Iskola	10 140	4 789	460	1 138	16 527			
10.	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	16 750	8 446	1 962	945	28 103	15 200		
11.	Remetekertvárosi Általános Iskola	10 740	3 235	800	1 050	15 825			
12.	Szabó Lőrinc Általános Iskola	23 385	6 460	1 833	2 636	34 314			
13.	Törökvész Úti Általános Iskola	18 410	5 362	1 985	1 213	26 970			
14.	Újlaki Általános Iskola	10 090	4 299	1 050	760	16 199			
	ISKOLÁK ÖSSZESEN:	243 458	83 873	25 383	21 235	373 949	51 150	0	0
1.	Járdányi Pál Zeneiskola		1 275		178	1 453			
2.	Pedagógiai Szakszolgálat		595		178	773			
3.	Pedagógiai Intézet	105	240	100	160	605			
	EGYÉB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	105	2 110	100	516	2 831	0	0	0
	MINDÖSSZESEN:	243 563	85 983	25 483	21 751	376 780	51 150	0	0

4. Előirányzat módosítás a Képviselő-testület kizárólagos jogkörében, illetve az átruházott jogkörök szabályozása

7. §

(1) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetés 16. számú táblájában jóváhagyott, az évközi többletigények finanszírozására elkülönített források 150 000 eFt egyedi értékhatár összeget meghaladó felhasználására vonatkozó döntés meghozatala tekintetében fenntartja magának a jogot.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott egyedi értékhatárt el nem érő felhasználások vonatkozásában a Polgármesternek önálló jogot biztosít az alábbi források tekintetében:

- I./1. „Polgármester saját kerete”,
- I./2. „Alpolgármester saját kerete”,
- I./4. „Pályázatokkal kapcsolatos feladatok”,
- I./5. „Testvérvárosi kapcsolatok”,
- II./a/2. „Működési tartalék”,
- II./a/3. „Központi karbantartási keret (intézmény- hálózathoz)”,
- II./b/1. „Havaria keret”,
- II./b/2. „Társasházak felújítása”,
- II./b/3. „Társasházak felújítása- önkormányzati tulajdon után”

10. II./b/4. „Fejlesztések előkészítése”
11. II./b/8. „Pályázati önrész”
12. II./b/9. „Óvodai férőhelyek bővítése”
13. II./b/10. „Háziorvosi rendelők felújítása”
14. II./b/11. „Integrált Városfejlesztési Stratégia II. akcióterülete”
15. II./b/12. „Integrált Városfejlesztési Stratégia III. akcióterülete”
16. II./b/13. „Hidegkúti temetkezési emlékhely kialakításának előkészítése”.
- (3) Az (1) bekezdésben meghatározott egyedi értékhatárt el nem érő felhasználások vonatkozásában a Költségvetési Bizottság javaslata alapján biztosít jogot a Polgármesternek az alábbi források tekintetében:
1. I./6. „Feladattal nem terhelt tartalék”,
2. II./a/1. „Képviselő-testülethez rendelt tartalék”,
3. II./b/5. „Fejlesztések”,
4. II./b/6. „PH-hoz rendelt intézmények felújítási kerete”,
5. II./b/7. „Egészségügyi Szolgálat eszközbeszerzése”.
- (4) Az (1) bekezdésben meghatározott egyedi értékhatárt el nem érő felhasználások vonatkozásában a Jegyző javaslata alapján biztosít jogot a Polgármesternek az alábbi források tekintetében:
1. I./3. „Adójutalék”
2. II./a/4. „Működési tartalék – választásokhoz”.
- (5) Az (1) bekezdésben meghatározott egyedi értékhatárt el nem érő felhasználások vonatkozásában a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság javaslata alapján biztosít jogot Polgármesternek az alábbi források tekintetében:
1. II./b/14. „Lakásgazdálkodási feladatok”.
- (6) A (3) bekezdés 2. pontjában megjelölt forrás felhasználására vonatkozó döntés előkészítése során be kell szerezni a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 13/1992. (VII. 1.) rendelet 50. §-ban meghatározottak szerint megalakult képviselői frakciók vezetőinek javaslatát is.

8.§

A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetés bevételi és kiadási főösszegének, előirányzat-csoportjainak, kiemelt előirányzatainak tekintetében a 9. és 11. §-okban előírtak kivételével, valamint a létszámkereteinek tekintetében fenntartja magának a jogot az előirányzatok év közbeni megváltoztatására.

9. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésében tervezett egyéb működési célú támogatások (ezer forintban)		
Ssz.	Megnevezés	2014. évi eredeti előirányzat
1	2	3
I. Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre:		25 000
a.	Központi költségvetési szervnek	13 000
1	BRFK-térfigyelő rendszer rendőrségi működtetésére	13 000
b. Önkormányzatoknak és költségvetési szerveinek		12 000
1	Helyi nemzetiségi önkormányzatok támogatása	12 000
II. Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre:		470 045
a.	Non-profit szervezeteknek	
	Keretek	
1	Oktatásfejlesztési Keret	8 000
2	Közművelődési Keret	4 000
3	Sport- és Tömegsport Keret	7 000
4	Drogprevenció	2 000
5	Szociálpolitikai Keret	5 000
6	Környezetvédelmi Keret	6 000
7	Habilitációs Napk.Otthon	1 140
8	Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány	1 500
9	Bursa Hungarica: felsőoktatásban tanulók ösztöndíja	8 000
10	Közbiztonsági Alapítvány támogatása	6 500
11	Társadalmi szervezetek támogatása	2 500
12	Nyugdíjas klubok támogatása	2 500
13	Pesthidegkúti VÖK területén lévő szervezetek	4 500
14	Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása	3 000
15	Civitan Help Club működési támogatása	4 500
16	Úthibák miatti kártalanítások	1 000
17	Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány	32 330
18	Kapcsolattartás a határon túli magyar iskolákkal Keret	2 000
19	Magyar Máltai Szeretetszolgálat - hajléktalan ellátásra	3 974
20	Gyermekek Háza Alapítvány	750
b.	Lakosságnak	
c.	Egyéb vállalkozásoknak	
1	II. Kerületi Kulturális Közhasznú Nonprofit Kft. műk.tám.	363 851
MINDÖSSZESEN: /I.+II./		495 045

10. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésében tervezett egyéb működési célú támogatások bevételei és átvett pénzeszközök (ezer forintban)		
Ssz.	Megnevezés	2014. évi eredeti előirányzat
1	2	3
I. Egyéb működési célú támogatások áht-n belülről:		1 175 119
a.	Központi költségvetési szervtől	9 060
1	Pénzbeli gyermekvédelmi támogatás	6 902
2	Kiegészítő gyermekvédelmi támogatás és pótlék	185
3	Rendszeres létfenntartási (BM - től)	0
4	Dohányzásról leszoktató program - projekt támogatás	1 973
b.	Önkormányzatoktól és költségvetési szerveitől	3 600
1	Szabálysértési bevétel III.ker. Önkormányzattól	3 600
c.	Társadalombiztosítási alapoktól és kezelőitől	1 162 459
1	Támogatásértéktől működési bevétel Eü. Alaptól - háziorvosi ügyeletre	52 000
2	Támogatásértéktől működési bevétel Eü. Alaptól - járóbeteg szakellátásra	1 110 459
II. Egyéb működési célú átvett pénzeszközök:		0
MINDÖSSZESEN: /I.+II./		1 175 119

11. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésében tervezett egyéb felhalmozási célú támogatások (ezer forintban)		
Sorsz.	Megnevezés	2014. évi eredeti előirányzat
1.	2	3
I.	Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülre:	500
a.	Központi költségvetési szervnek	
1	Bérlő kijelölési jog vételár rész	500
b.	Önkormányzatoknak és költségvetési szerveknek	
II.	Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre:	45 950
a)	Egyházi épületek felújítására adott támogatás	28 600
1	Budapesti Zsidó Hitközség Budai körzete	2 000
2	Kapisztrán Szent J. Lelkészseg	2 000
3	Országúti Szent István Ferences Plébánia	3 000
4	Római Katolikus Plébánia Máriaremete (Bazilika)	1 900
5	Pasaréti Páduai Szent Antal Plébánia	2 000
6	Budapest Újlaki Római Katolikus Egyházközség	1 500
7	Pasaréti Ref. Egyházközség (Pasaréti Ref. Alapítvány)	2 000
8	Budai Görögkatolikus Egyházközség	1 400
9	Remetékertvárosi Szentlélek Egyházközség	2 000
10	Krisztus Király Templomigazgatóság	1 000
11	Cimbalom utcai Református Egyházközség	800
12	Hidegkút-Ófalui Római Katolikus Plébánia	3 000
13	Budavári Evangélikus Gyülekezet	1 000
14	Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány	2 000
15	Pesthidegkúti Református Egyházközség	1 000
16	Budapest Széchalom Római Katolikus Jézus Szíve	2 000
b)	Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása	6 500
1	Orsolya Rendi Szent Angéla Ált. Iskola és Gimn.	2 000
2	Baár-Madas Református Gimn. és Ált. Iskola	2 000
3	Don Bosco Nővérek Szent Család Óvodája	1 500
4	Testvérek Ferences Óvoda	1 000
c)	Egyéb non-profit szervezetek:	4 850
1	Sarepta Budai Evangélikus Szeretettotthon	3 000
2	Budapesti Szent Ferenc Kórház	1 000
3	Gondviselés Háza Gondozási Központ	850
d)	Lakosságnak	6 000
1	Helyi támogatás	4 000
2	Közüterületek szépitése lakossági pályázat	2 000
e)	Vállalkozásoknak	0
MINDÖSSZESEN: /I.+II./		46 450

9. §

(1) A Képviselő-testület az alábbi esetekben biztosít önálló jogkörben előirányzat-módosítási és előirányzat-átcsoportosítási jogot a Polgármesternek:

- a) a külön döntést nem igénylő központi pótelőirányzatok, lemondások előirányzatossítása,
- b) a rendelet mellékletét képező 4. számú tábla I. soraiban meghatározott feladatok előirányzatainak terhére – ide nem értve a tartalékokat – történő átcsoportosítás az

Önkormányzat irányítása alá tartozó költségvetési szervek részére,

- c) a rendelet mellékletét képező 4. számú tábla II/b/1 „Kabinet” soron belül a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítás,
- d) az e rendelet felhatalmazása alapján előirányzat felhasználási jogkörrel rendelkező bizottsági döntések végrehajtásához kapcsolódó előirányzat módosítások.

(2) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésben belül az alábbi esetekben biztosít a Jegyző javaslata alapján előirányzat-

12. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésében tervezett egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei és átvett pénzeszközök (ezer forintban)		
Sorsz.	Megnevezés	2014. évi eredeti előirányzat
1	2	3
I.	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei áht-n belülről:	200 000
1	Pályázaton elnyert beruh. c. támogatás Szemlőhegy u. Óvoda fejlesztése KMOP-4.6.1.	200 000
II.	Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök:	0
MINDÖSSZESEN: /I.+II./		200 000

13. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetésében tervezett kölcsönnyújtások és visszatérülésük (ezer forintban)		
Sorsz.	Megnevezés	2014. évi érvényes előirányzat
1	2	3
I.	Működési célú kölcsönök:	0
II.	Felhalmozási célú kölcsönök:	15 000
1	Lakásépítési alap - Munkáltatói	8 000
2	Önk.helyi lakásépítési kölcsön	7 000
A	Kölcsönök nyújtása összesen:	15 000
I.	Működési célú kölcsönök visszatérülése:	0
II.	Felhalmozási célú kölcsönök visszatérülése:	24 500
1	Helyi támogatás visszafizetése	19 000
2	Munkáltatói kölcsön	4 000
3	Tagi kölcsön visszatérülése	1 500
B	Kölcsönök visszatérülése összesen:	24 500

átcsoportosítási jogot a Polgármesternek:

- a) a 4. számú tábla I. sorába tartozó önkormányzati feladatok és a 4. számú tábla II. sorába tartozó Polgármesteri Hivatal tevékenységével kapcsolatos feladatok közötti átrendezéshez kapcsolódó előirányzat módosítása,

- b) a rendelet mellékletét képező 19. b. számú táblában jóváhagyott keretösszeg maradványának átcsoportosítása Polgármesteri Hivatal személyi juttatások kiemelt előirányzatán belül.

(3) Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésben belül az alábbi esetekben biztosít előirányzat-átcsoportosítási jogot a Polgármesternek:

- a) a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság javaslata alapján a Képviselő-testület által kialakított bizottságok hatásköréről, a bizottságok és tanácsnokok feladatköréről szóló 45/2001.(XII.22.) önkormányzati rendelet 1. számú mellékletében meghatározott,

b) a Kerületfejlesztési Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság javaslata alapján a Képviselő-testület által kialakított bizottságok hatásköréről, a bizottságok és tanácsnokok feladatköréről szóló 45/2001. (XII.22.) önkormányzati rendelet 5. számú mellékletében meghatározott hatásköröket érintő feladatokhoz rendelt kiadási tételek – ide nem értve a 16. számú táblában tervezett tartalékokat – esetében,

c) a Költségvetési Bizottság javaslata alapján a 14. és 15. számú táblában jóváhagyott, konkrét feladatokra biztosított felújítási, és beruházási előirányzatok közötti átcsoportosításra a költségvetési szerv kezdeményezésére, ha a keletkező szabad előirányzatmaradványok bruttó értéke meghaladja a 2 000 eFt-ot, de nem éri el az 50 000 eFt-ot, kivéve az a) és a b) pontokban megjelölt bizottságok feladatait éshatásköreit érintő feladatok és kiadási tételek közötti előirányzat átcsoportosításokat.

10. §

(1) A 7. § (2) és (4) bekezdéseiben, valamint a 9. § (1), (2), és (3) bekezdés a), b) pontjaiban foglalt átruházott hatáskörben végrehajtott forrás felhasználás, valamint előirányzat-változtatásokról a döntést hozó köteles legalább az éves beszámolót megelőzően tájékoztatást adni a Költségvetési Bizottságnak.

(2) A 7. § (3) bekezdésben és a 9. § (3) bekezdés c) pontjában foglalt átruházott hatáskörben végrehajtott forrás felhasználás, valamint előirányzat-változtatásokról a Költségvetési Bizottság köteles legalább az éves beszámolót megelőzően tájékoztatást adni a Képviselő-testületnek a Képviselő-testület rendes ülésén.

5. Előirányzat felhasználási jogkörök

11. §

(1) A Képviselő-testület az egyes keretek és társadalmi önszerveződések támogatására tervezett előirányzatok felhasználásáról az alábbiak szerint rendelkezik:

a) a Polgármester rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő „Gyermekek Háza Alapítvány”, „Múzeum 1956 emlékére Közhasznú Alapítvány”, illetve a „Közbiztonsági Alapítvány támogatása” jogcímenek szereplő támogatások tekintetében.

b) a Köznevelési, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

14. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II.Kerületi Önkormányzat 2014. évi felújítási előirányzatai (ezer forintban)			
Sorszám	Jogcím	2013. évi eredeti előirányzat	2014. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Önkormányzati feladatok		
A	Kötelező feladatok		
1	Helyi közutak, közterek és parkok		
2	Parkoltatás		
3	Közüterület-felügyelet		
4	Településrendezés, településfejlesztés		
5	Turizmussal kapcsolatos feladatok		
6	Egészségügyi alapellátás		
7	Óvodai ellátás		
8	Szociális, gyermekjóléti szolg.és ell.		
9	Hajléktalan ellátás		
10	Helyi közművelődési tevékenység		
11	Saját tul.lakás- és helyiséggazdálkodás		
a	BUDÉP KFT. Címjegyzékes felúj. munkák	12 700	15 240
b	Szociális lakások felújítása	12 700	10 160
c	Önkorm.tul.bérbeadandó lakások felújítása	0	2 540
d	BUDÉP KFT. Címjegyzékes felúj. munkák bonyolítási díja	1 270	0
	Saját tul.lakás- és helyiséggazdálkodás összesen:	26 670	27 940
12	Helyi adóval kapcsolatos feladatok		
13	Sport és szabadidő tevékenység		
14	Helyi közbiztonság		
15	Nemzetiségek támogatása		
16	Oktatási intézmények működtetése, fejlesztése		
17	Egyéb jogi tevékenység		
18	Egyéb, jogszab.alapján kötelező feladat		
19	Önk-i egyéb vagyonnal való gazdálkodás		
a	Frankel L. u. 7-9. lépcső felújítás		450
	Önk-i egyéb vagyonnal való gazdálkodás összesen:		450
	Kötelező feladatok összesen (A):	26 670	28 390
B	Önként vállalt feladatok		
1	Állateü.tevékenység		
2	Hulladékgyűjtés és környezetvédelem		
3	Média tevékenység		
4	Közüvilágítás		
5	Települési vízellátás		
6	Szennyvízelvezetés és -kezelés		
7	Önk-i egyéb önként vállalt feladatok		
8	Járóbeteg ellátás		
	Önként vállalt feladatok összesen (B):	0	0
I.	Önkormányzati feladatok összesen	26 670	28 390
II.	Polgármesteri Hivatal		
1	PH.Mechwart liget 1. - Ablak csere II.em. folytatása	0	2 200
2	PH.Mechwart liget 1. - Házasságkötő klímaberendezés hatásfok javítása		900
3	PH. Buday L. u. 5/c	1 270	0
II.	Polgármesteri Hivatal összesen	1 270	3 100
III.	Önállóan működő költségvetési szervek		
a	Budagyöngye Bölcsőde összesen:	0	0
b	Hidegkúti Bölcsőde összesen:	0	0
c	Pasaréti Úti Bölcsőde összesen:	0	0
d	Törökvész Úti Bölcsőde összesen:	0	0
e	Varsányi Úti Bölcsőde összesen:	0	0
f	Mobil Bölcsőde összesen:	0	0
1.	Bölcsődék összesen (a+...+f) :	0	0
a	Bólyai Utcai Óvoda összesen:	0	0
b	Budakeszi Úti Óvoda összesen:	0	0
c	Hűvösvölgyi Gesztenyészert Óvoda összesen:	0	0
d	Kitaibel Utcai Óvoda összesen	0	0
e	Kolozsvár Utcai Óvoda összesen:	0	0
f	Községház Utcai Óvoda összesen:	0	0
g	Pitypang Utcai Óvoda összesen:	0	0
h	Szászszorszép Óvoda összesen:	0	0
i	Szemlőhegy Utcai Óvoda összesen:	0	0
j	Törökvész Úti Óvoda összesen:	0	0
k	Virág árok Óvoda összesen:	0	0
2.	Óvodák összesen (a+...+k) :	0	0
a	ÉNO	0	0
b	I. sz. Gondozási Központ összesen:	0	0
c	II. sz. Gondozási Központ összesen:	0	0
d	III. sz. Gondozási Központ összesen:	0	0
e	Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat összesen:	0	0
3.	ÉNO.Gondozási központok, Családsegítő összesen: (a+...+e)	0	0
4.	Intézmény Működtetési Központ összesen:	0	0
III.	Önállóan működő költségvetési szervek összesen: (1+2+3+4)	0	0
IV.	Egészségügyi Szolgálat összesen:	0	0
II. KERÜLET MINDÖSSZESEN:		27 940	31 490

- „Oktatásfejlesztési Keret”,
- „Közművelődési Keret”,
- „Sport- és Tömegsport Keret”,
- „Kapcsolattartás a határon túli magyar iskolákkal Keret”,
- „Drogprevenció”,
- „Bursa Hungarica: felsőoktatásban tanulók ösztöndíja”,
- „Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása”.

A „Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása” jogcímen szereplő támogatást negyedéves ütemezésben kell átutalni.

c) az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Szociálpolitikai Keret”,
- „Civitan Help Club működési támogatása”.

d) a Kerületfejlesztési Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Környezetvédelmi Keret”.

e) a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Úthibák miatti kártalanítások”

f) a Költségvetési Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Társadalmi szervezetek támogatása”,
- „Nyugdíjas klubok támogatása”.

A megtervezett előirányzatok felosztására a Költségvetési Bizottság pályázatot ír ki.

g) a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Pesthidegkúti VÖK területén lévő szervezetek”.

A jogcím előirányzatának felosztására a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat pályázatot köteles kiírni, számadási kötelezettség előírásával.

(2) A bizottsági hatáskörben nyújtható támogatásokról legkésőbb november 30-ig kell dönten.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott előirányzat felhasználása során a kitüntetésekhez kapcsolódó díjak biztosításán túl személyi jellegű kifizetésekre nem vállalható kötelezettség.

(4) Alapítványok támogatására vonatkozó döntés nyomán a támogatás csak a Képviselő

15. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi beruházási előirányzatai (ezer forintban)

Sorszám	Jogcím	2013. évi eredeti előirányzat	2014. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Önkormányzati feladatok		
A	Kötelező feladatok		
1	Helyi közutak, közterek és parkok		
a	Közlekedési kiskorrekció	71 120	82 550
b	Járdaépítés	71 120	177 800
c	Műszaki előkészítés	30 480	30 480
d	Forgalomtechnikai eszközök láthatóságának fejlesztése	12 700	12 700
e	Gyalogátkelő helyek kialakítása	19 050	19 050
f	Útépítés	190 500	450 000
g	Közterületi parkolóhelyek kialakítása zöldterület rendezésével	25 400	25 400
h	Közlekedési csomópontok áteresztőképességének növelése	95 250	176 557
i	Korlátozott várakozási övezet forgalomtechnikai beavatkozások	12 700	12 700
j	Játszóeszközök kihelyezése	1 270	38 100
k	Közterület lejegyzés utáni kártalanítás	2 540	2 540
l	Játszóeszközök szabványosítása	5 000	6 350
m	Hvílgyi-Kelemen u. kereszteződés közmű+hidszélesítés	0	194 310
n	Pap kerti foci pálya gumiburkolat kialakítása	0	21 590
o	Üstökös utcai játszótér, foci pálya gumiburkolat kialakítása	0	21 590
p	Gárdonyi Géza játszótér, foci pálya gumiburkolat kialakítása	0	17 780
q	Fenyves park fejlesztése	0	29 528
r	Pap kerti lépcső felújítása	0	20 638
s	Kapó út- Csataárka u.-Törökvesz út körforgalom kialakítása	1 270	0
t	Játszóeszközök lecserélése	25 000	0
u	Faveremrácsok pótlása	1 905	0
v	Dézsák kihelyezése	1 905	0
w	Körfutópálya kialakítása - Vérhalom tér	10 000	0
	Helyi közutak, közterek és parkok összesen:	577 210	1 339 663
2	Parkoltatás		
a	Egyéb gépek, berendezések	4 763	6 767
b	PH. Frankel L. u. 1.	0	508
c	Fénymásoló és kieg. vásárlás	0	950
	Parkoltatás összesen:	4 763	8 225
3	Közterület-felügyelet		
4	Településrendezés, településfejlesztés		
5	Turizmussal kapcsolatos feladatok		
6	Egészségügyi alapellátás		
a	Egészségközpont	36 195	0
	Egészségügyi alapellátás összesen:	36 195	0
7	Óvodai ellátás		
a	Óvoda fejlesztése pályázat KMOP-4.6.1.	459 722	200 000
b	Labanc u. 2. Óvoda beruházása	52 397	80 000
c	Budakeszi út 75. Óvoda energetikai pályázat	0	52 840
d	Völgy u. 1-3. Óvoda beruházása	305 864	0
e	Bolyai Óvoda beruházása - kazán cseréje	3 210	0
	Óvodai ellátás összesen:	821 193	332 840
8	Szociális, gyermekjóléti szolg. és ell.		
9	Hajléktalan ellátás		
10	Helyi közművelődési tevékenység		
11	Saját tul.lakás- és helyiséggazdálkodás		
12	Helyi adóval kapcsolatos feladatok		
13	Sport és szabadidő tevékenység		
14	Helyi közbiztonság		
15	Nemzetiségek támogatása		
16	Oktatási intézmények működtetése, fejlesztése		
a	Működtetett iskolák eszköz beszerzése	0	18 780
b	Újlaki Általános Iskola beruházása	7 643	0
	Oktatási intézmények működtetése, fejlesztése összesen:	7 643	18 780
17	Egyéb jogi tevékenység		
18	Egyéb, jogszab.alapján kötelező feladat		
a	Beruházásokhoz kapcsolódó közműfejlesztés	6 350	6 350
b	Beruházási közbeszerzések lebonyolítási díja	8 536	13 335
	Egyéb, jogszab.alapján kötelező feladat összesen:	14 886	19 685
19	Önk-i egyéb vagyonnal való gazdálkodás		
	Kötelező feladatok összesen (A):	1 647 794	1 719 193
B	Önként vállalt feladatok		
1	Állateü.tevékenység		
2	Hulladékgazdálkodás és környezetvédelem		
3	Média tevékenység		
4	Közvilágítás		
a	Közvilágítás fejlesztése	0	25 400
	Közvilágítás összesen:	0	25 400
5	Települési vízellátás		

15. sz. tábla folytatás

Sorszám	Jogcím	2013. évi eredeti előirányzat	2014. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
a	Települési vízellátás	5 080	5 080
	Települési vízellátás összesen:	5 080	5 080
6	Szennyvízelvezetés és -kezelés		
a	Szennyvízcsatorna bekötővezeték kiépítése	6 350	6 350
b	Felszíni vízelvezetés	25 400	25 400
	Szennyvízelvezetés és kezelés összesen:	31 750	31 750
7	Önk-i egyéb önként vállalt feladatok		
8	Járóbeteg ellátás		
	Önként vállalt feladatok összesen (B):	36 830	62 230
I.	Önkormányzati feladatok összesen (A + B)	1 684 624	1 781 423
II.	Polgármesteri Hivatal		
1	Egyéb gép, berendezés	1 212	4 620
2	Szoftver vásárlás	20 320	39 370
3	Számítógépek vásárlása	31 750	15 367
4	Hálózat építés	3 810	7 000
5	Aktív eszközök hálózathoz	1 588	7 000
6	Szerver vásárlás	4 572	6 731
7	Szerver bővítése	2 794	8 509
8	Szerver licenz	1 397	1 270
9	Fénymásoló és kieg. vásárlás	747	5 100
10	Szünetmentes tápegység vásárlás	3 810	1 524
11	Polgármesteri Hivatal bútorcseré	0	2 450
12	Digitális térképek felhasználási joga	0	455
13	Informatika kortalanul program	0	6 350
14	Parkolási csoport ügyfélszolgálati pult	0	1 850
15	Polgármesteri Hivatal klímaberendezés telepítése I. és III. emelet	0	25 000
16	Nyomtató vásárlás	2 540	0
17	Frankel L. u. 1.	2 362	0
II.	Polgármesteri Hivatal összesen	76 902	132 596
III.	Önállóan működő költségvetési szervek		
a	Budagyöngye Bölcsőde összesen:		0
b	Hidegkúti Bölcsőde összesen:		0
c	Pasaréti Úti Bölcsőde összesen:		0
d	Törökvész Úti Bölcsőde összesen:		0
e	Varsányi Úti Bölcsőde összesen:		0
f	Mobil Bölcsőde összesen:		0
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés bölcsődékben	5 550	5 850
1.	Bölcsődék összesen (a+...+f) :	5 550	5 850
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	700	700
a	Bólyai Utcai Óvoda összesen:	700	700
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	400	1 300
b	Budakeszi Úti Óvoda összesen:	400	1 300
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	700	700
c	Húvösvölgyi Gesztenyékert Óvoda összesen:	700	700
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	600	600
d	Kitaibel Utcai Óvoda összesen	600	600
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	1 200	1 200
e	Kolozsvár Utcai Óvoda összesen:	1 200	1 200
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	600	600
f	Községház Utcai Óvoda összesen:	600	600
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	600	1 000
g	Pitypang Utcai Óvoda összesen:	600	1 000
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	1 200	1 200
h	Százsorszép Óvoda összesen:	1 200	1 200
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	600	850
i	Szemlőhegy Utcai Óvoda összesen:	600	850
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	700	700
j	Törökvész Úti Óvoda összesen:	700	700
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	1 000	1 000
k	Virág árok Óvoda összesen:	1 000	1 000
2.	Óvodák összesen (a+...+k) :	8 300	9 850
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés		240
a	ÉNO	0	240
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	290	3 146
b	I. sz. Gondozási Központ összesen:	290	3 146
c	II. sz. Gondozási Központ összesen:	0	0
			240
d	III. sz. Gondozási Központ összesen:	0	240
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	390	1 949
e	Családsegítő és Gyermejköléti Szolgálat összesen:	390	1 949
3.	ÉNO, Gondozási központok, Családsegítő összesen: (a+...+e)	680	5 575
4.	Intézmény Működtetési Központ összesen:	0	
III.	Önállóan működő költségvetési szervek összesen: (1+2+3+4)	14 530	21 275
IV.	Egészségügyi Szolgálat összesen:	0	0
II.	KERÜLET MINDÖSSZESEN:	1 776 056	1 935 294

lő-testület jóváhagyásával folyósítható, valamint alapítványtól pénzeszköz átvételére a Képviselő-testület jóváhagyását követően kerülhet sor.

(5) A keretek felett felhasználási jogkörrel rendelkezők a keretek előirányzatából tartós – éven túli – elkötelezettséggel nem járó feladatokat támogathatnak.

(6) Az Önkormányzat által finanszírozott vagy támogatott szervezetek, illetve magánszemélyek számára számadási kötelezettséget kell előírni a részükre céljelleggel – nem szociális ellátásként – juttatott összegek rendeltetésszerű felhasználásáról. A támogatások folyósításánál az Önkormányzat civil szervek támogatásáról szóló szabályzatában foglaltak szerint kell eljárni.

(7) A megállapodás megkötésének feltétele, hogy a támogatott szervezet írásban nyilatkozik arról, hogy köztartozás nem terheli, illetve gazdálkodó, egyéb szervezet felé fennálló tartozása nincs, eleget tett az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 30.§-ában előírt kötelezettségének, valamint hogy megfelel a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvényben foglalt feltételeknek.

(8) A döntéshozó ellenőrizni köteles a felhasználást és a számadást. Amennyiben a támogatott a támogatást vagy annak egy részét jogtalanul vette igénybe, támogatás igénylésénél valótlan adatokat szolgáltatott, vagy a számadási kötelezettségét határidőre nem teljesítette, e kötelezettségének teljesítéséig további támogatását fel kell függeszteni és fel kell szólítani a támogatás visszafizetésére. A visszafizetési kötelezettség alapján keletkező követelésről csak a Képviselő-testület mondhat le.

(9) A 9. számú táblában elkülönített, a helyi nemzetiségi önkormányzatok részére önkormányzati forrásból biztosított – a nemzetiségi önkormányzati feladatok finanszírozását szolgáló – pénzügyi hozzájárulás elnyerésére a nemzetiségi önkormányzatoknak tárgyév március 31-ig feladattervre alapozott pályázatot kell benyújtaniuk. Az illetékes bizottság a benyújtott pályázatok mérlegelésével dönt az egyes nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtandó pénzügyi hozzájárulásának mértékéről és a folyósítás ütemezéséről. A hozzájárulás felhasználásáról a nemzetiségi önkormányzat számadási kötelezettségének tárgyévét követő év február 28-ig tehet eleget. A hozzájárulások tekintetében illetékes a Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottság.

16. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2014. évi tartalékainak előirányzatai (ezer forintban)			
Ssz	Tartalékba helyezett összeg jogcíme	2013. évi eredeti előirányzat	2014. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Általános tartalék		
1	Polgármester saját kerete	5 000	5 000
2	Alpolgármester saját kerete	3 000	3 000
3	Adójutalék	5 000	5 000
4	Pályázatokkal kapcsolatos feladatok	43 000	40 000
5	Testvérvárosi kapcsolatok	2 000	2 000
6	Feladattal nem terhelt tartalék	20 000	50 000
7	Feladattal nem terhelt tartalék - Átmeneti időszak	30 000	0
8	Hivatali egységek költöztetéséhez kapcs. tartalék	25 000	0
9	Többletbevételből származó tartalék	0	0
I.	Általános tartalék összesen	133 000	105 000
II.	Céltartalékok		
a	Működési céltartalék	264 000	300 490
1	Képviselő-testülethez rendelt tartalék	9 500	12 500
2	Működési tartalék	229 500	150 000
3	Központi karbantartási keret (intézményi hálózathoz)	25 000	37 990
4	Működési tartalék -választásokhoz		100 000
b	Felhalmozási céltartalék	1 350 175	1 236 841
1	Havaria keret	20 000	20 000
2	Társasházak felújítása	30 000	30 000
3	Társasházak felújítása - önkormányzati tulajdon után	1 000	1 500
4	Fejlesztések előkészítése	15 000	15 000
5	Fejlesztések	485 000	472 641
6	PH-hoz rendelt intézmények felújítási kerete	21 550	41 300
7	Egészségügyi Szolgálat eszközbeszerzése	15 000	15 000
8	Pályázati önrész	750 000	40 000
9	Óvodai férőhelyek bővítése		131 400
10	Háziorvosi rendelők felújítása		100 000
11	Integrált Városfejlesztési Stratégia II. akcióterülete		200 000
12	Integrált Városfejlesztési Stratégia III. akcióterülete		90 000
13	Hidegkúti temetkezési emlékhely kialakításának előkészítése		50 000
14	Lakásgazdálkodási feladatokhoz		30 000
15	PH-hoz rendelt intézmények beruházási kerete	10 000	0
16	Fény Utcai Piac tartaléka	2 625	0
II.	Céltartalék összesen (a + b)	1 614 175	1 537 331
	Tartalékok mindösszesen (I+II)	1 747 175	1 642 331

6. Előirányzat-módosítás a költségvetési szerveknél

12. §

(1) A költségvetési szerv a jóváhagyott költségvetésének bevételi és kiadási főösszegét saját hatáskörben megemelhethi – a működési és felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről, – a működési és felhalmozási célú átvett pénzeszközök rovatain megtervezett előirányzatok abban az esetben is megnövelhetők, ha a

bevételi előirányzatok még nem teljesültek túl, azonban az adott cél a tervezéskor még nem volt figyelembe vehető.

(2) A költségvetési szerv – ide értve az „Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatokat” címet is – a jóváhagyott költségvetésén belül a kiemelt előirányzatok között saját hatáskörben átcsoportosítást hajthat végre, kivéve a személyi juttatások növelését eredményező döntést (az átcsoportosítás kezdeményezésének feltétele, hogy az átcsoportosítás fenntartói támogatási többletigénnyel nem járhat). A költségvetési szervek do-

logi kiadásainak kiemelt előirányzatát érintő átcsoportosításoknál a (3) és (4) bekezdésben foglaltakat is figyelembe kell venni.

(3) Az e rendelet 7. számú táblájában szereplő költségvetési szervek a céljelleggel juttatott előirányzatok tekintetében saját hatáskörű előirányzat módosítást nem hajthatnak végre.

(4) A költségvetési szerv dologi kiadásai körében megtervezett részelőirányzatok közötti átcsoportosítást e rendelet 7. számú táblájában szereplő előirányzatok kivételével hajthat végre. A dologi kiadások egyéb tételeiről, illetve altételeiről átcsoportosítás (csökkentés) csak akkor hajtható végre, ha a költségvetési szerv módosított előirányzata az éves fizetési kötelezettségekre elégséges.

(5) A Képviselő-testület a költségvetési szerv részére a közhatalmi bevételek, a működési bevételek és a felhalmozási bevételek rovatain megtervezett eredeti, vagy azok módosított (továbbiakban jóváhagyott) előirányzatán felüli többletbevétel 85 %-ának felhasználásra a (6)-(8) bekezdésben foglalt rendelkezések betartása mellett előzetes engedélyt ad. Ez esetben az irányító szerv hatáskörében végrehajtandó előirányzat módosításra utólag, a költségvetési szerv adatszolgáltatása alapján kerül sor a 6.§ (1) bekezdésében meghatározott időpontokban. A többletbevétel 15 %-a elvonásra kerül, amelyre a Képviselő-testület befizetési kötelezettséget ír elő.

(6) Az (5) bekezdés szerinti bevételek előirányzatain keletkezett engedélyezett mértékű többletbevétel a költségvetési szerv nem céljellegű dologi kiadásaira szabadon felhasználható.

(7) Az (5) bekezdés szerinti bevételek előirányzatain keletkezett engedélyezett mértékű többletbevétel felhalmozási kiadásra a Polgármester előzetes írásos engedélye alapján felhasználható fel, a kiadási előirányzat terhére kötelezettség csak a jóváhagyást követően vállalható.

(8) Az (5) bekezdés szerinti bevételek előirányzatokon keletkező többletbevétel személyi juttatásokra és munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó kiemelt előirányzatra nem használható fel.

(9) Az (5)-(7) bekezdések alapján vállalt kötelezettségek tartós elkötelezettséggel és költségvetési támogatási igénnyel sem a költségvetési évben, sem a következő év/ek/ben nem járhatnak.

(10) Az Országos Egészségbiztosítási Pénztár (OEP) által finanszírozott Egészségügyi

17. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II.ker. Önkormányzatának 2014. évi előirányzat - felhasználási ütemterve (ezer forintban)													
Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen:
Bevételek													
1. Saját bevételek	715 415	755 877	1 081 906	1 467 931	724 965	652 840	609 485	609 805	1 441 724	1 392 870	638 472	729 492	10 820 782
2. Átvett pénzeszközök	104 010	104 130	106 621	108 894	115 015	128 605	167 492	130 968	117 911	110 354	103 740	101 879	1 399 619
3. Támogatás	183 033	183 033	183 033	183 033	183 033	183 033	183 033	183 033	183 033	183 033	183 033	183 026	2 196 389
4. Előző évi pénzmaradvány							252 270	472 147	160 800	156 307			1 041 524
5. Előző havi előirányzat maradvány	0	260 716	519 561	1 101 162	1 842 607	1 580 119	1 122 368	648 387	386 202	764 221	1 190 137	630 644	
6. Bevételek összesen: (1.+...+5.)	1 002 458	1 303 756	1 891 121	2 861 020	2 865 620	2 544 597	2 334 648	2 044 340	2 289 670	2 606 785	2 115 382	1 645 041	15 458 314
Kiadások													
7. Működési kiadások	721 570	754 195	670 844	867 155	950 321	1 045 692	1 076 210	1 072 628	1 002 928	1 010 181	1 083 258	1 017 550	11 272 532
8. Adósságszolgálat	20 172												20 172
9. Felújítások			450	900	2 200	7 940	6 780	7 290	5 930				31 490
10. Beruházások			17 250	24 157	176 069	197 530	285 285	339 530	301 475	193 288	185 354	215 356	1 935 294
11. Átadott pénzeszközök			30 750	40 882	66 225	75 193	65 716	67 534	54 316	56 235	55 019	44 625	556 495
12. Tartalék a./ - még felhasználható	0	30 000	70 665	85 319	90 686	95 874	252 270	171 156	160 800	156 944	161 107	367 510	1 642 331
b./ - már felhasznált													
13. Kiadások összesen: (7.+...+12.a)	741 742	784 195	789 959	1 018 413	1 285 501	1 422 229	1 686 261	1 658 138	1 525 449	1 416 648	1 484 738	1 645 041	15 458 314
14. Egyenleg (a 6.-5. és a 13.sor különbsége)	260 716	519 561	1 101 162	1 842 607	1 580 119	1 122 368	648 387	386 202	764 221	1 190 137	630 644	0	

Szolgálat a költségvetését az OEP-től kapott támogatások tekintetében a ténylegesen folyósított összegig – saját hatáskörben – módosítja.

(11) A gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szerv az (1) és a (2) bekezdések szerinti előirányzat módosítását a meghatározott pénzügyi, gazdasági feladatainak ellátását végző Polgármesteri Hivatal Intézménygazdálkodási Iroda vezetőjén keresztül kezdeményezi. Ezen költségvetési szervek előirányzatainak változtatására a Polgármesteri Hivatal Intézménygazdálkodási Iroda vezetője jogosult.

18. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat 2014. évi költségvetési rendeletében a 2014. évi felújítások és beruházások kötelezettségvállalási felső határára megszabott előirányzatok (ezer forintban)		
Ssz.	Jogcím	Kötelezettség-vállalás felső határa 2015-ben történő teljesítésre
1	2	3
	Felújítás összesen:	0
	Beruházás összesen:	0
I.	INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	0
	Felújítás összesen:	0
	Beruházás összesen:	0
II.	ÖNKORMÁNYZAT ÖSSZESEN:	0
	II. KERÜLET ÖSSZESEN: /I.+II./	0

13. §

- (1) A költségvetési szerv az önkormányzati költségvetési rendeletben jóváhagyott költségvetési előirányzatai felett az e rendelet korlátozásainak figyelembe vételével önállóan rendelkezik.
- (2) A költségvetési szerv a részére jóváhagyott, illetve módosított személyi juttatások előirányzatával a jogszabályi előírások figyelembevételével önállóan gazdálkodik.
- (3) A létszám és személyi juttatások gazdálkodásának jogszerűségéért a költségvetési szerv vezetője felel. Az intézményi létszám és a személyi juttatások előirányzat nyilvántartásának vezetéséről gondoskodnia kell.

14. §

- (1) A költségvetési szervek maradványát – ezen belül a személyi juttatások maradványát – a Képviselő-testület hagyja jóvá. A Képviselő-testület dönt az önkormányzati költségvetési maradvány felosztásáról.
- (2) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben foglaltak jóváhagyása és felosztása során a költségvetési szervek 2013. évi személyi juttatások szabad maradványai terhére a költségvetési szervek tekintetében átcsoportosítást hajthat végre.
- (3) A költségvetési szervek maradványa elszámolása során az Önkormányzatot illeti meg:

- a) a végleges feladatmaradás miatti összeg,
- b) a meghatározott célra – kivéve pályázati forrásokból megvalósuló programokra – rendelkezésre bocsátott, áthúzódó pénzügyi teljesítés nélküli összegek maradványa,
- c) a tárgyévben évközben engedélyezett létszámnövekedéssel összefüggésben jóváhagyott előirányzat-növekményből az az összeg, amelyet a létszám-feltöltés teljes vagy részleges elmaradása miatt nem használt fel,
- d) a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzatának támogatással fedezett, illetve arányos részének maradványából azon összeg, amely nem kapcsolódik a személyi juttatások előirányzatának maradványához,
- e) a gazdálkodási szabályok megsértéséből származó maradvány.
- (4) A maradvány terhére nem kezdeményezhető olyan tartós kötelezettség, amely a következő évben (években) támogatási többlettel járna.
- (5) Az OEP által finanszírozott feladatok maradványának elszámolása során a Pénztár kezelőjének rendelkezése szerint kell eljárni.
- (6) A Képviselő-testület a helyi önkormányzat által igényelhető feladatmutatók szerint járó támogatások és a kötött felhasználású támogatások elszámolásához kapcsolódó befizetési kötelezettség teljesítése érdekében a költségvetési szervek részére maradványt terhelő befizetési kötelezettséget ír elő.

19/a. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat irányítása alá tartozó költségvetési szervek által foglalkoztatottak részére tervezett 2014. évi törvény szerinti illetmények, munkabérek előirányzata			
Ssz.	Költségvetési szerv megnevezése	Foglalkoztatottak száma (fő)	Törvény szerinti illetmények, munkabérek előirányzata (ezer forintban)
1	2	3	4
1.	Egyesített Bölcsődék	149,5	244 334
	EGYESÍTETT BÖLCSŐDÉK ÖSSZESEN:	149,5	244 334
1.	Bolyai Utcai Óvoda	26,5	62 827
2.	Budakeszi Úti Óvoda	65,0	140 876
3.	Hűvösvölgyi Gesztenyékert Óvoda	28,0	66 139
4.	Kitaibel Pál Utcai Óvoda	25,0	59 981
5.	Kolozsvár Utcai Óvoda	50,0	119 520
6.	Községház Utcai Óvoda	26,0	61 519
7.	Pitypang Utcai Óvoda	24,5	58 082
8.	Százsorszép Óvoda	51,5	125 492
9.	Szemlőhegy Utcai Óvoda	25,5	61 537
10.	Törökvész Úti Óvoda	29,0	68 325
11.	Virág árok Óvoda	40,5	95 187
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	391,5	919 485
1.	ÉNO	10,0	17 887
2.	I. Gondozási Központ	29,0	47 684
3.	II. Gondozási Központ	26,0	40 045
4.	III. Gondozási Központ	16,0	27 633
5.	Családsegítő Központ.	30,0	57 034
	HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:	111,0	190 283
	Intézmény Működtetési Központ	95,0	145 971
	Egészségügyi Szolgálat	293,0	800 404
	Polgármesteri Hivatal	379,0	1 057 706
	MINDÖSSZESEN:	1 419,0	3 358 183

HARMADIK RÉSZ

7. Vegyes rendelkezések

15. §

A kerületi önkormányzati, valamint intézményi beruházásokra (építési, beruházási beszerzésre) és intézményi, út-, parkfelújításokra, árubeszerzésekre, szolgáltatások megrendelésére a közbeszerzésekről szóló törvény, valamint a II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének közbeszerzésekről szóló szabályzatának rendelkezéseit kell alkalmazni.

16. §

(1) Az Önkormányzat külön rendeleteiben meghatározott, meleg étkeztetési utalvány formájában biztosított étkezési hozzájárulás összege – ide nem értve a

köztisztviselők cafetéria rendszerében szereplő személyek esetét – 8 000 Ft/hó.

(2) A Képviselő-testület a 2014. évre vonatkozóan, a Polgármesteri Hivatal alkalmazásában lévő felsőfokú iskolai végzettségű köztisztviselők részére 35 %-os mértékű, a középfokú iskolai végzettségű köztisztviselők részére 20 %-os mértékű illetménykiegészítést határoz meg.

(3) A Képviselő-testület a szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátások helyi szabályozásáról szóló 12/2010. (V. 31.) önkormányzati rendelet 16. § (4) bekezdése alapján az ápolási díj kiegészítő támogatását 15 000 Ft/hó összegben határozza meg a 2014. évre vonatkozóan.

(4) A Képviselő-testület a szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátások helyi szabályozásáról szóló 12/2010. (V. 31.) önkormányzati rendelet 50/A. § (1) bekezdése alapján a bölcsődei gondozását

19 / b. sz. tábla a 3 / 2014. (II. 21.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat költségvetési szervének 2014. évi cafetéria előirányzata (ezer forintban)		
Sor-szám	Költségvetési szerv megnevezése	Cafetéria előirányzata
1	2	3
I.	Polgármesteri Hivatal	75 800

440 Ft/nap térítési díjat állapít meg a 2014. évre vonatkozóan.

17. §

(1) Az Önkormányzat jóváhagyott költségvetési keretéből pályázatok kiírására – jelen rendeletben foglaltakon túl – a Polgármester jogosult.

(2) A költségvetési szervek kizárólag a Képviselő-testület előzetes jóváhagyásával (kötelezettség vállalásával) nyújthatnak be szakmai pályázatokat abban az esetben, ha a pályázott feladat ellátása költségvetési többlettámogatást is igényel.

18. §

(1) A költségvetési szerv a használatában levő tárgyi eszközeire, készleteire biztosítási szerződést köthet.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt szerződések megkötéséhez a jelen rendeletben biztosítottához képest költségvetési többlettámogatás nem igényelhető.

19. §

(1) A költségvetési szervek csak a Képviselő-testület engedélyével hozhatnak létre társadalmi szervezetet.

(2) A költségvetési szervek társadalmi szervezethez csak a Képviselő-testület engedélyével csatlakozhatnak.

(3) A költségvetési szervek gazdasági társaságot, nonprofit gazdasági társaságot nem alapíthatnak, illetőleg nem szerezhhetnek gazdasági társaságban, nonprofit gazdasági társaságban érdekeltséget.

(4) Az Önkormányzat által támogatott, a rendelet 11. számú táblázatában az egyházak és az egyházi fenntartású intézmények épületeinek felújítására adott támogatások felhasználására megjelölt szervezetek a) részére biztosított támogatást a szervezet írásbeli kérelmére – a likviditási helyzettől függően – az egyházi, karitatív szervezetek tanácsnoka egyetértésével folyósítja a Polgármesteri Hivatal.

b) Számadási kötelezettséggel tartoznak a részükre céljelleggel juttatott összeg rendeltetésszerű felhasználására vonat-

kozóan az egyházi, karitatív szervezetek tanácsnoka felé. Amennyiben a finanszírozott az előírt számadási kötelezettségének határidőre nem tesz eleget, e kötelezettségének teljesítéséig további támogatását fel kell függeszteni és fel kell szólítani a támogatás visszafizetésére. A visszafizetési kötelezettség alapján keletkező követelésről csak a Képviselő-testület mondhat le.

20. §

(1) A költségvetési szervek pénzkölcsönt (hitelt) nem vehetnek fel, kezességet nem vállalhatnak, értékpapírt nem vásárolhatnak, váltót nem bocsáthatnak ki és nem fogadhatnak el.

(2) A Képviselő-testület az Önkormányzat hitelfelvételéhez, kötvénykibocsátásához kapcsolódóan:

a) Saját hatáskörében tartja a közép és hosszú lejáratú hitelfelvételre, kötvény kibocsátásra vonatkozó döntési jogot. A közép és hosszú lejáratú hitelfelvétel, kötvény kibocsátás fedezetére az önkormányzati törzsvagyron, a normatív állami hozzájárulás, az állami támogatás, a személyi jövedelemadó, valamint az államháztartáson belül működési célra átvett bevételek nem használhatók.

b) Likviditási hitelfelvételhez való döntési jogot – esetenként a jóváhagyott éves költségvetési kiadások legfeljebb 2 %-a erejéig – a Polgármester részére biztosítja, a soron következő képviselő-testületi ülésen történő beszámolási kötelezettség mellett.

c) Az éven belül felvett és visszafizetett likviditási hitel a közszolgáltatási alapfeladatok folyamatos működtetéséhez használható fel.

(3) Az Önkormányzat kezességet a Képviselő-testület egyedi felhatalmazása alapján vállalhat.

(4) Az Önkormányzat adósságot keletkeztető éves kötelezettségvállalásának felső határa a saját bevételek éves előirányzatának 50 %-a, azaz 4 141 615 eFt.

(5) A költségvetési szerv fizetési számláján lévő szabad pénzeszközöket betétként kizárólag a számlavezető pénzügyintézetnél a fizetési számlához kapcsolódó alszámlán kötheti le, ha azzal nem veszélyezteti az esedékes kiadások teljesítését.

(6) Az Önkormányzat fizetési számláján a maximum 1 hónapig szabadnak minősíthető pénzeszközöket a Polgármesteri Hivatal – a központi költségvetésből származó hozzájárulások és támogatások kivételével – a számlavezető pénzügyintézetnél betétként legfeljebb 1 hónapos lekötéssel elhelyezheti.

(7) Az Önkormányzat fizetési számláján az egy hónapon túl szabadnak minősíthető pénzeszközöket – a központi költségvetésből származó hozzájárulások és támogatások kivételével – a számlavezető pénzügyintézetnél kívül még további, legalább két pénzügyintézet ajánlata alapján – a (6) bekezdésben foglaltaktól eltérően is – a Polgármesteri Hivatal betétként elhelyezheti vagy állampapír vásárlására fordíthatja a Költségvetési Bizottság döntése alapján. Az ajánlatokat a befektetés értéknapijának és futamidejének megjelölésével kell bekérni.

(8) A rendelet 2. sz. tábla 3.1.2. sor „Belföldi értékpapírok kiadásai” jogcímen befektetési céllal jóváhagyott átmenetileg szabad pénzeszközt a Költségvetési Bizottság javaslata alapján a Polgármester maximum két évre, államilag garantált értékpapír – államkötvény – vásárlására fordíthatja. A tőkegarantált befektetés kamatait az Önkormányzat adott évi gazdálkodása során szabadon felhasználhatja.

21. §

Az 5. számú tábla I. soraiban szereplő feladatokhoz kapcsolódóan az évközből képződött többletbevételt – ide nem értve a 9.§ (1) bekezdés a) pontjába tartozó bevételeket – a 16. számú I/9. sor alatt létrehozott „Többletbevételből származó tartalék” jogcímen kell – a Polgármester egyidejű tájékoztatása mellett – előirányzatosítani.

22. §

(1) Az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendeletben foglaltakra tekintettel a behajthatatlan követelések leírása, összeghatár nélkül:

– a költségvetési szerveket érintően a költségvetési szerv vezetője,

– az Önkormányzatot érintően a Polgármester hatáskörébe tartozik.

(2) Az (1) bekezdésben felsorolt jogosultak e tevékenységükről az éves beszámolóhoz kapcsolódóan 5 000 000 Ft egyedi értékhatárig a Költségvetési Bizottság, 5 000 000 Ft egyedi értékhatár felett a Képviselő-testület felé beszámolási kötelezettséggel tartoznak.

23. §

(1) Az Önkormányzat fizetési számlájáról a jóváhagyott – évközi változásokkal módosított – költségvetési támogatásokat:

a) a költségvetési szervek működési kiadásaira az általuk elkészített, negyedévenként felülvizsgált, havi bontású finanszírozási ütemterv alapján a tárgyhoz 5. munkanapjait,

b) a felújítási és beruházási kiadásokra számlamásolatok alapján teljesítményarányosan,

c) a szociálpolitikai juttatásokat (segélyezés) szükség szerint,

d) a bizottsági hatáskörbe utalt támogatásokat bizottsági kezdeményezésre, igénylés alapján

folyósítja a Polgármesteri Hivatal.

(2) A finanszírozási ütemtervnek a nem rendszeres személyi nettó juttatások és a dologi jellegű kiadások várható teljesítésére kell épülnie.

24. §

A készpénzkimélő fizetési módok előnyben részesítésének követelményére tekintettel az Önkormányzat és költségvetési szerveinél kiadások készpénzben történő teljesítésére a bruttó 100 eFt egyedi bekerülési értéket meg nem haladó beszerzések, valamint szolgáltatások igénybevételénél kerülhet sor figyelemmel az Önkormányzat és a költségvetési szervek pénzügyi szabályzatában foglaltakra.

25. §

Munkáltató által nyújtott lakásépítési, vásárlási és felújítási kölcsön csak a költségvetési rendeletben meghatározott előirányzat mértékéig nyújtható. A kölcsönből megtérülő összeg csak a Képviselő-testület külön döntésével használható fel további kölcsön nyújtására.

NEGYEDIK RÉSZ

8. Záró rendelkezések

26. §

(1) A rendelet a kihirdetés napján lép hatályba, rendelkezéseit a 2014. évi költségvetés végrehajtása során kell alkalmazni, kivéve a 22. § rendelkezéseit, amelyek a 2015. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendelet elfogadásáig alkalmazhatók.

(2) E rendelet hatályba lépésével egyidejűleg a 16. számú tábla I/7. sor „Feladattal nem terhelt tartalék – Átmeneti időszak” jogcím előirányzat maradványa átcsoportosításra kerül a 16. számú tábla I/6. sor „Feladattal nem terhelt tartalék” előirányzatába.

www.masodikkerulet.hu

A költségvetési rendelet letölthető a **www.masodikkerulet.hu** oldalról.



Remekeltek a fiatal dzsúdósok



Két megmérettetésen is remekül szerepeltek a II. kerületi Szépvölgy Judo SE versenyzői. Február 15-én a fővárosi Közgáz Judo Kupán

a gyermek kategóriában Almássy Bence, Barczikay Eszter, Jámor Marcell és Szabó Krisztina aranyérmesek, Binecz Krisztián és Perényi Dávid pedig ezüstérmesek lettek. Felnőtt kategóriában Baráth József ezüst-, Burda Sándor pedig bronzérmes szerzett. A fiatal dzsúdósok február 22-én a III. kerületben megszervezett XVII. Diák Olimpián vettek részt, ahol 3 arany-, 2 ezüst- és 2 bronzérmes nyertek a II. kerület színeiben.

Csökkent a kéményellenőrzés díja

A Fővárosi Közgáz visszamenőlegesen csökkentette a szilárd tüzelésű kémények ellenőrzési díját. A különbözetet a közszolgáltatónak vissza kell térítenie az érintett ötvenegyezer háztartásnak.

Elfogadta a Fővárosi Közgáz a kéményseprő-ipari szolgáltatási díjak csökkentését. A változás azt az 51 ezer fővárosi háztartást érinti, amely szilárd tüzelésű berendezésre kötött kéményt használ, a többi kéménytípus esetében továbbra is a 2013. július 1-jével életbe lépett rezsicsökkentés szerinti alkalmankénti díjakat kell érvényesítenie a közszolgáltatónak.

A szilárd tüzelésű, azaz fával, szénrel, olajjal működtetett vagy vegyes tüzelésű berendezésekre kötött kéményeket a közszolgáltatónak a vonatkozó jogszabály szerint évi két alkalommal kell ellenőriznie. A visszamenőleges csökkentés révén az egyedi szilárd tüzelésű hagyományos kémény alkalmankénti díja nettó 940 Ft-ról 687 Ft-ra, 27%-kal csökken, így a kötelező kétszeri ellenőrzés mellett is 10%-kal alacsonyabb az éves szolgáltatási díj, mint a 2012-ben. A szilárd tüzelésű kémények esetében a rendelet hatályba lépésétől 2013. július 1-jéig terjedő időszakra a díjcsökkentést a közszolgáltatónak ez év végéig vissza kell utalnia.

Új buszok a fővárosban



Vadonatúj buszokat állítanak forgalomba a fővárosban és egyes agglomerációs településekre közlekedő vonalon. A Nemzeti Fejlesztési Minisztérium és a Fővárosi Önkormányzat korábbi megállapodásának köszönhetően a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) megrendelésére és a VOLÁNBUSZ Zrt. üzemeltetésében 135 darab MAN Lion's City és Rába-Volvo 7900A típusú új jármű szállítja majd az utasokat. A környezetbarát motorokkal felszerelt, alacsony padlós és légkondicionált járművek a 22-es buszcsalád, a 63-as busz, valamint a teljes 64-es buszcsalád vonalán közlekednek tavasztól. A járatok a BKK hálózatában, annak menetrendi és tarifarendszerébe illeszkednek.

SZOCIÁLIS RUHAVÁSÁR. A Magyar Vöröskereszt szociális ruhavásárt szervez a rászoruló lakosok számára MÁRCIUS 31-ÉN hétfőn 8–18 óráig a Széll Kálmán tér 3., II. emeleti helyiségében, ahol kedvezményes áron lehet vásárolni használt ruhaneműt, gyermek, női, férfi ruházatot és játékokat. A szociális vásárra elsősorban gyermeküket egyedül nevelő szülőket, kisnyugdíjasokat és kiskeresetű lakosokat várnak. Telefon: 212-2783, 212-2811.

Nyílt nap a Pasaréti Lovardában

A Pasaréti Honvéd Lovarda MÁRCIUS 29-ÉN 10 órától családi nyílt napot tart, ahová szeretettel várnak minden érdeklődőt. A nyílt napot rossz idő esetén is megtartják a fedett lovardában. A lovasiskola, és a pónisuli mellett a lovastorna szakosztály is bemutatót tart. Lesz továbbá szabad idomítás és western bemutató, fellép *Pintér Tibor* színművész, a Nemzeti Lovas Színház igazgatója is. A büfé mellett kisállat-simogató és bögrefestés is várja a vendégeket. A bemutató után ingyenesen nyeregbe pattanhatnak a látogatók is, és kipróbálhatják a lovaglás örömeit.

Hogyan szerezzünk vevőt az interneten?

Kiscsoportos foglalkozások keretében folytatódik a Kultúrkúriában az először másfél éve meghirdetett Vállalkozói fórum, amelyet a II. Kerületi Önkormányzat szervez a sikeres helyi vállalkozásokért. Legközelebb március 13-án 18 órától várja az érdeklődőket *Villányi Balázs* marketingszakértő, aki az online marketing alapfolyamatáról tart előadást. – Ez lesz az első est, amely témáját az előző fórum résztvevői szavazták meg. A tervek szerint a jövőben is a megjelentek érdeklődési köre dönt egy-egy alkalom témájáról – tájékoztatta lapunkat a szakértő. – A legnagyobb probléma a vállalkozások online marketingjében, hogy az internetes megjelenésük esetleges, nincs mögötte folyamattervezés. Honlapja már szinte mindenkinek van, de kérdéses, hogy honnan lesznek a látogatók? Hiába csináltunk egy minden tekintetben korszerű honlapot, hiába van Facebook-oldalunk és Youtube-csatornánk, hiába küldünk ki hírleveleket, hiába hirdetünk, ha nincs az egész folyamat megtervezve és kipróbálva. A márciusi vállalkozói fórumon bemutatom a marketing alapfolyamatát, azt, ahogyan vevőket lehet szerezni az interneten. Konkrét példákon keresztül megmutatom, hogy mire van szükség a folyamat megtervezéséhez és elmondom, hogy miképp induljanak el az online marketing helyes útján, hol lehet szükség segítségre, miben tudok én segíteni, és hogyan küzdjék le az akadályokat.

A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

2014-ben is...

Folytatódik a Sikeres Vállalkozásokért rendezvénytársaság

a II. Kerületi Önkormányzat szervezésében

Fontosnak tartjuk, hogy a hazai – és ezen belül a kerületünkhöz kötődő – vállalkozások hatékonyak és sikeresek legyenek, ezért ingyenes képzést és műhelyfoglalkozást hirdetünk, amelynek célja a hatékony és sikeres vállalkozói tudás megszerzése és átadása.

II. KERÜLETI VÁLLALKOZÓI KLUB

Klebelsberg Kultúrkúria (1028 Templom u. 2-10.)

2014. március 13., 18 óra

Téma: Vevőszerezés az Interneten – az online marketing alapfolyamata

A belépés ingyenes, de előzetes regisztráció szükséges!

Az előadásra a részvételi szándékot az alábbi linken tudják jelezni:
<http://onlinemarketinges.hu/alapfolyamat/>

Legyen
SIKERES
 a magyar KKV szektor,
 mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!

További információk:
 06 30 606-7843 Villányi Balázs
<https://www.facebook.com/vallalkozokklub>
 e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu

Mindenkit vár a Cseppkő Óvoda

03.23.

vasárnap 19.00

a

DUNA

SZIMFONIKUS

ZENEKAR

BEETHOVEN-ESTJE

közreműködik

YEGANA AKHUNDOVA zongora

vezényel

YALCHIN ADIGEZALOV
(Azerbajdzsán)

Marczibányi Téri Művelődési Központ

marczi.hu

ALFÖLDI HELYSÉG	LENGYEL SCI-FI ÍRÓ 3 LEVELÜ FÜ	SZÜK- MARKÚ	HÍM LÓ AZ ÖSSZES	GALLYAT VÁG LADY	ELEKTRON- VOLT	FEGYHÁZ	BELGA AUTÓJEL	VÁLO- GATÓS	NAP LATINUL
1									L
FR. ÍRÓ V. (ROLLAND) IRÁN URA VOLT				ÉTKEZŐ MADÁR- SZÁJ			EFFÉLE ANGOLNA NEMETÜL		
		NIGER GK. JELE FÜLLENT		KETTŐS BETŰ ZÁHONY RÉSZEI		NAZIM HIKMET ... EURÓPAI NÉP		ÓRA ILYEN ÁLLAT A SAKÁL	
ARAD FOLYÓJA	ÉRTÉKE- SÍTÉS 3				ARUSÍTÓ HELY NŐI NÉV				HÜROS HANGSZER
			2 HEGYI ... SZÍNÉSZNŐ						
A MÉLYBE HAJÍT ELLENBEN				REPED A JÉG PÁRIZSI METRÓ			NŐI BECENÉV ESTEFELEI		
	MÜNCHEN FOLYÓJA ALBÁN SPORTJEL			KANNÁBAN VANI ÁZSIAI NÉP TAGJA		SZTORI IGEKÖTŐ			
-GET PÁRJA OKLEVÉL RÖVIDEN			ALVÁS- FÁZIS VAGYIS		ANGOL HELYESLÉS NÉPES ORSZÁG			VASÚT- ÁLLOMÁS TONNA	
		ESZIK A LÓ BIMBÓ KÖZEPE!					VÍVÓ FEGYVER		
ÜGYÉSZ KÉPVISELI	STRÁF KIEJTETT BETŰ	... MANCHE	SPANYOL SZIGET DEHOGY	... DAGOVER SZÍN. NÓ V. ŐSI FEGYVER					
HEVES ÉRVELÉS			FÉRFINÉV BÓR			LÁTTAM RÖVIDEN			
ERDÉLYI VÁROS		😊	E						

A rejtvény fő soraiban Curtius Rufus gondolatát rejtettünk el. A 2014/3. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Nincs jobb ellen-szer a bánat ellen, mint rá se gondolni”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert a Duna Szimfonikus Zenekar Beethoven estjére, ami március 23-án 19.00 órakor lesz a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A nyertesek: Bittsánszky Jánosné, Gábor Mária és Nagy Katalin. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereménytel kapcsolatban a 06 70 453-4059 telefon-számon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Bu-dai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2014. március 21-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

Pengő utcai szalonomban 2 fő részére (masz-szór, természetgyógyász stb.) hely kiadó. www.anni.hu Tel.: 06 30 921-1809

Gyakorlott, leinformálható, precíz középkorú nő bejárónői munkát, nagyta- karitást, kertgondozást vállal. Tel.: 06 30 202-6695

54 éves megbízható asszony gyakorlattal takarító munkát keres. Tel.: 06 70 654-3790

Megebízható, munkájára igényes nő vállal takarítást, vasalást. Tel.: 06 30 694-2994

OKTATÁS

GITÁRTANFOLYAM egyénileg a Szabó Lőrinc és az Ökumenikus iskolában. Tokodi József. Tel.: 06 30 858-6151

Gyerekek délutáni, esti felügyeletét, tanítását, kísérését vállalja nyugdíjas pedagógus. Tel.: 06 20 801-7580

OLASZ A DÉLINÉ! BESZÉDKÖZPONTÚ TANÍTÁS, NYELVVIZSGÁZTATÁS DIPLOMÁS, OLASZORSZÁGBAN ÉLT NYELVTANÁRTÓL. Tel.: 06 30 984-2892

Spanyol nyelvoktatást vállal kezdőtől a nyelvvizsgáig friss nyugdíjas nyelvtanár. Tel.: 06 20 801-7580

Szerető pótnagyiként GYERMEKFEL- ÜGYELETET vállal angol szakos, Bimbó úton lakó nyelvtanár, alkalmanként is. Tel.: 326-6935, 06 20 541-5483

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL SZAKTANÁR EGYÉNIILEG VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, KORREPETÁL NAGY GYAKORLATTAL. Tel.: 06 30 749-2507

Angol. Hosszú ideig külföldön élt tapasztalt angoltanár magánórákat ad. Beszédcentrikus oktatás, felkészítés nyelvvizsgára. Tel.: 06 30 327-1104

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. WEBLAPKÉSZÍTÉS. Tel.: 06 30 709-2362

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

KÉMIA, MATEMATIKA, BIOLÓGIA, ANGOL korrepetálás, érettségikre (angolból nyelvvizsgákra) felkészítés. Tel.: 06 30 489-4848

KÉMIA-, MATEMATIKA-, BIOLÓGIA tanítás, érettségi felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

MÁRIAREMETÉN TEREMGARÁZSBAN GÉPKOCSIBEÁLLÓ KIADÓ 25 E Ft/hó. Tel.: 06 30 299-7709

Garázs (akár raktárnak) hosszú távra az Áldás utcában kiadó. Tel.: 06 20 952-1420

Diplomata család részére keresek bérbeadó 3-4 szobás lakást hosszú távra. Tel.: 06 30 924-7165

Bérelnék 2-3 szobás házat Budán! Tel.: 316-1547

KERESEK SAJÁT CÉLRA tulajdonostól meg- vételre a Rózsadomb felső részén, rendezett társasházban kisebb, 58-65 m² körüli 1 + 2 fűszobás, panorámás lakást. Kizárólag felső emelet érdekel. Tel.: 06 30 338-5221

TÖRÖKVÉSZ környékén eladó családi há- zat, ikerházat, kertkapcsolatos lakást keres családunk. Tel.: 06 30 244-2717

Keresek 70-90 m²-es háromszobás lakást, lehetőleg legfelső szinten Törökvész, Pasarét, Vérhalom, Rózsadomb területén. Tel.: 06 30 488-2787

Keresek saját célra 70-90 m²-es három- szobás lakást, lehetőleg legfelső szinten Törökvész, Pasarét, Vérhalom, Rózsadomb területén. Tel.: 06 30 488-2787

A TIGRIS UTCÁBAN BAUHAUS VIL- LÁBAN 157 m²-ES NAGY TERASZOS, EMELETI LAKÁS 75 000 000 FT. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A II., Zöld lomb utcában felújított épület- ben jó állapotú, két szoba étkezőkonyhás, lodzsás 55 m²-es kertre néző lakás tároló- val, gépkocsibeállóval 23 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Zöld lomb utcában 70 m²-es há- romszobás II. emeleti felújítandó lakás gépkocsibeállóval eladó 19,5 M Ft-ért. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Csallit utcában 56 m²-es két- szobás I.emeleti felújított lakás gépkocsibeállóval eladó 21,9 M Ft-ért. Tel.: 06 20 935-0018

Budán, a Vízivárosban 96 m²-es 2,5 szobás jó alaprajzú és jól alakítható felső emeleti, szép kilátású polgári lakás eladó. 25 M Ft. Tel.: 06 30 610-4911

A II., Fazekas utcában 42 m²-es másfél szobás, erkélyes, felújított lakás 17,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Szemlőhegy csendes utcájában háromszin- tes, 240 m²-s panorámás családi ház 990 m²-s telekkel eladó. Érdeklődni: 06 70 589-0628, 06 20 967-5818

A Szilágyi Erzsébet fasoron CSENDES, ma- gasföldszinti garzon tulajdonostól eladó. 30 m²+10 m² ÁLLÓ galéria, új nyílászárók. 9 500 000 Ft. Tel.: 06 30 900-8984

A II., Nyúl utcában 145 m²-es, négy kü- lön bejáratú szoba hallos, cirkófűtéses II. emeleti polgári lakás 49,2 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A NYÚL UTCÁBAN 115+80 m²-ES KÖR- PANORÁMÁS, EMELETI FELÚJÍTOTT, LIF- TES LAKÁS KOCSIBEÁLLÓVAL 69 000 000 FT. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A II., Tövis utcában 45 m²-es nappali + ét- kezőkonyhás, erkélyes, panorámás, felújí- tott II. emeleti lakás 19,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Pasaréten a Budagyöngye közelében 2000-ben elkészült társasházban magas- földszinti, déli fekvésű, kertkapcsolatos 120 m²-es lakás 40 m² terrasszal tulajdonostól betegség miatt eladó. További részletekről érdeklődjön a +49205871980-es vagy a +491722824269-es telefonszámon.

Pasaréti kertés villában négyszobás lakás (2 erkély, 2 fürdőszoba) tároló- val, autóbefeállóval eladó. Irányár: 38,5 M Ft. Ingatlanközvetítők ne hívjanak. Tel.: 06 20 206-1973

Az Endrődi Sándor utcában panorámás délnyugati fekvésű 200 m²-es sorházi la- kás garázzsal 69 M Ft-os irányáron eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A II., Orsó utcában 55 m²-es kétszo- bás II. emeleti felújítandó lakás eladó garázzsal 26 M Ft-ért. Tel.: 06 30 960-8862

Tulajdonostól eladó/kiadó a Rózsadombon 103 m²-es 3,5 szobás kertkapcsolatos új építésű szép lakás. 65 millió + garázs. Tel.: 06 20 352-4033

Tulajdonostól eladó a Rózsadombon 196 m²-es házrész. Kert, terasz, garázs, kiváló adottságok. 85 M Ft. A ház egyben is el- adó. Tel.: 06 20 383-8340

A II., Törökvész lejtőn 112 m²-es, nappali + négyszobás, erkélyes, panorámás két- szintes lakás garázzsal 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Szerb Antal utcánál 54 m²-es II. emeleti felújított CSENDES kétszobás lakás gépkocsibeállóval eladó 21,9 M Ft-ért. Tel.: 06 30 960-8862

A Kuruclesi úton eladó 66 m²-es, jó be- osztású napfényes lakás fűtött garázs- zsal. 28+4 M Ft. Tel.: 06 30 952-0633

II/A SZÉPHALMON A TÁNCICS MIHÁLY UTCA 25.-BEN 2004-ben felújított 70 m²-es kétszobás, tetőtér-beépítéses családi ház 150 nől-es, részben panorámás 25 m széles telken eladó. Irányár: 37 M Ft. Tel.: 06 20 480-5780

A II/A Tárcsny utcában ötszobás, pa- norámás, belső medencés felújított családi ház eladó 129 M Ft-ért. Tel.: 06 30 960 8862

Nagykovácsi központjában 37 m²-es lakás kertkapcsolattal, kocsibeállóval, cirkófü- téssel, tetőtér-beépítési engedéllyel tulaj- donostól eladó. Festeni, burkolni szüksé- ges. Irányár: 7,3 M Ft. Tel.: 06 20 215-9135

A XI., Facsemete u-ban bruttó 425 m²-es 15 éves luxus családi ház 119 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A XII., Goldmark Károly utcában 53 m²-es kétszobás földszinti lakás eladó 18,5 M Ft-ért. Tel.: 06 20 935-0018

A XII., Zugligeti úton 87 m²-es három és fél szobás II. emeleti erkélyes lakás 34,9 M Ft + garázs. Tel.: 06 20 967-5691

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBB ÉVES TAPASZ- TALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A BUDAI NEW YORK Ingatlaniroda lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres eladásra vagy ki- adásra. www.pesti-budai.hu Tel.: 06 30 530-5338

www.piramisingatlan.hu 1025 VEREC- KE ÚT 8. HÚSZ ÉV TAPASZTALATTAL, HÍVJON! SEGÍTÜNK! Tel.: 335-5965

EGÉSZSÉGÜGY

Otthonápolás, idősgondozás, házvezetés 24 órában. Szentanna otthonápolási szolgálat. Tel.: 06 30 238-9003

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Dam- janich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

A SZAKORVOSI TŰLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓ- ZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. E-mail: dr.kertesz.maria@chello.hu, web: <http://akupunktura.mimnet.hu>. Tel.: 326-1788, 06 20 922-5058

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbeépítések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter termé- szetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

Van-e vitamin- és ásványianyag-hiánya? Győződjön meg róla biorezonanciás álla- potfölméréssel. www.albanatura.hu Tel.: 06 70 417-5949, 769-0711

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: **APRÓHIRDETÉS**, lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi**: 4700 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés-felvétel**: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budaiipolgar.hu.

Következő megjelenés: 2014. március 21-én. Lapzártá: apró - március 14., keretes - március 12.

Egyéni lúdtalpbetét-talpmasszázs központ. Kezeléseink: állapotfelmérés, talp-, testmasszázs, fülgyertyázás, mágneses biorezonanciakezelés, nyirokmasszázs- és visszérterápia, allergiamekés és kezelés. Vivien talpai orvos-természetgyógyász rendelő. II., Fillér u. 10/a, www.vivientalpai.hu Tel.: 316-2596

Izomletapadások, fejfájások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Csipak Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

GYÓGYPELIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONBAN. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

JÓGA és PILATES órák HÉTFŐ-SZERDA-SZOMBAT, angolul is. www.rebornpilates.hu Tel.: 06 30 224-9050

ORVOS TARTÁSI SZERZŐDÉST KÖTNE LAKHATÁSÉRT CSALÁDI KÖTELEKET, TELJES KÖRŰ GONDOSKODÁST VÁLLALVA. ÉRDEKLŐDÉS (KÉSO DU/ESTE) Tel.: 06 20 426-0315

MÉREGTELENÍTÉS és erősítse immunrendszerét talpreflexológiával. www.albanatura.hu Tel.: 769-0711, 06 70 417-5949

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétfőig is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORS-SZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, JAVÍTÁSA, fürdőszobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

Víz-, gáz-, fűtősszerelés csőpörgéstől generálkivitelezésig. Lakatos, asztalos, redőnyös munkák ingyenes kiszállással. Tel.: 06 70 545-1869

GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFŰ UTCA 5/B. Tel.: 397-2458, 06 30 933-3620

GÁZKÉSZÜLEKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

GÁZ-VÍZ-VILLANY, JAVÍTÁSOK, HIBAELEHÁRÍTÁS, CIRKÓK, KAZÁNOK, LÁMPÁK STB. SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Villanyyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMű által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

Elektromos cserépkályha építése, villanybojler, villanyyszerelés, mérőhely-kiépítés, EPH (érintésvédelem, tűzvédelem, javításokat vállalkoz). www.elektromoscserépkalyha.hu Tel.: 06 20 530-0344

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtősszerelés és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24 óráig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

LAKÁS-SZERVIZ

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszerkezeteinek orom- és ereszeszkázata-cseréje, mázolás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

Bádogos és tetőfedések, magas és lapos tetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

ÁCS, BÁDOGOS, TETŐFEDŐ. Javítástól az új tetőig! www.tetoking.hu Kőművesmunkát és szerkezetépítést is vállalunk. Tel.: 06 30 924-2690

LAPOS TETŐK SZIGETELÉSE, bádogos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1845, 06 20 471-1870

PALATETŐK felújítása bontás nélkül, 12 év garanciával. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

Lapos tető szigetelése, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Tető és terasz víz- és hőszigetelése, homlokzat hőszigetelése. 25 éves vállalkozás. VIA-ÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettakerakás, burkolás, gipszkartonszerelés, dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók passzítása, szigetelés, javítások garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTERAKÁZÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES- ÉS ASZTALOSMUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, -ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

CSALÁDI HÁZAK, TÁRSASHÁZAK KÜLSŐ-BELŐ FELÚJÍTÁSA, FESTÉS, BURKOLÁS, KŐMŰVESMUNKÁK, HŐSZIGETELÉS, TÉRKÖVEZÉS, KERÍTÉSEPÍTÉS, VILLANYSZERELÉS. TEL.: 781-4021, 06 20 259-6319

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, tűzfalak felújítása és dryvitzigetelés, bádogozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

Zárak szerelése, javítása 0-24 óráig. Megbízható mérnök. Tel.: 06 30 863-7680

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ABLAKJAVÍTÁS, www.ajtoablakdoktor.hu. 20 ÉVE VÁLLALOM IGÉNYESEN, BECSÜLETESEN ABLAKOK, AJTÓK JAVÍTÁSÁT, ILLESZTÉSÉT, ZÁRAK CSERÉJÉT, FESTÉSÉT ÉS SZIGETELÉSÉT, 1 ÉV GARANCIÁVAL. A FELMÉRÉS DÍJTALAN! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Kárpitos vállalja modern, stílbútorok áthúzását, javítását bőrrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György, www.riederkarpitos.hu Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

ASZTALOSIPARI MUNKÁK. EGYEDI BÚTOROK, LÉPCSŐK, KORLÁTOK, NYÍLÁSZÁRÓK, FAESZTERGÁLYOZÁS, BÚTORFELÚJÍTÁS, ÖNTÖMINTÁK KÉSZÍTÉSE. AUBÉLI JÁNOS EV., www.aubeliesfia.hu, aubeliesfia@juropanet.hu Tel.: 06 30 564-7199

Asztalos-javítást, gyártást ingyenes helyszíni felméréssel vállalok, hétfőig is. Tel.: 284-9213, 06 20 957-9533

ASZTALOS-LAKATOS-VILLANYSZERELÉS, JAVÍTÁSOK. ABLAKOK, KAPUK, AJTÓK FELÚJÍTÁSA, JAVÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUSÚ VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

HÜTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 38 éve, kiszállási díj nélkül! Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDENNAPI! Tel.: 06 20 542-3529

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, reluxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny — motoros is. Harmonikaajtó, roletta, szúnyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 7 munkanap alatt, garanciával. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖK, BIZTONSÁGI RÁCSOK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA. GURTNICSERÉJE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MATE. Tel.: 06 20 349-5395

Társasházkezelést, közös képviselőt vállalunk korrekt, megbízható módon, referenciákkal. E-mail: flotthometeam@gmail.com, web: www.tarsashazkezelobudapest.hu Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174

Közös képviselőt — társasházkezelés megbízható bejegyzett szakembertől. Tel.: 06 20 934-1318

Társasházkezelést, közös képviselőt vállalunk mérnök-közgazdász. Dr. Somorai Tamás. Tel.: 06 20 943-7329

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő vállalja bt-k, kft-k könyvelését. Tel.: 06 30 363-1125, 325-5878

Dísnövénykertész kertészeti, illetve öntözőrendszer telepítési, karbantartási munkát vállal elérhető áron. Tel.: 06 30 278-8304

Megnyitottunk! BOROSTYÁN SZÉPSÉGSZALON, Pasaréti út 104. (volt szolgáltatóház). Szeretettel várjuk kedves vendégeinket! Bóta Mónika fodrász, Menyhátrné Földes Zsuzsa kozmetikus, Szeltner Annamária pedikűrös, manikűrös.

FODRÁSZ HÁZHÓZ MEGY. Gyakorlott női-, férfi-, gyermekfodrász vagyok. Megbeszélés alapján házhöz megyek. Hívjon bizalommal! Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

NAGY MAGDA férifodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451



INGATLANIRODA

1015 Budapest, Ostrom u. 33.
(Széna térenél)
Tel.: +36 1 457-0715,
+36 209 572-767
www.budaiingatlanok.hu
E-mail:
info@budaiingatlanok.hu

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ Ildi-kó (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÓTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászathoz szeretettel várja régi és új vendégeit.

Kőműves munkák, hideg, meleg burkolás, festés-mázolás, gipszkartonozás közületek is. E-mail: jozsefbako1@gmail.com Tel.: 06 20 938-3096, 06 70 563-0293

KERT

Kertgondozás: fűnyírás, sövénynyírás, lombgyűjtés, komposztálás, metszés, gallyazás, ágaprítás, gypsellőztetés, talajlazítás. Tel.: 06 70 211-6564

METSZÉS, ÁSÁST, KAPÁLÁST, GAZOLÁST, FÜNYÍRÁST, SÖVÉNYVÁGÁST, LOMBSEPERÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Igény szerint ágak darálása, szállítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

Metszést, permetezést, dísfák formázását, kertek átalakítását, gyepkezelését vállalom. Tel.: 325-8409

Kertápolás, kertépítés szakszerűen, kertésztechnikustól 18 év szakmai tapasztalattal. Móri Gábor. Tel.: 06 30 495-9862

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalkozok. Tel.: 06 20 970-7506

Kertépítés, gondozás, metszés, fakivágás, szállítás. Tel.: 06 30 445-9437

Cégek, intézmények, lakóparkok zöldfelületének karbantartását vállaljuk. Saját gépparkkal 14 éve megbízhatóan. Druida Kör Kertész. Tel.: 06 20 962-5347

KERT-, TELEKRENDEZÉS, METSZÉS, PERMETEZÉS, TÉRKÖVEZÉS, TÁMFALÉPÍTÉS, TEREPRENDEZÉS, GYEPESÍTÉS, BOZÓTIRTÁS, KERÍTÉSEPÍTÉS, JAVÍTÁS, ÖNTÖZŐRENDSZER, SZIKLAKERT KIÉPÍTÉSE, FAVÁGÁS REÁLIS ÁRON. TEL.: 781-4020, 06 20 259-6319

Kertépítést, kertkarbantartást, kerti tavakat, kültéri burkolatokat készítünk, valamint favágást és nem dönthető fák bontását vállaljuk. Munkánk olcsó, garantált minőségi és gyors. Dürög László. Tel.: 06 20 520-4690

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, FÜNYÍRÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS SZAKÉRTŐLEMMEL, LÉLEKKEL. gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS, KARBANTARTÁS SZAKÉRTŐLEMMEL, LÉLEKKEL. gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

MEGBÍZHATÓ NYUGDÍJAS TELJES KÖRŰ KERTÉSZETI KARBANTARTÁSI MUNKÁKAT VÁLLAL REFERENCIÁKKAL. Tel.: 06 30 976-0357

TÁRSKERESÉS

55/165 katolikus jogásznő nem dohányzó, magas, jó megjelenésű, utazást kedvelő, jó körülmények között élő férfi ismerettségét keresi 55-67 éves korig. Boldog párkapcsolat jellege a következő e-mailra: viragostavasz@gmail.com telefonszámmal és rövid bemutatkozással.

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZÖRMÉT, ÍRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Heredit, Kovács Margitot, ingyenes kiszállás, értékbécsés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 364-7534, 06 30 382-7020

ARANY-EZÜST VÉTELE, LEGJOBB NAPI ÁRON! HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK. MARGIT KRT.51-53. KÉREM TEKINTSE MEG HONLAPUNKAT: LOUISGALERIA.HU, VAGY JÖJJÖN EL HOZZÁNK. Tel.: 316-3651

VÉTEL-ELADÁS

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PAPIRÉNYT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOT VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédi László. Tel.: 06 30 949-0055

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓESZKÖZÖK és JÁTSZÓTEREK magánházak, óvodák és iskolák udvarára – művészi igényű, EU-s szabványok szerint, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTERE alkotóitól. Tel.: 06 20 340-7194

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJÁ MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Tavasz akció: csipke vállkendő. Egyedi kézi kötött, horgolt ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. www.kotode.hu Tel.: 356-6009

Önálló épületek és helyiségek bérbeadása,

tárolás, raktározás és/vagy irodai célra

Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyonkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682.

E-mailben: rozszov@internet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrával, masszázssal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)

Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858

www.akupunktura-prof.hu

élezés

kölcsönzés

kedvezményes bérletek

MARCIKIBÁNYI SPORTCENTRUM

JÉGPÁLYA MINDEN NAP VÁRJUK SZERETETTEL!

telefon +36 1 336 0777

e-mail: recepcio@marcizibanyi.hu

honlap: www.marcizibanyi.hu

18 óra után 50% kedvezmény

a belépőjegyek és a kölcsönzés árából!



KÉPKERETEZÉS, MŰVÉSZPOSZTEREK

DARVAS POSZTERGALÉRIA

Mammut Üzletközpont, telefon: 06 70 391-0915

Deák tér (Anker köz 1.), telefon: 06 70 391-0926

Központ: VIII., Nap u. 29., telefon: 219-3209

www.kepkeret.hu



www.budai-callanetics.hu



- Hatékony alakformálás!
- Minden korosztálynak!
- Elérhető áron!

Margit krt. 48. 1/9. tel: 30-539-3797

Sony Center

1027 Bp, Margit krt 5/b
316-2606

1106 Bp, Árkád üzletház
434-8166

1117 Bp, Allee üzletház
279-1581

Iskolakezdési akciók
Laptop kuponok
Törzsvásárlói engedmények
www.nagyonjo.eu



SEK BUDAPEST
INTERNATIONAL SCHOOL
HUNGARY

NYÍLT NAP A SEK-BEN!



2014. MÁRCIUS 11. 8:30 -12:00

Bemutató órák angol, spanyol és magyar nyelven.
Játékos foglalkozások az óvodában.

**SEK BUDAPEST ÓVODA,
ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM**

1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 131.
Tel: 394-2968 Fax: 200-6615
www.budapest.iesedu.com
contact.sekbudapest@iesmail.com

*Tollasoznál szélben
és sötétben is?*

SPEEDMINTON

A legútósebb sport!

gyorstollaslabda.hu

MEGNYITOTTUK

SIEMENS

HALLÁSKÖZPONTUNKAT!

Várunk minden érdeklődőt a Budapest, **II. ker., Hűvösvölgyi út 33.**
szám alatt található szaküzletünkben.

Csúcstechnológiájú hallókészülékek forgalmazása

AKCIÓ:

**Bluetooth távirányítók
nagy kedvezménnyel**

Hallásvizsgálatra bejelentkezés, üzlet: (06-1) 505-0501, 06 30 455-0079

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáklók kedvezményes áron!

TÜZIFA

valamint tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H–P: 6–19 h • SZO.: 6–16 h • vasárnap zárva
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



VITALITÁS FOGÁSZATI KÖZPONT

Professzionális Implant és Kozmetikai Fogászat

NYÍLT NAP

új páciensek számára
2014. március 28-29.

INGYENESEN

igénybe vehető szolgáltatásaink ezen a két napon:

Szakorvosi konzultáció

Dentálhigiéniai tanácsadás

Szájüregi rák szűrés

Digitális panoráma röntgen



Fogászati
ajándéksomag
az első
100
jelentkezőnek



20% kedvezmény
*a nyílt napon megállapodott
kezelésekre*



*Ne maradjon le,
foglaljon
időpontot
már ma!*

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 105.
Telefon: 06 1 225-3121, 06 70 415-4422

www.vitalitasfogaszat.hu